

Е.А. Огнева

Лингвострановедение: британская палитра

Учебное пособие

Москва – 2012

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2. Англ-923

О-38

Автор-составитель

**Огнева Е.А. Лингвострановедение: британская па-
литра: учебное пособие. – Москва: Эдитус, 2012. – 136 с.**

Рецензенты:

доктор филологических наук А.М. Амагов

кандидат филологических наук И.А. Волошкина

Материал пособия охватывает широкий спектр научных знаний об Соединённом Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. В тексте пособия представлен исторический, лингвокультурологический срез процесса формирования британского, шотландского, валлийского и ирландского этносов от древнейших времён до наших дней.

Пособие предназначено студентам, магистрантам и всем, кто интересуется этой тематикой.

Содержание

| | |
|--|-----------|
| Тема 1. Лингвострановедение: цели, задачи, объект, результаты..... | 7 |
| Тема 2. Британская корона. Исторический лингвокультурный срез формирования нации..... | 10 |
| 2.1. Заселение Британских островов..... | 10 |
| 2.2. Римское влияние на развитие Британской цивилизации..... | 15 |
| 2.3. Англо-саксонский период..... | 17 |
| 2.4. Гептархия..... | 20 |
| 2.5. Викинги на Британских островах..... | 26 |
| 2.6. Вильгельм Завоеватель. Французское влияние на развитие Британской цивилизации..... | 30 |
| 2.7. Правление Елизаветы I..... | 32 |
| 2.8. Династия Стюартов..... | 34 |
| 2.9. Образование колониальной империи..... | 37 |
| 2.10. Викторианская эпоха..... | 40 |
| 2.11. Великобритания и Северная Ирландия в XX веке и начале XXI века..... | 42 |
| 2.12. Коронные земли..... | 45 |
| Тема 3. Государственные символы Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.. | 52 |
| 3.1. Флаг Великобритании..... | 52 |
| 3.2. Герб государства..... | 53 |
| 3.3. Гимн Соединённого Королевства..... | 54 |
| Тема 4. Достопримечательности и традиции Великобритании и Северной Ирландии..... | 55 |
| 4.1. Англия..... | 55 |
| 4.2. Северная Ирландия..... | 63 |
| 4.3. Уэльс..... | 67 |
| 4.4. Шотландия..... | 72 |
| Тема 5. Лингвокарта Великобритании: современные языки, диалекты, мёртвые языки..... | 84 |
| 5.1. Английский язык..... | 84 |
| 5.2. Валлийский язык..... | 85 |

| | |
|--|-----|
| 5.3. Шотландский язык..... | 90 |
| 5.4. Ирландский язык..... | 92 |
| 5.5. Мёртвые языки..... | 93 |
| Тема 6. Художественная литература Великобритании как аспект межкультурной коммуникации. | |
| Исторический и лингвокультурологический обзоры...96 | |
| 6.1. Литература Средневековья..... | 96 |
| 6.2. Литература эпоха Возрождения..... | 98 |
| 6.3. Литература XVII века..... | 100 |
| 6.4. Эпоха Просвещения – XVIII век..... | 101 |
| 6.5. Эпоха Реализма, романтизма – XIX век..... | 103 |
| 6.6. Литература XX века и начала XXI века..... | 105 |
| 6.7. Британское лингвонаследие..... | 107 |
| Приложения..... | 110 |

От автора

Лингвострановедение – востребованный, актуальный учебный курс современной системы образования в вузах, призванный способствовать формированию лингвокультурологических предпосылок к успешному межкультурному общению выпускников высших учебных заведений России с их англоговорящими коллегами.

Данное пособие представляет собой базовый информативный корпус материала о Соединённом Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, дополняющий лекционный курс по предмету «Лингвострановедение».

Изложение материала осуществлено в соответствии с несколькими основополагающими принципами.

Во-первых, соблюден принцип научности. Все указанные факты представляют собой результаты проведённых научных исследований, выполненных учёными всего мира, посвятивших свои научные изыскания различным аспектам: истории формирования британского этноса; лингвистическим процессам, сформировавшим современный английский язык; этнографическим явлениям, социологическим и политическим явлениям в жизни Великобритании, проблемам сохранения культурного наследия в эпоху глобализации и стирания национально-специфических черт.

Во-вторых, принцип учёта разноуровневой лингвистической подготовки студентов. Текст пособия изложен на двух языках. Преобладающая часть материала написана на русском языке как государственном языке нашей Родины. Часть материала изложена на английском языке, который изучается в российских вузах в качестве иностранного.

В Приложениях большая часть текстов представлена на английском языке. Эти аутентичные тексты, вне сомнения, будут хорошим иллюстративным материалом к основному русскоязычному тексту самого пособия и вызовут интерес, прежде всего, у студентов с высоким уровнем владения иноязычной речью, в том числе, и у иностранных студентов,

обучающихся в русских вузах и хорошо говорящих на английском языке.

В-третьих, принцип доступности. Текст пособия изложен выверенным научным стилем. Материал разбит на шесть тематических блоков, имеющих в своём составе подрубрики. В пособии изложена основная информация, необходимая для успешного прохождения студентами контрольной точки в любом формате, то есть в формате усного ответа или в виде теста по предмету.

В-четвёртых, принцип наглядности. В пособии применена графическая маркировка пояснений; даётся иллюстративный, контекстуально обусловленный материал.

В-пятых, принцип толерантности. Материал пособия изложен в соответствии с тем, что 16 ноября 1995 года на Генеральной конференции ЮНЕСКО была принята Декларация принципов толерантности резолюцией 5.61, которой следует наша страна как государство-член Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. В Статье 1 закреплено понятие «толерантность» как уважение, понятие и понимание многообразия культур, форм самовыражения, способов проявления человеческой индивидуальности, признание того, что люди различаются по внешнему виду, положению, речи, поведению и ценностям, обладают правом жить в мире и сохранять свою индивидуальность. Взгляды одного человека не могут быть навязаны другим.

Материал, изложенный в пособии, прошёл апробацию на практических занятиях со студентами и вызвал неподдельный интерес аудитории.

Автор выражает благодарность рецензентам: доктору филологических наук, заведующему кафедрой английского языка и методики преподавания А.М. Аматову, кандидату филологических наук, доценту кафедры иностранных языков И.А. Волошкиной за проявленный интерес и внимание к пособию.

Doctrina est ignorantia lucem tenebras.

Ученье – свет, а неученье – тьма

Тема 1. Лингвострановедение: цели, задачи, объект, результаты.

Лингвострановедение представляет собой новое научное направление, сочетающее в себе элементы лингвистических знаний с элементами страноведения, т.е. с изучением реалий страны изучаемого языка. Термин «лингвострановедение» является производным от существующего в дидактике понятия «страноведение» - комплекс знаний о стране изучаемого языка.

Цель лингвострановедения состоит: в формировании базовых лингвокультурологических знаний у студентов, изучающих иностранный язык, в обеспечении коммуникативной компетенции в актах межкультурной коммуникации через адекватное восприятие речи собеседника и понимание оригинальных текстов.

Задача лингвострановедения заключается в изучении языковых единиц, наиболее ярко отражающих национальные особенности:

реалии (обозначения предметов и явлений, характерных для одной культуры и отсутствующих в другой);

коннотативная лексика (слова, совпадающие по основному значению, но отличающиеся по культурно-историческим ассоциациям);

фондовая лексика (обозначения предметов и явлений, имеющих аналоги в сопоставляемых культурах, но различающиеся по национальной специфике).

Объём приобретаемых знаний при изучении иностранного языка должен быть приближен к объёму знаний носителя языка, поэтому основным объектом лингвострановедения считаются фоновые знания (background knowledge) носителей языка, их вербальное поведение в актах коммуникации.

Лингвострановедение понимается как культуроведение ориентированное на задачи и потребности изучения иностранных языков.

Лингвострановедение как часть лингводидактики имеет в своей основе страноведчески ориентированную лингвистику. Лингводидактика изучает отражение и обозначение специфических условий существования народа - носителя языка, особенностей его материальной и духовной культуры.

Лингвострановедение, рассматриваемое с позиций языкознания, призвано обеспечить формирование устойчивых лингвистических основ межкультурной коммуникации, базирующейся на сопоставлении языков и культур.

Лингвострановедение способствует успешному овладению базой лингвокультурологических знаний, обеспечивающих полноценную межкультурную коммуникацию, а также адекватное понимание иноязычных текстов из научной и художественной литературы, иноязычной публицистики.

Слова являются «коллективной памятью» носителей языка, памятником культуры, истории, т.е. заключают в себе экстралингвистическую информацию, очевидную для носителей языка и зачастую недоступную инокультурным коммуникантам.

Эволюция национального языка, история его становления неразрывно связана с историей страны, её географическим положением, этническим составом населения, своеобразными традициями, культурой и менталитетом носителей языка.

Студентам при изучении иностранного языка приходится сталкиваться с инокультурными фактами, которые неочевидны при ознакомлении только с лексикой, грамматикой, синтаксисом и стилистикой, но становятся доступными для понимания при ознакомлении с реалиями.

Значимым подспорьем в изучении реалий являются не только лингвокультурологические словари, но и художест-

венная литература, в которой отражено своеобразие национального языка.

Лингвострановедение опирается на энциклопедические, лингвострановедческие словари, репрезентирующие реалии национальной культуры Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Знания о культуре, истории, реалиях и традициях народа-носителя иностранного языка способствуют комплексному многовекторному усвоению навыков иноязычной коммуникации.

Таким образом, лингвострановедение решает основную задачу процесса обучения иностранному языку – формирование коммуникативной компетенции у студентов высших учебных заведений.

Тема 2. Британская корона. Исторический лингвокультурный срез формирования нации.

2.1. Заселение Британских островов.

До ледникового периода архипелаг Британских островов был соединен с материком Евразия перешейком, что позволило племенам, живущим на территории современной Европы, переселиться на новые земли, освоить новое пространство, что подтверждает и анализ ДНК. Позже человек отступил в Южную Европу, когда большая часть Англии покрылась ледником, и лишь небольшая часть была покрыта тундрой. Около 9500 лет назад после ледникового периода территория Ирландии отделилась от Англии, а позже и Англия оказалась отрезана от материка Евразия.

Около 4 000 лет до н. э. остров был заселен людьми неолитической культуры, которые торговали с континентальной Европой, экспортировали олово, которое имелось на островах в избытке. Но, начиная с 700 г. до н.э., коренное население Британских островов, вооруженное только каменными топорами и копьями, вытесняется кельтами.

Кельты развивали собственную культуру, богатую легендами и преданиями, передававшимися устно; верили в загробную жизнь, поэтому во время погребения оставляли с умершим посуду, оружие, ювелирные украшения и даже повозки с лошадьми. Кельты жили по законам родоплеменного общества. В самых крайних случаях, когда перед племенем вставала угроза гибели прибегали к человеческим жертвоприношениям. Перед битвой кельты издавали оглушительные вопли и трубили в боевые трубы (карниксы).

Кельты - одни из самых воинственных племён древности. Кельтские названия и имена сохранились до нашего времени в нескольких вариантах.

Мифология кельтов

Кельты поклонялись большому количеству богов. В основе их верований - идея мирового древа, дуба. Они верили в переселение душ, что способствовало их невероятной храбрости во время сражений (Приложение 1). В топонимике сохранились слова, обозначающие деревни, в которых есть церковь **-lan – Lanteglos, Lanercost**.

Друиды-жрецы пользовались большим влиянием среди кельтов. Обучение друидов велось только устно, поэтому ученики развивали память, чтобы запомнить огромное количество информации.

Один из всемирноизвестных археологических памятников кельтской эпохи – это Стоунхендж, который состоит из земляных сооружений, окружающих кольцевые и подковообразные конструкции из больших менгиров.



Стоунхендж и его окрестности были включены в список Всемирного наследия Юнеско в 1986 г.

Кельты владели секретами обработки железа. Начиная примерно с 175 до н. э., жители районов Кента, Хартфордшира и Эссекса занимаются гончарным делом. Около 100 до н. э. в качестве денег использовались железные прутья, позже появилась чеканка, схожая с континентальной, но чеканились имена местных вождей. Процветала внутренняя торговля и торговля с континентальной Европой, главным образом благодаря большим запасам полезных ископаемых Британии.

Более 700 лет кельты были властелинами на территории Британии. На севере и западе современной Великобритании сохранились кельтские топонимы. Например, в Кор-

нуолле топонимы с префиксами **tre-, pen-, lan-**; в Уэльсе – с префиксом **Ilan**; в графстве Камбрия наименование гор также кельтское: **Blencatre, Helvellyn**.

Названия рек Великобритании содержат в своей структуре кельтские элементы: **aber** – устье реки: **Aberyst, Aberdeen**, другие: **Ehen, Cocker**. Иной ряд топонимов, элемент **coombe** (низкая долина)

в топониме **Doscombe**; элементы **keth, cheth** (лес) в топонимах **Penketh, Culcheth**.

За кельтским и кельтизированным населением Британии ещё

в античную эпоху закрепилось условное название «бритты».

Бритты (кельтск. **Brith** - пёстрый, разный, либо от **Pryden** - самоназвание пиктов) – кельтские племена, преобладавшие в Британии с VIII века до н.э. по V век н.э.

Бритты говорили на бриттских языках, распространённых на острове Великобритания вплоть до Клайда и Форта, граничили с территорией пиктов, язык которых мало изучен. Бриттские языки развились из протокельтского языка и, после завоевания Британии римлянами, испытали влияние латыни, но после англо-саксонского вторжения восточные диалекты бриттского языка были вытеснены и позже развились в кумбрийский язык, валлийский язык, корнский язык и бретонский язык. Валлийский, бретонский и корнский языки сохранились и в настоящее время. Последние носители кумбрийского языка умерли в XII веке.

Мифы и легенды о богах древних бриттов немногочисленны. В знаменитых «Четырёх ветвях Мабиноги» боги бриттов предстают как существа сверхъестественные, обладающие необъятными познаниями, не имеющие никаких ограничений и преград. Описание богов древних бриттов можно встретить в наиболее ранних из дошедших до нашего времени валлийских поэмах и стихах. Некоторые из богов со временем превратились в королей в «Истории бриттов»,

написанные Гальфридом Монмутским, некоторые были канонизированы, иные стали героями франко-норманских авантюрно-любовных романов, т.е. храбрыми рыцарями и героями, известными в наши дни под именем рыцарей короля Артура и Круглого стола.

Иногда в мифах боги бриттов разделены на три семейства: «дети Дон», «дети Нудда» и «дети Алира». Однако, большинство исследователей склонно утверждать, что существовало две семьи, которые были настроены воинственно по отношению друг к другу. Их столкновения символизируют в мифах бриттов конфликт между силами неба, света, жизни и силами моря, тьмы и смерти. Дети Дон – это, вне всякого сомнения, боги неба. Имена их записаны на небесах в виде созвездий. Сияющее **W** – Волосы Кассиопеи называлось бриттами *Алис Дон* – «Дворец Дон», Млечный Путь – «Замок Гвидиона», сына Дон, Северный Венец – *Казр Аранрод* – «Замок Аранрод», дочери богини Дон.

Самый великий из детей Дон, Нудд (Ллудд), положивший со временем начало своей собственной династии, выполнял у бриттов, функцию кельтского Зевса и назывался *Алав Эрейнт*, то есть «Серебряная Рука». Неизвестны причины появления на землях Британии такого яркого имени, почти не сохранилась легенды о битвах. В древнем валлийском предании повествуется о том, как Нудд положил конец трем колдовским «морovým поветриям», уничтожившим жителей его страны.

В известной валлийской триаде Нудд выступает в роли одного из «трех славных героев острова Британия»; другая легенда объявляет его щедрым и добрым владельцем двадцати одной тысячи молочных коров – символа несметного богатства. Во времена римского владычества в Лидии, на берегах Северна, был воздвигнут храм Ноденса, или Нуденса. На бронзовой плите, сохранившейся в нем, Нудд изображен в виде юного божества, сияющего как солнце и правящего, стоя в колеснице, упряжкой из четырех коней. Его сопровождают крылатые духи – ветры; а его власть обитателями мо-

ря символизируют тритоны, следующие за богом. Как гласит предание, собор Св. Павла в Лондоне воздвигнут на месте древнего языческого капища, которое бритты называли «Парт Алудд», а саксы – «Лудес Гет».

Но самый известный бог – это сын Нудда Гвин ап Нудд, т.е. «белый». Гвин обладает более высоким сакральным статусом, ибо он неизменно повелевает людьми. Так, в одной ранней валлийской поэме он – бог войны и смерти, судит души, провожает убитых в Гадес (Аид) и там безраздельно правит ими. Он заранее знает, где и когда суждено погибнуть великим воинам, обходит поле боя, забирает их души и повелевает ими в Аиде или на «туманной вершине горы» (по преданию, излюбленным пристанищем Гвина были вершины холмов).

В ипостаси бога войны и смерти он представлен в старинной поэме в диалогах, сохранившейся в составе Черной Кармартенской книги. Поэма туманная, загадочная, как и большинство памятников ранневаллийской поэзии, тем не менее, являет собой произведение, проникнутое своеобразной духовностью, и по праву считается замечательным образцом поэзии древних кимров. Гвин был влюблён, и у него был соперник по имени Гвитир ап Гврейдавл, что означает «Победитель, сын Отважного», с которым он вёл борьбу за руку Кройддилад, или Кройддилад. Они по очереди похищали ее друг у друга пока их спор не был представлен на суд, где было решено, что Кройддилад следует отослать обратно к ее отцу, а Гвин и Гвитир «должны отныне и вплооть до Судного дня сражаться за нее каждый год, первого мая, и тот из них, кто окажется победителем, получит деву в жень».

В более позднем предании описывается, что Гвин ап Нудд поставлен повелевать демонским племенем в Аннвне, чтобы они не погубили род людской. Когда влияние языческих культов ослабло, Гвин стал выступать в роли короля Тилвит Тег. Его имя до сих пор в названии места последнего приюта, романтической и живописной долины Нит. Он считался покровителем охотников Уэльса и Западной Англии.

2.2. Римское влияние на развитие Британской цивилизации

В 55 г. до н.э. на остров высадились легионы Юлия Цезаря, который предпринял два похода в Британию (55 и 54 до н.э.) и завоевали большую часть острова вплоть до Шотландии, которая не покорилась. В 43 г. н.э. Британия вошла в состав Римской Империи на правах провинции. На завоёванных территориях римляне строили укрепленные пункты, военные дороги и вдоль северных границ были сооружены римские валы.

В 43 году римский полководец Веспасиан вступил в упорную борьбу с Каратаком на территории Уэльса.

Во время завоевания страны возглавил племя силуров, потерпевших поражение в 51 г.

И в дальнейшем местное население часто поднимало восстания. Например, восстание бриттской королевы Бодикки в 61 году н.э., разрушившее Камулодун (совр. Колчестер), Лондиниум (совр. Лондон), Веруламий (совр. Сент-Олбанс). В трёх городах было

Веспасиан родился г. Реате, в стране сабинов. **Каратак** – вождь бриттского племени катувеллаунов.

Этимология. Имя **Бодикка** происходит, скорее всего, от кельтского слова **bouda** - **победа**. Слово **boudiko** обозначало у кельтов «победоносный». Считается правильным произношение имени Бодикка, по правилам валлийского и ирландского языков, прежде имя королевы произносили «Боадичея», вслед за Тацитом: *Boadicea, Boudicea*.

убито около семнадцати тысяч человек. Также, судя по археологическим раскопкам, войсками Боудикки был разрушен город Калле. Восстание было подавлено, около 70-80 тыс. бриттов истреблено. Восстания прекратились, так как преемники Светония осуществляли более мягкую политику, способствовавшую распространению римской цивилизации. Позже память об этой героине была окружена романтическим культом при английских королевах Елизавете и Виктории. Земли, на которых проживали бритты, до и во время Римского периода предположительно включали в себя весь остров вплоть до Клайд-Форты на севере. Остров Мэн также изначально был населён бриттами.

В 78-84 годах правителем Британии становится Агрикола, который покоряет Уэльс, Северную Англию и побеждает в Шотландии последнее независимое племя каледонцев.

В 120 году император Адриан посетил Британию и приказал построить ряд укреплений, сдерживающих набеги северных племен: вал Адриана, вал Антонина. С 259 г. по 284г. Британия входила в состав Галльской империи, а затем, вновь подчинена Римской империей.

При императоре Диоклетиане Римская империя была разделена на 4 префектуры и Британия составила часть галльской префектуры, которой управлял наместник (*vicarius*), живший в Йорке. Британия была разделена на 4 провинции: **Britannia Prima**, **Britannia Secunda**, **Flavia Caesariensis** и **Maxima Caesariensis**. Чуть позже возникла пятая провинция **Valentia**.

Скотты принадлежали к гойдельской ветви кельтов и населяли западную часть Каледонии.

Пикты принадлежали к кельтскому племени, скорее всего, к бриттской ветви.

В начале IV века начались постоянные набеги пиктов и скоттов на римские владения в Британии. В 367 г. пикты и скотты преодолели вал Адриана и прошли по всей стране до

Лондиниума. Военчальник Феодосий оттеснил их до вала Антонина. В 410 г. указом императора Гонория римский протекторат над Британией завершился.

2.3. Англо-саксонский период истории Великобритании начался в V веке, после высадки на Британских островах ютов, которых для борьбы с пиктами и скотами призвали бритты. Однако военные успехи ютов способствовали притоку англов, саксов, стремившихся захватить территорию, которую населяли бритты.

Борьба бриттов за независимость длилась более, чем сто лет.

Бритты после упорного сопротивления нашли убежище в горах Уэльса и Корнуолла, где ещё долго сохраняли свои традиции и культуру. Героем этой национальной борьбы кельтское сказание признает легендарного вождя бриттов V-VI века короля Артура (Приложение 2), который собрал при своем дворе в Камелоте

Юты – германское племя, расселившееся в Британии в Кенте, на острове Уайт, в районах Гэмпшира.

Англы (*Angles*) – германское племя, происходившее с полуострова Ютландия.

Саксы (*Saxons*) – германское племя, пришедшее на Британские острова из Европы.

Бритты после упорного со-

противления нашли убежище в горах Уэльса и Корнуолла, где ещё долго сохраняли свои традиции и культуру. Героем этой национальной борьбы кельтское сказание признает легендарного вождя бриттов V-VI века короля Артура (Приложение 2), который собрал при своем дворе в Камелоте

брал при своем дворе в Камелоте и возглавил общество доблестнейших и благороднейших рыцарей, известное как «рыцари Круглого стола». О

подвигах короля Артура и его рыцарей существуют многочисленные легенды, написаны рыцарские романы.

Первое упоминание имени Артура обнаружено в валлийской поэме **Y Gododdin**, традиционно приписываемой барду Анеурину и датируемой ок. 600 г. н. э. В этой поэме

Этимология. Предполагают, что валлийское имя «**Arthur**» происходит от сложения кельтских «arth» - «могучий», «медведь» и «ythr»-ужасный.

описана битва при Катраэте между англо-саксами и королями «Старого Севера» (Yr Hen Ogledd) из рода Койля Старого.

Приведём несколько отрывков из рукописи 1275 г.

The Gododdin; Aneirin sang it

Gododdin, gomynaf oth blegyt
yg gwyd cant en aryal en emwyt: ...

Er pan want maws mur trin,
er pan aeth daear ar Aneirin,
nu neut ysgaras nat a Gododin.

Gododdin, I make claim on thy behalf

In the presence of the throng boldly in the court: ...

Since the gentle one, the wall of battle, was slain,

Since the earth covered Aneirin,

Poetry is now parted from the Gododdin

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Y_Gododdin/](http://en.wikipedia.org/wiki/Y_Gododdin/)

He thrust beyond three hundred, most bold,

He cut down the centre and far wing.

He proved worthy, leading noble men;

He gave from his herd steeds for winter.

He brought black crows to a fort's

Wall, though he was not Arthur.

He made his strength a refuge,

The front line's bulwark, Gwawrddur.

/The gododdin Book of Aneurin / Translation by Joseph Clancy/

Родословная короля Артура, как полагают исследователи, изложена в генеалогии *Bonedd yr Arwyr* («Происхождение героев»), в пятом и шестом разделах манускрипта *Mostyn MS 117*, который в настоящее время хранится в Национальной библиотеке Уэльса.

Эта рукопись датируется концом XIII века и принадлежит тому же автору, что и *Llyfr Taliesin* («Книга Талиесина») и фрагменты *Mabinogion* в манускрипте Peniarth MS. В рукописи также изложена летопись *Brut y Brenhinedd* («Хроники королев»).

Легендарный король Артур был перезахоронен на мифическом острове Авалоне (англ. Avalon, лат. Insula Avallo-nis). Согласно хронике Гальфрида, на этом острове был выкован меч Артура, позже короля увезли на остров для исцеления после последней битвы.

Миф об Авалоне является отголоском дохристианских сказаний о «стране блаженства», ассоциировавшейся со священным для кельтов полуостровом Авалон в Уэльсе. Многие пытались отыскать ворота в мифический Авалон в разных уголках древней Британии и Ирландии, в частности, на Гластонберийском холме, где в конце XII века была обнаружена могила с надписью: «Здесь покоится прославленный король Артур вместе с Гвиневерой, его второй женой, на острове Авалоне».

В борьбе с кельтами англо-саксы одержали победу. Язык саксов стал основой для формирования англо-саксонского языка, из которого, в свою очередь, появился современный английский язык. Завоевание англо-саксами Британии привело к быстрой ассимиляции бриттского населения. Некоторый период сосуществования этносов привёл к появлению английских топонимов кельтского происхождения. Примечательно, что их частотность увеличивается с востока на запад, что маркирует историческое продвижения англо-саксонских переселенцев. Однако, Бриттское влияние сохранилось в большей степени в северо-западных областях Англии, о чём свидетельствуют топонимы этого региона: Камберлен и Уэстморленд. Тем не менее, в целом, бритты были зависимы в англо-саксонском обществе. Упоминаемые в законах Инэ уэли (англо-сакс.: **wealh**), а также кентские литы (англо-сакс.: **laet**), по своему социальному положению были близки к рабам, на положении которых были кельты в ранних англо-саксонских королевствах.

Примечательно, что в ирландском и других кельтских языках современные англичане именуются саксами. Так, в ирландском языке Англия - «Sasana», англичане - «Sasanach»; в гэльском языке Англия - «Sasunn», а английский - «Sasun-

nach», тогда как в других языках эти названия происходят от наименования племени англов.

2.4. Гептархия.

Современное обобщённое название страны Англия также происходит от наименования племени англов, тогда как названия Wessex («West-Saxons»), Essex («East-Saxons»), Sussex («South-Saxons») и Middlesex обусловлены саксонским влиянием. Завоевав территорию, юты, англы и саксы образовали семь государств **Гептархии** (семицарствие), которое просуществовало до XI века, до нормандского завоевания страны.

1. **Кент**, название этого государства происходит от имени коренного бриттского племени кантиев. На этой территории существовали: 1) королевство железного века, затем 2) римская провинция, далее, 3) постримское британское графство, и наконец, 4) английское королевство после взятия Кента в 488 году. Столица этого государства, город Кентерберри (Canterbury), первоначально был заселён преимущественно ютами.



Большая часть королевства Кент находилась на территории современного графства Кент. Примечательно, что христианизация Англии началась именно в Кенте, король которого, Этельберт, был женат на Берте, дочери франкского короля Хариберта. Берта была христианкой. Этельберт принял крещение из рук св. Августина в 597. Именно св. Августин стал первым архиепископом Кентерберийским.

По приказу короля Этельберта в Кенте закладываются новые и восстанавливаются старые христианские церкви, ещё построенные в римский период. Вне сомнений крещение короля оказало влияние и на жителей королевства, которые тоже принимали крещение и знать, и простой народ.

На территории Кента начала развиваться христианская литература. Примером высокого уровня развития этого типа литературы является «Церковная история народа англов», написанная Бедой Достопочтенным.

Король считался центральным элементом англосаксонского государства, правящий Божьей милостью и представляющий Бога среди своего народа. Светская и духовная власть короля были неотделимы друг от друга. Духовная власть ограничивалась только каноническими прерогативами папы римского.



2. **Сассекс** (Sussex), полагают, что название происходит от древнесаксонского *Sūþ Seaxe* — «южные саксы», поэтому эту территорию называют «страна южных саксов». Ещё в VII-VI веках до н.э. на Британские острова вторглись кельты, которые основали на территории будущего Сассекса городища в местности Киссбери (около деревни Финдон) и в долине Девилс Дайк.

В 54-45 годах до н.э. на эти земли вторглись римляне, о чем напоминают руины римских замков и римско-британских храмов. Были основаны портовые поселения, ставшие в будущем крупными городами: Чичестер (Chichester), Гастингс (Hastings), а также дороги, крупнейшая из которых проложена от Чичестера до Лондона.

В 477 году саксы под командованием короля Элли и его трех сыновей высадились на Британские острова и основали королевство Сассекс. В 491 году они захватили замок Певенси и оттеснили британцев на запад. Король Элли был

самыми влия-
тельными из
современных
ему саксонских
правителей,
т.е. назывался
бретвальдом,
главным коро-
лем. После его
смерти коро-
левство Сас-

Этимология. **Бретвальда** — англосаксонский термин, применявшийся к некоторым королям, которым удалось распространить свою власть на другие королевства гептархии в период с V по IX век. Термин, скорее всего, происходит от англо-саксонского **bretan-wealda** — «Повелитель Британии».

секс постепенно пришло в упадок и в 823 году попало под власть Уэссекса.

Намного позже, в XVII веке, имя «Сассекс» носил двухпалубный фрегат флота Великобритании, который был длиной 50 метров и водоизмещением 1200 тонн.

Во время сильного шторма корабль с грузом золота и серебра в слитках и монетах 19 февраля 1694 года затонул в Средиземном море.

3. **Уэссекс** (Wessex; др. англ. Westseaxna Rīce), или страна западных саксов.



В 495 г. на территорию Британских островов приплыло племя саксов под предводительством Кердика и Кинрика, которое называлось гевиссеи по имени

их прародителя Гевиса.

Одержав победу над бриттами, в 519 г. они основали здесь королевство Уэссекс, ставшее впоследствии самым могущественным государством Гептархии и ядром будущего английского государства.

В VI веке шла постоянная борьба западных саксов с окрестными народами: кельтами, кентцами, южными и восточными саксами, с Мерсией, претендовавшей на первенство среди англо-саксонских государств.

В VIII веке появились первые графства, после объединения страны под властью уэссекских королей. Эта система графств распространилась на всю территорию, так как в конце VIII века северная Англии подчинилась королю Уэссекса Эгберту, которого многие исследователи считают первым королем Англии.

Король Альфред Великий в IX в. сделал Винчестер (Winchester) столицей королевства Уэссекс, после чего было начато возведение Винчестерского собора. Также по указанию короля Альфреда по всей стране стали сооружаться укрепления вокруг региональных торговых центров для защиты от набегов датчан.

Власть королей Уэссекса укреплялась и в 927 г. Этельстан, приняв вассальную присягу правителей многих сопредельных государств, официально провозгласил себя королем Англии.

4. **Эссекс** (Ēast Seaxna Rīce), или страна восточных саксов. В 477 году саксонские племена под руководством Сэкса и его дружины высадились на территории современного графства Эссекс.



В 527 году саксы полностью захватили эту территорию у бриттов и основали собственное государство, которым управляли наместники из Кента и Уэссекса.

В 571 году король Эссекса Следда захватил бриттский город Каэр-Лундин, который был переименован в Люнденбург. При короле Саберте в Эссексе появилось христианство.

С 664 года по 738 год Эссекс неоднократно разделялся между королями и, как следствие, попал под влияние Мерсии, более могущественного северного соседа.

5. **Нортумбрия** (др. англ. Norþhymbra Rīce/ Norþanhymbra/Norþhymbre) – англо-саксонское государство, как результат объединения в 655 году Берниции и Дейры, которые до объединения обра-



зовались в результате завоевания англо-саксами бриттских областей Бринейх и Дейфир. Бринейх в 547 году захватил Ида и переименовал его в Берницию, а Дейфир в 559 году подчинил себе Элла, назвав его Дейрой.

ЭТИМОЛОГИЯ. Нортумбрия в переводе с древнеанглийского языка означает «земля к северу от Хамбера».

Эти два королевства постоянно воевали с соседними бриттскими территориями. После объединения в одно ко-

ролевство Нортумбрия просуществовала вплоть до 867 года, когда была покорена англо-саксонским королевством Уэссекс, а затем датчанами. После падения Нортумбрии под ударами скандинавских викингов на эти земли переселились бритты из соседнего Стратклайда, которые ассимилировались с норвежцами и англо-саксами.

Бриттское влияние на англо-саксонское общество было незначительным. Около 924 года территория Нортумбрии была окончательно присоединена к Уэссексу.

6. Восточная Англия (др. англ. *Ēast Engla Rīce*) состояла из Норфолка (северный народ) и Саффолка (южный народ). Королевство было образовано германскими племенами англо-лов, которые прибыли на остров Британия из Ютландии.

В 616 году одерживает победу над Нортумбрией и становится на краткий период сильнейшим государством среди англо-саксонских королевств острова, но позже попадает в зависимость от Мерсии. В 870 году Восточно-Английское королевство попадает под власть датских викингов, которые убивают английского короля Эдмунда, впоследствии причисленного к лику святых. Под властью датчан Восточная Англия просуществовала до 920 года, когда её территорию освободила армия Уэссекса.

В 1015-1017 годах Восточно-Английское королевство вновь завоёвано датским королём Кнудом Великим.

7. **Мерсия** (англ. *Mercia/Mierse*, это королевство располагалось в долине реки Трент на западе центральной Англии в болотистых местностях Линкольншира. После высадки на Британские острова эту территорию заселили преимущественно англ.



В X веке Мерсия была подчинена Уэссексом. В настоящее время название Мерсия сохранилось в наименовании Западномерсийской полиции и Мерсийского пехотного полка. В Мерсии прославился св. Диума, епископ Мерсийский.

Наряду с королевствами Гептархии на юго-западе острова сохранились несколько владений бриттов (Кумбрия и Думнония), которые в V-VI веках переселялись на лежащий к югу полуостров Бретань.

Так, Думнония со столицей в городе Кайр-Уиск (совр. Эксетер) оказалась отрезанной от других кельтских государств. Из всех королевств страны в историю вошло имя Константина (Custennin (валл.)), верховного короля бриттов, который правил Думнонией около 537-560 гг. Константин лишился горячо любимой жены.



Во время охоты на оленя, он наткнулся в лесу на келью отшельника Петрока. Король был поражен силой, которую Бог дал святому Петроку. Константин и его спутники немедленно приняли христианство. Король Константин основал монастырь в Бодмине и вскоре отрекся от престола, затем он основал несколько церквей, странствовал со святым Дэви. Позже Константин поселился отшельником в Костинестоне близ Кардиффа. Существует версия, что там он и завершил свой земной путь.

Примерно в 710 году саксы захватили столицу Думнонии, а к концу VIII века были захвачены ещё некоторые земли в Думнонии, вследствие чего, кельты оказались на краю полуострова. Восстание 838 года не изменило ситуацию к лучшему, и в конце первой трети X века Думнония была полностью захвачена, а её правители стали графами Корнуэльскими. Эптархи, возглавлявшие королевства Гептархии вели на протяжении VII-VIII веков междуусобную борьбу. Объединительную роль взяли на себя саксы, и в большей

степени короли Уэссекса, но англй имели численный перевес, что способствовало приоритету их диалекта, который стал основой для формирования современного английского языка. Англй дали новое название стране, закрепившееся за ней в средневековье. Объединённая страна была названа Англией. Города в англо-саксонской Британии появились относительно поздно. До середины IX века было только два городских поселения: Кентербери и Рочестер, в которых образовались первые торговые гильдии. В остальных частях Англии система городов появилась только накануне скандинавских вторжений.

2.5. Викинги на Британских островах. С 793 года на территорию британских королевств началось вторжение викингов, которые более известны в истории Англии под именем данов. Им удалось утвердиться в Нортумбрии, Мерсии и Восточной Англии.

Король Альфред после победы над данами заключил с ними Уэдморский договор и остановил их продвижение. Его сын, Эдуард Старший, внук Ательстан расширили свои владения, и Ательстан стал первым реальным правителем всей Англии. В это период англо-саксонский город являлся центром местной торговли и чеканки монет. Его окружали деревянными стенами или земляным валом и разделяли на части, огороженные частоколом. Горожане были, преимущественно, лично свободными, несли некоторые обязанности в пользу короля: продуктовая рента, участие в ополчении, выплачивали ему процент с торговых операций.

После вторжений скандинавских викингов в IX веке этнический состав и социальная структура северо-восточной части Англии от Лондона до Нортумберленда полностью изменилась, так как эти территории были заселены датчанами и норвежцами, которые принесли собственное право и социальные институты.

В X веке англо-саксонские короли вернули свою власть над этой областью, но её скандинавская специфика сохранилась. Появился термин **Данелаг** – область датского права,

где применялось собственная правовая и административно-территориальная системы скандинавского происхождения, которые кардинально отличались от остальной территории страны.

В X веке в некоторых хартиях английских королей появляется специальный термин **«сака и сока»** (англ.-сакс: sacu and socn; англ. sake and soke). «Сака» обозначала предмет спора, а «сока» – процесс передачи дела в суд сеньора. Термин **«сака и сока»** выражал юрисдикцию сеньориального суда по аграрным

делам: нарушение правил землепользования, земельные споры.

С конца X века государственная политика была направлена на передачу права «саки и соки» королями вместе с пожалованием

земель **тэнам**, которые прежде именовались гезитами, и **эрлам**.

В конце X века датчане возобновили активные нападения, и Англия оказалась в плачевном состоянии. Королю

приходилось откупаться от датчан за большие деньги, которые получили название «датские деньги». Английский король взимал их в виде поземельного налога и выплачивал

Гезиты (англо-сакс.: gesithes) – слой военной служилой знати в ранний период существования англосаксонских королевств в Британии. Термин, начиная с VIII века, сменился на «тэнь».

Тэны (англо-сакс.: þeg(e)n; англ. thegn) – слой военно-служилой знати в поздний англосаксонский период истории Британии.

Эрл (англ. earl, др.-англ. eorl) – титул высшей аристократии англосаксонской Британии в XI веке, возникший под влиянием датского завоевания Англии.

Керлы – слой простых свободных земледельцев-крестьян в англосаксонский период истории Британии.

дасткому королю, тогда как в провинциях графы превратили области в наследственные земли.

В 1007 г. Этельред купил мир за громадную сумму денег, но уже на следующий год Англия снова была опустошена датчанами.

После смерти Этельреда в 1016 году Кнуд Великий, сын Свена, завладел Англией и женился на вдове Этельреда, Эмме. Позже престол перешёл к сыну Этельреда, Эдуарду Исповедника (1042-1066гг.), при котором скандинавское влияние в Англии было особенно сильным, так как аристократия датского и норвежского происхождения заняла ведущие позиции при дворе и в регионах.

Были созданы особые элитные войска хукеслеров (*housecarl*) по типу дружин королей викингов, скандинавские обычаи и традиции вошли в повседневную жизнь королевства. Это позволяет говорить о возникновении феномена англо-датского общества, в котором элементы обеих культур были тесно переплетены.

Именно в XI веке в Англии сложилось особое городское право, применяемое ко всем жителям городов, а из городских судов были образованы первые органы городского самоуправления –

бургвитаны (др.-англ. *burhwitan*), также существовал **Витенагемот**.

Этимология. Хукеслеры – термин скандинавского происхождения: *hús* означает дом, королевский двор, а *karl* – карл, лично свободный человек.

Витенагемот (англ. *witenagemot*, *witan*) – совещательный орган при короле, народное собрание в англосаксонский период истории Англии, на котором представлялись интересы англосаксонской знати и духовенства.

Появились важные центры международной торговли: **Йорк, Честер, Линкольн, Норидж, порты юго-восточного побережья.**

Специфика англо-саксонских городов заключалась в том, что каждый город имел монетный двор, где чеканились деньги.

Численность населения городов была небольшой: Йорк – не более 8 000 жителей, Линкольн и Норидж – около 6 500 чел., Оксфорд – около 3 500 человек.

Лондон отличался по числу жителей, торговому обороту, уровню развития системы управления от остальных городов страны.

Во время датских вторжений он стал центром национального сопротивления и приобрёл общегосударственное значение и узурпировал право избрания короля. Лондонская судебная система была самая развитая: общегородские собрания, окружные суды, торговый суд.

Торговые связи Лондона простирались до северной Франции и Норвегии. Немецкие и датские купцы пользовались равными правами с местным населением.

В 1189 году была учреждена должность выборного мэра Лондона. На рубеже XII-XIII веков из древней англо-саксонской столицы Винчестера казначейство переехало в Вестминстер, что способствовало тому, что Лондон со временем превратился в столицу Англии.

К середине XI века закрепилась особая юридическая формула, вошедшая в правовую систему как Англии, так и Шотландии: **«sake and soke, toll and team, and infangenetheof».**

Эта формула в земельных хартиях королей означала что, наряду с «саки и соки» землевладелец получал право на взимание пошлин с торговых операций зависимых крестьян (**toll**), право на рассмотрение дел о незаконном владении имуществом (**team**), а также право суда над вором, пойманным с поличным на территории, подчинённой сеньору (**infangenetheof**).

2.6. Вильгельм Завоеватель. Французское влияние на развитие Британской цивилизации

14 октября

1066 г. Вильгельм Завоеватель одержал победу над англичанами и провозгласил себя королем Англии.

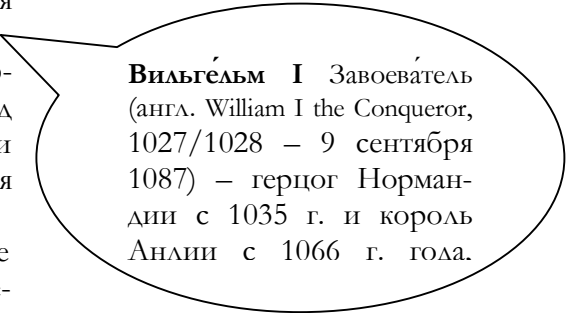
Нормандское завоевание привело к замещению

скандинавского влияния **французским**. В Англии настала эпоха глубоких перемен. Англо-саксонские обычаи стали предметом презрения при королевском дворе. Были введены французские нравы и язык, что спровоцировало восстания англичан и норманнов. Но эти восстания подавлялись с величайшею жестокостью, разорялись города и общины. Смуты происходили и от споров короля с папой Урбаном II и архиепископом Ансельмом. Победа была на стороне короля. В Средние века на территории Англии прошло множество гражданских войн. В XII в. Англия завоевала Уэльс.

В 1171 году король Генрих покорил Ирландию и ввёл на её территории английские учреждения. С этого времени у английских королей появился титул властителей Ирландии.

В 1189 году на престол взойшел Ричард I Львиное Сердце (англ. Richard the Lion Heart). Он был привлекателен, хорошо образован, писал стихи на французском и окситанском языках. С детства он больше всего грезил о военных походах. Придавал большое значение церковным торжествам, участвовал в песнопениях, сопровождавших обряды, руководил хором при помощи «голоса и жеста». Ричард I Львиное Сердце участвовал в III крестовом походе.

В 1199 году на престол Англии и Нормандии вступил Иоанн, брат Ричарда I Львиное Сердце. Правление короля Иоанна считается одним из значимых в истории Англии, так



Вильгельм I Завоеватель (англ. William I the Conqueror, 1027/1028 – 9 сентября 1087) – герцог Нормандии с 1035 г. и король Англии с 1066 г. года.

как были заложены прочные основы её политической свободы. Была принята Великая хартия вольностей. Эта Хартия получила название Великой, так как содержала всеобъемлющий на тот момент перечень материальных и политических требований о гарантиях прав и свобод, которые король вынужден был принять.

В 1258 году Генрих III подписал **Оксфордские постановления** (Provisions of Oxford), которые стали ещё одной попыткой ограничить королевскую власть в Англии.

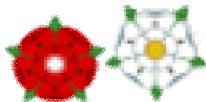
В 1274 года был коронован Эдуард, старший сын Генриха III. Эдуард I покорил Уэльс и даровал родившемуся в это время сыну своему, Эдуарду, титул принца Уэльского, что вошло в традицию английских королей давать этот титул наследникам английского престола. В годы правления могущественного Эдуарда III, в 1334 году, Шотландия снова признала над собою верховную власть Англии.

В 1337 году началась Столетняя война с Францией, первый этап которой закончился после смерти Эдуарда III и сына его, Чёрного принца, потерей всех английских территорий во Франции, кроме Аквитании, городов Гина и Кале. Именно при Эдуарде III во всех судах, официальных сообщениях и актах вместо господствовавшего прежде французского языка стал употребляться почти во всех случаях английский.

В годы правления Ричарда II, внука Эдуарда III, парламент обложил население поголовной податью, одинаковой для богатых и бедных, что спровоцировало восстание крестьян в 1381 году, под предводительством Уота Тайлера (Walter "Wat" Tyler), которое было подавлено. Генрих V решил вновь покорить французский престол и он добился блестящих военных успехов. Но благодаря пробуждению французского национального самосознания и героизму Жанны д'Арк англичане потерпели поражение, утратили завоеванные территории во Франции. В 1453 году только город Кале остался под их властью.

В 1455 году началась 30-летняя серия войн Алой и Белой розы за наследство между Йоркской и Ланкастерской династиями. Алую розу поддерживали северо-западные графства, Уэльс, Ирландия. Белую розу поддерживали торговый юго-восток, мещане, крестьяне и нижняя палата парламента. Не менее 80 принцев погибло, пятая часть земель перешла в руки короля в ходе междуусобицы.

Символы враждующих сторон:



Могущество нижней палаты увеличилось за счёт верхней, многие члены которой погибли в междуусобной войне, почти исчезла вся древняя знать страны. В результате королём стал Генрих VII, основатель новой династии, новых подходов к решению задач того времени. Он ввёл самую строгую экономию в государственном хозяйстве, право назначать преемника было закреплено за королём. Он ограничил могущество высших сословий и парламента, но был благосклонен к буржуазии, развивал торговлю и флот.

Генрих VII отторгнул свой народ и страну от папского престола после того, как получил от папы отказ в расторжении брака. Король был объявлен единственным верховным главой Англиканской церкви по Акту о супрематии (Act of Supremacy).

2.7. Правление Елизаветы I. В 1558 году на престол взошла Елизавета I, которой было всего 25 лет. Она была прекрасно воспитана лучшими молодыми преподавателями из Кембриджа, сторонниками Реформации. Молодая королева славилась своим умом, мужественным характером и образованностью. Она восстановила почти в полном объёме церковные порядки, существовавшие при Эдуарде VI. Елизавета I была экономной и бережливой в финансовых вопросах управления страной, поэтому за 45 лет на престоле необходимые её субсидии не превысили 3 миллионов фунтов стерлингов.

В период правления Елизаветы I проведённые преобразования изменили всю последующую историю Англии: промышленность развивалась, земледелие процветало, появились и развились новые отрасли производства. На внутреннем и внешнем рынках, которые появились благодаря значимым успехам мореплавателей, торговали английскими металлическими и шёлковыми изделиями

Дэйвис открыл пролив, названный в его честь

Фрэнсис Дрейк, корсар, вице-адмирал, первый англичанин, совершивший кругосветное плавание в 1577 -1580 гг..

Рейли основал Виргинию, первую колонию в Америке, в честь королевы-девственницы

Уильям и Джон Хоукинсы организовывали торгово-пиратские походы.

В 1553 году экспедиция английского мореплавателя Ричарда Ченслера

обогнула Кольский полуостров и вошла в Белое море. Проплыв некоторое расстояние корабли бросили якорь к западу от Николо-Корельского монастыря напротив селения Нёнокса. Каково же было их удивление от того, что приплыли они не в Индию, а в Московию. Иван IV встречался с Ченслером, которого с почестями принимали в Москве.

В Лондоне была основана Muscovy Trading Company (Московская торговая компания), которая выполняла и значимую дипломатическую миссию между Англией и Россией. Весной 1556 года в Англию было направлено первое русское посольство во главе с Осипом Непейей. Развивались торговые отношения с Левантом и Ост-Индией. 31 декабря 1600 г. королева даровала первую грамоту Ост-Индской компании.

Бристольские мореплаватели вывозили английскую шерсть в Испанию и Португалию и ввозили вино. Позже новый расцвет бристольского порта был связан с африканской работорговлей в XVII и XVIII веках.

Бристоль продолжал развиваться на протяжении всего XVIII века, будучи главным портом Британской империи, позже уступив этот статус Ливерпулю и Глазгоу. Следует отметить,

Wrycgstow – «место у моста. В XII веке Бристоль – основной порт, через который Англия торговала с Ирландией. В 1247 г. бристольскую гавань обустроили, отведя русло Фрома на запад.

что английские корсары нападали на испанские караваны судов, которые вывозили золото и серебро из своих колоний в Америке, потому что Испания не позволила Англии торговать с жителями этих американских территорий. Английские корабли, по сути, занимались пиратством, тем не менее, часть их добычи попадала в казну.

2.8. Династия Стюартов. После смерти Елизаветы прекратилась династия Тюдоров, и на престол вступил сын Марии Стюарт, шотландский король Яков VI, которого Елизавета назначила своим наследником, который соединил в себе три короны: Англии, Шотландии и Ирландии. Часть католиков организовала так называемый «пороховой заговор» (Gunpowder Plot) в 1605 году, чтобы взорвать парламент в момент открытия его королём. Заговор был раскрыт, заговорщики схвачены и казнены. С тех пор в Англии празднуется день избавления короля от гибели, а чучело Гая Фокса, как одного из активных участников заговора, сжигается.

В этот день исполняется стихотворение-баллада:

Remember, remember the fifth of November,
Gunpowder treason and plot,
I see no reason why gunpowder treason
Should ever be forgot.

Guy Fawkes, Guy Fawkes,
It was his intent —
To blow up the King and the Parliament.
Three score barrels of powder below,
Poor old England to overthrow:
By God's mercy he was catch'd
With a dark lantern and burning match.
Holloa, boys, make the bells ring.
Holloa, boys, God save the King!
Hip hip hoorah!

В период, когда Яков скончался, Англия готовилась к войне против Испании. В годы правления Карла I много раз распускался парламент, было совершено несколько военных экспедиций, принята «Петиция о правах» (Petition of Rights), образующая, наряду с «Великой хартией», основу английской конституции, проведены религиозные преобразования.

В 1647 году король предпринял неудачную попытку распустить армию, которая захватила его в плен. Известный деятель того времени Кромвель отрицал своё участие в государственном перевороте, тем не менее, поддержал действия армии. В то же время Кромвель подавил восстание и разбил вдвое превосходившие силы шотландцев, дойдя до Эдинбурга. В начале декабря 1648 года Карла I заключают в замок-тюрьму Херст (Хемшпир). В это время из 489 парламентариев осталось 83, пообещавших не принимать предложение короля. Этот парламент получил название Rump Parliament, то есть «охвостье» парламента. 23 декабря палата общин постановляет, что король Карл I — главный виновник всех несчастий страны и начинает готовить суд над королем под председательством судьи Брэдшоу.

4 января 1649 палата общин объявляет о переходе к ней всей полноты власти, и вскоре, 6 января, создается «Верховный суд справедливости». Карла I доставляют в Лондон, передают суду, приговаривают к смертной казни. 30 января 1649 король Карл I был публично казнен на площади перед Уайтхоллом «шугем отсечения головы от тела».

С 1649 по 1660 годы Британия была республикой, так называемым «Содружеством», тем не менее, Кромвель и его сподвижники сформировали более суровое правительство, избавились от монархии, от Палаты Лордов и англиканской церкви. Молодая республика вступила в конфликт генеральными штатами Нидерландов. Английский парламент издал 9 октября 1651 г. Навигационный акт, в соответствии с которым товары в Англию можно было привозить только на её собственных судах или на судах её колоний. Очевидно, что этот акт угрожал торговому могуществу Нидерландов, которого она достигла в период упадка английского флота при Стюартах. Голландцы отправили военный флот в Ла-Манш под руководством отважных Тромпа и Рюйтера.

В мае 1652 г. между обеими республиками началась война. Главным героем этой войны был адмирал Блэйк, которому Англия обязана восстановлением своего морского превосходства над остальными странами. Война с Нидерландами была окончена Вестминстерским договором 5 апреля 1654 г., по которому Навигационный акт остался в силе. Голландцы также признали её первою морскою державою.

Кромвель принял титул лорда-протектора со всеми атрибутами королевской власти. Его внешняя политика была высоко оценена даже его непримиримыми врагами. Так, в союзе с Францией он объявил войну Испании (1655-1660гг.), во время которой англичане завладели Ямайкой, а в 1658 году Дюнкерком. В марте 1657 года парламент хотел поднести Кромвелю королевскую корону, которую он не принял, но назначил себе преемника. Была учреждена верхняя палата, состоявшая из 61 человек, которых назначил протектор.

Очень важно, что новые производственные отношения, которые созревали в дореволюционную эпоху, в годы революции утвердились окончательно. И в последующие века ни одна политическая партия или группировка Англии не могла рассчитывать на возврат к феодализму. Кромвель скончался 3 сентября 1658 года. Государственный совет ут-

вердил в достоинстве протектора его сына Ричарда, который добровольно отрёкся от власти.

В 1660 году на престол взойшёл Карл II и права династии Стюартов были восстановлены. Наступила эпоха Реставрации. Буржуазия и новое дворянство были довольны экономической политикой Карла II, которая способствовала дальнейшему развитию сельского хозяйства и промышленности. На протяжении эпохи Реставрации (1660-1688 гг.), несмотря на политическую реакцию, английская промышленность и торговля увеличились более, чем вдвое. Однако, переход к режиму Реставрации был шагом назад по сравнению с периодом республики и протектората.

В 1673 г. парламент заставил короля издать «Присяжный акт» (Test act), по которому на государственной службе могли быть только те, кто признавал короля главой церкви, причащался по-англикански и отвергал пресуществование.

Опасения в связи с возрастающей властью монарха способствовали **образованию в Англии первых политических партий**: партия «виги» придерживалась свободы вероисповедания, не возражала против монархии, но требовала полного согласия короля с парламентом; партия консерваторов «тори» продолжила дело аристократов-роялистов.

В 1685 на престол вступил Яков II, не встретив ни малейшего сопротивления, дав обещание свято соблюдать законы и государственную религию. Он попытался вернуть католическую церковь в Англию. Вновь избранный парламент состоял почти исключительно из чистых тори. Этот парламент дал Якову II чрезвычайные субсидии на подавление восстаний Аргайла в Шотландии и герцога Монмута, внебрачного сына Карла II, в Англии. Оба восстания были подавлены, их лидеры, Монмут и Аргайл, казнены.

2.9. Образование колониальной империи. В это время Британия владела двенадцатью колониями на восточном побережье Америки и в Вест-Индии, где выращивался сахарный тростник. В 1685 году в колониях насчитывалось около 50 тысяч рабов. Между тем, тори и виги были недо-

вольны политикой Якова II. Они объединились и призвали штатдгальтера (правителя) Нидерландов Вильгельма Оранского. Вильгельм Оранский был первым королем, которого избрал парламент. При новом правителе парламент приобрел новые права.

В 1688 году было официально закреплено, что парламент имеет бóльшую политическую власть, чем монарх. Подчеркнём, что партия виги пользовались при Вильгельме громадным влиянием на государственные дела. Это ожесточало тори и увеличивало ряды приверженцев изгнанного короля, якобитов. «Славная Революция», как впоследствии назвали события 1688 года, не была тщательно подготовлена и являлась одним из переворотов в английской истории.

В 1689 году парламент принял великий «Акт о веротерпимости», предоставлявший религиозную свободу всем диссентерам, кроме унитариев и католиков, но последние не подвергались больше преследованиям. В годы правления королевы Анны Актом об унии в 1707 году Англия и Шотландия объединились в Королевство Великобритания (Kingdom of Great Britain), с общим законодательным собранием. В 1718-1720 годах Великобритания вступила в четверной союз, направленный против политики испанского министра Альберони и объявила войну Испании. В результате войны Великобритания уничтожила флот Испании. Тем не менее, в 1720 году разразился финансовый кризис. Перманентно Великобритания вела войны с Францией, Испанией.

В 1755 г. между Великобританией и Францией разгорелась война в Америке из-за спора о границах. Англичане терпели поражение, но в 1756 году благодаря Уильяму Питту, дорожившему интересами Ганновера и национальной политики, английская армия одержала ряд побед и захватила Квебек и Монреаль. По Парижскому миру 1763 г. Гавана и Манила были отданы Испании, но Англия приобрела от Франции Канаду, Кейп-Бретон, острова Сент-Винсент, Доминику, Гренаду и Тобаго, а от Испании – Флориду. Лорд Клайв воспользовался переворотами в Бенгалии, чтобы за-

воевать для Ост-Индской компании три царства: Бенгалию, Бихар и Ориссу. Неисчислимы богатства потекли в метрополию, что оказало значимое воздействие на развитие гражданских отношений, на промышленность и торговлю Великобритании. Тем не менее, население страны было недостаточно, что описано в знаменитых «Письмах Юниуса», опубликованных в 1766-1771 гг. в «Public Advertiser».

4 июля 1776 г. Конгресс колоний провозгласил независимость 13 Соединенных штатов. В начавшейся войне успех был на стороне англичан; но в 1778 году колонии заключили союз с Францией и Испанией. По инициативе России северные морские державы образовали «вооруженный нейтралитет» для защиты своих торговых интересов. Англия не могла долго держаться против этого союза. 30 ноября 1782 был подписан мир с колониями, предоставляющий им полную независимость.

В сентябре 1783 был заключен общий мир в Версале, по которому Англия вернула Испании Флориду и Минорку, а Голландии – Суматру. Одновременно шла война с маратхскими правителями, с майсорским раджей Гайдар-Али и его преемником Типу-Султаном. Ост-Индская компания оказалась в громадных долгах и была подчинена контролю парламента. Открытие Куком Австралии, основание новых колоний в Новом Южном Уэльсе, компенсировало территориальные потери Англии в Северной Америке. После великой французской революции началась война между Англией и Францией. На континенте французы одержали ряд побед, а на море – Англия, которая почти вытеснила французов из Ост- и Вест-Индии, и отняла у Батавской республики остиндские владения, мыс Доброй Надежды.

Англия начала борьбу с католическим союзом «соединенных ирландцев» (United Irishmen). Премьер-министр Питт предложил в 1799 году билль о слиянии ирландского парламента с английским и с помощью подкупленного большинства достиг цели. По новому закону 28 ирландских лордов, вместе с 4 епископами, должны были заседать в

верхней палате совместного парламента, а 100 ирландских депутатов – в нижней палате. Великобритания и Ирландия были уравнены в правах, образовав Соединённое королевство Великобритании и Ирландии по Акту об унии 1800 года. В действительности семь восьмых ирландского населения, будучи католики, были лишены политических прав.

В июне 1801 г. Великобритания заключила с Россией договор о мореплавании, к которому присоединились Швеция и Дания. В августе 1805 к русско-британскому союзу присоединились Австрия и Швеция, а адмирал Нельсон разгромил испанско-французский флот при Трафальгаре (Battle of Trafalgar).

Во время этой новой войны Наполеон издал свой знаменитый эдикт о блокаде европейских гаваней, ограничившей торговлю между материком и Англией. Наполеон объявил все английские суда и товары добычей каждого желающего. Однако в этот период Франция потеряла все свои колонии. После поражения Наполеона в войне с Россией по Парижскому миру от 30 мая 1814 года все гавани и берега снова были открыты для британских судов. С этого времени все вопросы европейской политики решались только с участием Великобритании, которая получила Мальту, Иль-де-Франс (Маврикий), Тобаго, Сент-Люсию и Сейшельские острова.

В битве при Ватерлоо Великобритания вновь одержала победу. Уже в 20-х годах XIX в. доки Лондона были переполнены иностранными торговыми кораблями, привозившими слоновую кость, мрамор, шерсть, каучук, вино и чай. Но вместе с тем внутригосударственные проблемы накапливались, что приводило к восстаниям и бунту рабочих. Правительства сменяли друг друга, то партия виги, то партия торри приходила к власти, но ситуация оставалась по-прежнему тяжёлой.

2.10. Викторианская эпоха. В 1837 на престол взошла королева Виктория, которая правила до 1901 года. В годы её правления, получившие наименование Викторианская эпоха,

Великобритания достигла большого расцвета. В обществе стали преобладать ценности среднего класса: пунктуальность, трудолюбие, экономность, трезвость, т.к. они оказались наиболее полезными в новом индустриальном мире. Примером была и сама королева, жизнь которой подчинялась долгу и семье. Примечательно, что большая часть аристократии Великобритании последовала примеру королевы.

Восстание сипаев в Индии в 1857 послужило поводом к окончательному упразднению Ост-Индской компании и подчинению этой колониальной территории непосредственной власти английского правительства, позже Виктория получила титул Индийской императрицы. В 1863 году Англия, по инициативе Гладстона, совершила акт международной справедливости, возвратив Греции Ионические острова, находившиеся под её протекторатом с 1815 года.

В Викторианскую эпоху были проведены следующие реформы: 1) в 1869 году упразднена Ирландская национальная церковь; 2) в 1870 году издан новый закон о народном образовании, принят ирландский поземельный билль; 3) в 1871 году была отменена продажа дипломов в армии; 4) в 1872 году была принята система тайной подачи голосов на выборах.

В это же время основанная Парнеллем ирландская земельная лига начала вести борьбу за уничтожение крупного землевладения, замену его крестьянским хозяйством. Эти идеи проникли в Шотландию и Англию. Новые выборы принесли блестящую победу либералам в 1881 году. Гладстон провел новый земельный закон для Ирландии, а в 1884 году была принята новая избирательная реформа, вследствие чего число британских избирателей возросло почти вдвое. При Лорде Солсбери Бирманская империя была присоединена к Англии.

В 1887 году была проведена колониальная конференция в Лондоне, на которой закрепились основы новой колониальной политики: отныне наиболее развитым колониям даровался статус доминионов — автономных квазигосударств-

венных образований, при этом все они становились частью Британского Содружества наций – объединения, призванного сплотить огромную Британскую империю. Термин «Содружество Наций» был предложен британским премьер-министром лордом Розберри в 1884 году, за три года до конференции. Доминионами Великобритании стали: Канада, Австралийский Союз, Новая Зеландия, Южно-Африканский Союз, Ньюфаундленд и Ирландия.

Таким образом, в XIX веке Великобритания стала крупнейшей колониальной империей мира.

2.11. Великобритания и Северная Ирландия в XX в. начале XXI века. В XX веке разразилась первая мировая война, в которой Великобритания выступила одним из главных участников Антанты. После окончания войны страна стала одной из основательниц Версальской системы мироустройства. Великая депрессия 1929-1933 гг. нанесла значительный удар по экономике Великобритании. Во время второй мировой войны Великобритания, возглавляемая У. Черчиллем (Приложение), была одной из участниц антигитлеровской коалиции.

После победы над фашизмом в 1945 году пост премьер-министра занял Клемент Эттли, под руководством которого кабинет министров провел ряд кардинальных преобразований: 1) закон об образовании, предусматривавший реорганизацию школьной системы и введивший всеобщее бесплатное среднее образование; 2) законы о помощи бедным; 3) пенсии по старости; 4) детские пособия; 5) сокращено количество членов Палаты общин; 6) закон по национализации сталелитейной отрасли; 7) закон о здравоохранении, национализировавший больницы и предоставлявший бесплатную медицинскую помощь.

К середине 1970-х годов Британская колониальная империя распалась, независимость получили почти все английские колонии. С 1979 по 1990 год премьер-министром Великобритании была Маргарет Тэтчер (1925 г.р.), способствовавшая укреплению британской экономики и усилению ро-

ли Великобритании в мире. Маргарет Тэтчер стала первой женщиной премьер-министром в истории Великобритании, которую называли “железная леди”.

Правительство под руководством Тэтчер приняло ряд антипрофсоюзных законов: 1) Закон о запрете забастовок солидарности в 1982 г. (наказание – штрафы, угроза тюремного заключения); 2) Закон о профсоюзах (Trade Union Act) 1984 г.; 3) Акт о занятости (Employment act) 1988 г. – узаконил штрейкбрехерство (Предательство рабочих интересов, совершаемое штрейкбрехерами). Маргарет Тэтчер провела приватизацию, в результате которой ряд крупных предприятий был продан государством в частные руки.

В 1989 г. по инициативе правительства М. Тэтчер был введён подушный налог на каждого, кто достиг возраста 18 лет и проживающего в доме или квартире, что вызвало всеобщее возмущение британцев.

How a bill becomes a law

- There are a lot of discussions before a proposal for a new law starts its progress through Parliament. Most bills go through number of stages.
- First reading – a formal announcement with no debate.
- Second reading – debates on the general principles of the bill, then take a vote.
- Committee stage – examining the details and voting on amendments.
- Report stage – the House considers the amendments.
- Third reading – amended bill is debated as a whole.
- The bill is sent to the House of Lords, when it has the same stages.
- After the approval of both Houses the bill receives the royal assent and becomes an Act of Parliament.

Организация ИРА (Ирландская республиканская армия) добивалась полного отделения Северной Ирландии

(Ольстер) от Великобритании. Политическая система Великобритании и Северной Ирландии представлена консервативной партией, лейбористской, либерально-социал-демократическим альянсом (Приложение 7). В государстве действует следующая избирательная система:

Electoral system is remarkably simple. The country is divided into a number of areas of roughly equal population, known as constituencies. Anybody who wants to be an MP must declare himself as a candidate of one of constituencies. On polling day voters go to polling station and are each given the ballot paper with the names of the candidates. Each voter put a cross next to the name of the candidate. After the polls have closed the ballot papers are counted. The candidate with the largest number of votes is the winner and becomes the MP for the constituency. There is no preferential voting, no counting of the proportion of votes for each party, no extra allocation of seats in Parliament.

Парламент Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии, несмотря на все преобразования в стране и мире, продолжает хранить традиции (Приложение 4). В настоящее время Великобритания возглавляет Содружество наций (*Commonwealth*) (Приложение 7).

Общая численность населения стран Содружества составляет около 1,8 млрд., то есть примерно 30 % населения мира. Государства, входящие в Содружество, поддерживают между собой дипломатические отношения через *High Commissioners*, имеющих ранг послов. День Содружества – *Commonwealth Day* – празднуется в Великобритании ежегодно во второй вторник марта. Главой Содружества является монарх Великобритании.

В настоящее время Елизавета II в качестве главы Содружества выполняет символическую роль. В 17 государствах Содружества монарх Великобритании является де-юре главой государства. Великобритания является членом НАТО,

ЕС, Большой восьмерки, обладает ядерным оружием. Наряду с государствами Содружества существуют Коронные земли.

2.12. Коронные земли, или коронные владения (англ. *Crown Dependencies* никогда не имели статуса колоний Великобритании: Гернси и зависимый Олдерни, Джерси, (Нормандские острова), остров Мэн в Ирландском море и др. Общая площадь этих территорий – 766 км², населения составляет 235 000 чел. Каждая из коронных земель не входит в состав Соединённого Королевства, является самостоятельно управляемой территорией. Коронные земли не входят в Европейский союз. Все три коронные земли являются членами Британско-Ирландского Совета.

С 2005 года во главе правительства каждой из коронных земель стоит главный министр. Коронные земли не являются независимыми государствами, законодательная власть на этих территориях принадлежит исключительно британскому парламенту.

В коронных землях есть несколько политических партий, но большинство кандидатов баллотируются как независимые. Власть британской королевы осуществляет лейтенант-губернатор (сейчас это главным образом церемониальный пост). Коронные территории имеют право самостоятельно решать вопросы обеспечения жильём и трудоустройства, поэтому жители Великобритании приравнены к иностранным гражданам.

Примечательно, что каждая коронная территория имеет собственные номерные знаки: GBG – Гернси, GVA – Олдерни, GBJ – Джерси, GBM – Мэн), а также код ISO 3166-2 (GGY – Гернси, JEY – Джерси, IMN – Мэн), зарезервированные для Всемирного почтового союза, официально признанные Международной организацией по стандартизации 29 марта 2006 года. Например, почта острова Мэн выпускает собственные почтовые марки, получая существенный доход от продажи специальных выпусков коллекционерам. Гернси, Джерси и Мэн выпускают банкноты и чеканят

монету. Эти банкноты обращаются на территории обоих бейливиков наряду с английскими фунтами и шотландскими банкнотами. Они не являются официальным платёжным средством в Великобритании, но их всё равно принимают.

Бейливик Гернси. Гернси (англ. *The Bailiwick of Guernsey* ['gʒmzi])

включает острова Гернси, Сарк, Олдерни и Херм, множество маленьких необитаемых островков и скал в проливе Ла-Манш. Население составляет 65 573 человека. Столица

– Сент-Питер-Порт. Официальные языки – английский, французский. Примечательно, что на острове Гернси происходит большинство событий романа Виктора Гюго «Труженики моря» на фоне ярких описаний природы, достопримечательностей Гернси первой половины XIX века, описан быт и нравы коренных жителей острова. Местный парламент называется *Штаты Гернси* (англ. *States Guernsey* или *States of Deliberation*).

Некоторые из островов наделены относительной автономией. Остров Сарк представляет собой остаток феодального владения, управляемого *Правителем* (англ. *Seigneur of Sark*), имеет парламент (*Главные палаты*, англ. *Chief Pleas*). На острове Олдерни также есть парламент (*Штаты*) и избираемый президент. На побережье о. Гернси множество замков, фортов, крепостей, которые как военно-исторические ценности охраняются в рамках программы сохранения наследия богатого военного прошлого острова.

Вследствие того, что в 933 году Нормандские острова оказались под властью Нормандской короны, а в 1066 Вильгельм I завоеватель, герцог Нормандский, объединил терри-

Бейливик (англ. *bailiwick*) – область юрисдикции бейлифа, назначенного королевской властью в Великобритании. Бейлиф – представитель короля, управляющий областью. В настоящее время термин используется в церемониальном смысле.

тории Англии, Нормандии и Нормандских островов через 138 лет Гернси и другие Нормандские острова, которые в тот период остались под английским управлением, развили собственную систему управления, институты парламентаризма. В бейливики Гернси есть собственный гимн.

Гимн Гернси:

Sarnia; dear Homeland, Gem of the sea.
Island of beauty, my heart longs for thee.
Thy voice calls me ever, in waking, or sleep,
Till my soul cries with anguish, my eyes ache to weep.
In fancy I see thee, again as of yore,
Thy verdure clad hills and thy wave beaten shore.
Thy rock sheltered bays, ah; of all thou art best,
I'm returning to greet thee, dear island of rest.

CHORUS

Sarnia Cherie. Gem of the sea.
Home of my childhood, my heart longs for thee.
Thy voice calls me ever, forget thee I'll never,
Island of beauty. Sarnia Cherie.
I left thee in anger, I knew not thy worth.
Journeyed afar, to the ends of the earth.
Was told of far countries, the heav'n of the bold,
Where the soil gave up diamonds, silver and gold.
The sun always shone, and «race» took no part,
But thy cry always reached me, its pain wrenched my heart.
So I'm coming home, thou of all art the best.
Returning to greet thee, dear island of rest.
Сарния, дорогое Отечество, драгоценный камень моря.
Красивый остров, моё сердце надолго с тобою.
Твой голос зовёт меня, когда просыпаюсь, когда засыпаю.
Моя душа кричит от тоски, мои глаза рыдают
Представляя тебя и твоё былое,
Твои зелёные холмы и бьющие об берег волны.
Твои скалистые бухты. Ах, у тебя всё — лучше!
Я приветствую тебя, возвращаясь к тебе, остров покоя.

припев

Дорогая Сарния, драгоценный камень моря.
Земля моего детства, моё сердце надолго с тобою.
Не забуду никогда, как зовёшь меня ты,
Дорогая Сарния, остров красоты.
Я покидал тебя в гневе, я не знал цены,
Путешествуя далеко, на край земли.
Говоря о далёких странах, о горизонтах смелости,
Где земли усыпаны алмазами, серебром и золотом.
Солнце всегда сияло, а жизненный путь был безоблачен,
Но твой крик всегда достигал меня,
это разрывало моё сердце
Возвращаюсь домой, из всех ты — лучшая.
Я приветствую тебя, возвращаясь к тебе,
дорогой остров покоя.

[/http://ru.wikipedia.org/wiki/ Гимн Гернси/](http://ru.wikipedia.org/wiki/Гимн_Гернси/)

Бейливик Джерси. Джерси Jersey ['dʒɜːrzi] состоит из острова Джерси и малых необитаемых островков вокруг него. Его население составляет 89 тысяч человек, площадь 116 км². В средние века жители острова Джерси впервые изготовили новую ткань из шерстяных, хлопчатобумажных, шелковых (в XX веке и синтетических нитей), которая и получила название джерси. Местный парламент именуется Штаты *Джерси* (англ. *States of Jersey*) В 2005 году появился пост главного министра, но упразднены полномочия бейлифа и право вето лейтенант-губернатора. На официальных мероприятиях жители исполняют гимн Джерси:

When everything reborns in hope
And winter flees far from us,
Under the beautiful sky of our France,
When the sun returns gentler,
When nature has turned green again,
When the swallow has returned,
I like to see again my Normandy,
It's the country where I was born.
I've seen the fields of Helvetia,
And its chalets and its glaciers,

I've seen the sky of Italy,
And Venice and its gondoliers.
Greeting each homeland,
I told myself that no stay
Is finer than my Normandy,
It's the country where I was born.
There comes a time of life,
When every dream must end,
A time when the restful soul
Needs to remember.
When my chilled muse
Makes its way back to the past,
I'll go see again my Normandy,
It's the country where I was born.

[http://ru.wikipedia.org/wiki/ Гимн Джерси](http://ru.wikipedia.org/wiki/Гимн_Джерси)

Остров Мэн (The Isle of Man). Остров Мэн расположен в Ирландском море между Великобританией и Ирландией, 51 км в длину и от 13 до 25 км в ширину. Площадь острова составляет 572 км². Символ острова Мэн – это трискелион, т.е. три бегущие ноги, выходящие из одной точки, что символизирует стабильность. Этот символ встречается у греков, крито-македонцев, этрусков, кельтов, народов Гималаев. В окрестностях Рамси находятся несколько древних сооружений: Могильник Ballafaule – неолитический погребальный комплекс, который датируется 2000-1500 гг до н.э. Был раскопан археологами в 1928 году. «Замок на высоте» (Cashtal yn Ard) – древний мегалитический комплекс эпохи неолита (примерно 2000 год до н.э.).

По легенде христианство было распространено среди жителей острова Мэн святым Патриком в VI веке. В конце VIII века викинги совершали набеги на остров, во второй половине IX века они основали на острове свои поселения. В 1079 году после битвы при Скайхилле остров Мэн вошёл в состав королевства Мэн и островов (Kingdom of Mann and the Isles), первым правителем которого был Годред Крован (Godred Crovan). В 1164 году королевство разделилось на два

отдельных государства: Королевство Островов (также Королевство Гебрид) и Королевство Мэн. В 1265 году остров Мэн был завоёван шотландцами. Во второй половине XIV века английские короли то отдавали остров Мэн своим вассалам, то возвращали вновь под свой непосредственный контроль.

В XIX веке туризм стал самой важной отраслью экономики острова. В 1930-х годах остров стал более популярен среди туристов благодаря городской легенде о говорящем мангусте по имени Джеф. Во время второй мировой войны на острове располагались базы ВВС, морской авиации Великобритании, лагеря для интернированных, которые существовали и во время первой мировой войны, в которых содержались тысячи гражданских лиц, представлявших опасность для британского государства.

Парламент острова Мэн – *Тинвальд* (англ. *Tynwald*) старейший в мире, он был создан в 979 году. Тинвальд состоит из всенародно избираемой *Палаты коммунеров* (англ. *The House of Keys*) и избираемого путём косвенного голосования *Законодательного совета* (англ. *Legislative Council*); которые могут заседать по отдельности или совместно. Издаваемые законы именуются *актами тинвальда*. На острове формируется совет министров, возглавляемый главным министром. Жители острова имеют свой гимн:

O land of our birth,
O gem of God's earth,
O Island so strong and so fair;
Built firm as Barrule,
Thy Throne of Home Rule
Makes us free as thy sweet mountain air.
When Orry, the Dane,
In Mannin did reign,
'Twas said he had come from above;
For wisdom from Heav'n
To him had been giv'n
To rule us with justice and love.
Our fathers have told

How Saints came of old,
Proclaiming the Gospel of Peace;
That sinful desires,
Like false Baal fires,
Must die ere our troubles can cease.
Ye sons of the soil,
In hardship and toil,
That plough both the land and the sea,
Take heart while you can,
And think of the Man
Who toiled by the Lake Galilee.
When fierce tempests smote
That frail little boat,
They ceased at His gentle command;
Despite all our fear,
The Saviour is near
To safeguard our dear Fatherland.
Let storm-winds rejoice,
And lift up their voice,
No danger our homes can befall;
Our green hills and rocks
Encircle our flocks,
And keep out the sea like a wall.
Our Island, thus blest, No foe can molest;
Our grain and our fish shall increase;
From battle and sword Protecteth the Lord,
And crowneth our nation with peace.

[http://ru.wikipedia.org/wiki/ Гимн_острова_Мэн](http://ru.wikipedia.org/wiki/Гимн_острова_Мэн)

Таким образом, краткий исторический обзор формирования британской нации и государственности является одним из основных компонентов в изучении курса «Лингвострановедение», так как наглядно иллюстрирует предпосылки и поэтапное развитие лингвоэтнопалитры Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Тема 3. Государственные символы Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии

3.1. Флаг Великобритании.

История флага. В 1603 году король Шотландии Яков VI унаследовал престол Англии. Он стал английским королём Яковом I. Вследствие чего был заключён союз между Англией



и Шотландией. Этот союз носил характер личной унии, при которой и Англия, и Шотландия оставались независимыми государствами. В объединённом государстве 12 апреля 1606



года был учреждён новый флаг: на шотландский флаг святого Андрея (белый косой крест на синем фоне) был наложен английский флаг святого Георгия (красный крест на белом фоне).

В первое время вновь учреждённый флаг использовался только на море военными и торговыми кораблями обеих /Флаг, принятый 12 апреля 1606 г./ стран. Однако 5 мая 1634 года его было предписано использовать только военным судам в качестве гюйса. Именно с этого времени государственный флаг начали именовать «Юнион Джек», т.к. «Jack» в английском языке обозначает носовой флаг корабля или судна. Сухопутные войска продолжали использовать национальные флаги своих стран, а не общий.

С 1634 года английские торговые суда начали ходить под флагом святого Георга, шотландские торговые суда – под флагом святого Андрея. Примечательно, что в Шотландии довольно продолжительный промежуток времени с 1606 по 1707 год официальным считался вариант общего флага,

на котором белый крест святого Андрея располагался над красным английским крестом.

В 1707 году был принят Акт об Унии, в результате которого два королевства объединились в единое Королевство Великобритания. Флаг, учреждённый в 1606 году стал флагом объединённого государства.



/Шотландский вариант флага/

В 1801 году был принят Акт об объединении Великобритании и Ирландии, вследствие которого было образовано Соединённое Королевство Великобритании и Ирландии. К флагу, принятому 1606 году и подтверждённому в качестве государственного в 1707 году, был добавлен символ Ирландии крест святого Патрика. Белый шотландский крест и красный ирландский крест пересекаются определённым образом. Примечательно, что синий цвет современного шотландского флага светлее синего цвета, используемого на флаге «Юнион Джек». Жители Уэльса также высказывают пожелание разместить на флаге и национальный символ Уэльса, т.е. изобразить красного дракона.

3.2. Герб государства. Королевским гербом Великобритании является официальный герб правящего британского монарха. Королевский герб имеет два варианта, один из которых используется только в Шотландии. В классическом варианте герба изображаются два льва и семь геральдических леопардов: шесть золотых леопардов с лазоревым вооружением на щите, по три в 1-м и 4-м полях разделённого на четыре части щита. Червлёный лев с лазоревым вооружением на втором поле олицетворяет Шотландию. Золотой коронованный лев изображён щитодержателем справа. Единорог, закованный в цепь, с другой стороны поддерживает щит. На шотландском варианте герба изображены четыре льва и три леопарда: пять животных изображены на щите: три леопарда соответствуют Англии, два льва символизируют

Шотландию. Изображён один прямосидящий коронованный лев, другой коронованный лев поддерживает гербовый щит слева. С правой стороны щит поддерживает закованный в цепь единорог. На обоих вариантах герба в третьем лазурном поле помещена золотая арфа, олицетворяющая Ирландию.

3.3. Гимн Соединённого Королевства. Гимн Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии известен со времён короля Георга II. В 1745 г. он впервые был исполнен в Лондоне. Авторы музыки и слов гимна неизвестны.

God save our gracious Queen,
Long live our noble Queen,
God save the Queen.
Send her victorious,
Happy and glorious,
Long to reign over us:
God save the Queen.
O Lord, our God, arise,
Scatter her enemies,
And make them fall.
Confound their politics,
Frustrate their knavish tricks,
On Thee our hopes we fix,
God save us all.
Thy choicest gifts in store,
On her be pleased to pour;
Long may she reign:
May she defend our laws,
And ever give us cause
To sing with heart and voice
God save the Queen.

Если правящим монархом является мужчина (король), две строки последнего куплета звучат следующим образом:

With heart and voice to sing
God save the King.

Тема 4. Достопримечательности и традиции Великобритании и Северной Ирландии.

4.1. Англия. Самая большая часть Великобритании, площадью 130 395 км² является Англия. Герб Англии представляет собой три золотых леопарда на червленом поле. Создал этот герб Ричард I Львиное Сердце в 1190 году. Эмблемой Англии является английская двоенная бело-алая роза.

Столица – город Лондон. Население составляет 8,2 млн. человек, из них: 71% ассоциируют себя с белой (европеоидной) расой, из них 60% считают себя британцами (то есть англичане, шотландцы, валлийцы), 3% – ирландцами, 8 % – эмигрантами. 10% лондонцев – выходцы из Южной Азии и с Ближнего Востока; 6,5 % – африканцы, 5% – карибцы, 3% – китайцы, 4,5% остальные национальности. 27% лондонцев родилось за пределами Евросоюза. Для каждого третьего современного лондонского школьника английский язык не является родным.



Витраж с изображением Розы Тюдоров

Название города восходит к латинскому наименованию «Лондиниум» (лат. Londinium). Существует четыре наиболее популярных гипотезы о его этимологии:

1. Название города имеет латинское происхождение и образовано от римского личного имени, обозначающего «неистовый».

2. Название латинского происхождения от слова Lond, что означает «Дикое (то есть заросшее лесом) место».

3. Название города имеет кельтское происхождение и состоит из двух слов: Llyn (озеро) и Dun («дун», укрепление). Гипотеза обусловлена тем, что в кельтский период город назывался Llundid. Примечательно, что корень «-дун» также встречается в названии многих других кельтских топонимов.

4. Название происходит от слова Plowonida, что означает «Разливающаяся река». Среди неофициальных названий города – два: The Big Smoke (The Great Smog) и The Great Wen. Wen – это старое английское слово, которое переводится буквально как «фурункул», что в этом контексте означает «перенаселённый город».

Лондонская резиденция британских монархов – это Букингемский дворец (Buckingham Palace). Официально дворец был объявлен главной резиденцией британских королей при вступлении на престол королевы Виктории в 1837 году. В настоящее время в нём проживает королева Елизавета II с семьёй.

There are some traditional ceremonies, such as a Changing of the Guard at Buckingham Palace, Trooping the Colour, the State Opening of Parliament. The Ceremony of Trooping the Colour is one of the most fascinating. It is staged in front of Buckingham Palace. It is held annually on the monarch's official birthday which was the second Saturday in June. Her Majesty Queen Elizabeth II was Colonel-in-Chief of the Life Guards. She was escorted by Horse Guards riding to the Parade. The ceremony is accompanied by the music of bands. The procession is headed by the Queen.

Елизавета II более сорока лет является главой Британского государства и Содружества наций, верховным главнокомандующим вооружёнными силами и светской главой англиканской церкви.

Исторический центр Лондона образуют район Вестминстер, средневековая крепость Тауэр и деловой район Сити. Сити является историческим ядром Лондона, которое сформировалось на основе древнеримского города Лондиниум (Londinium). Сити часто называют «квадратной милей», поскольку район по площади чуть превышает квадратную милю. К востоку от Сити простирается Ист-Энд, к западу – респектабельный Вест-Энд.

Девиз Сити – *Domine dirige nos* («Направляй нас, Господи»). Сити используется и для обозначения финансового сектора британской экономики, что обусловлено тем, что большинство финансовых компаний и банков по традиции на протяжении нескольких веков концентрировались в Сити. Архитектурный облик Сити характеризуется контрастом памятников старины (реновского классицизма) и ультрасовременными зданиями, такими, как небоскрёб Мэри-Экс.



В Лондоне свыше 40 вузов: Лондонский Университет Метрополитен, Университет Гринвич, Университет Восточного Лондона, Вестминстерский Университет, Королевская академия драматического искусства, Университет Саут-Банк, Университет Сити, Университет Мидлсекс, Нью-Лондон-Колледж и др., в которых обучается около 400 тысяч студентов. 120 тысяч студентов обучается только в Лондонском Университете. Этот университет является крупнейшим в Великобритании и включает в себя 20 колледжей и несколько институтов (Приложение 8).

В Лондоне расположена крупнейшая в мире Британская библиотека и другие достопримечательности. Например, **Лондонский Тауэр**. В книге, посвященной 900-летию Тауэра, герцог Эдинбургский писал: "за свою историю Лондонский Тауэр был и крепостью, и дворцом, и хранилищем королевских драгоценностей, и арсеналом, и монетным двором, и тюрьмой, и обсерваторией, и зоопарком, и местом, привлекающим туристов". В первое время после постройки Тауэра королевская семья жила в хорошо защищенной Белой башне, толщина стен которой достигает 15 футов. Затем Тауэр был превращён в тюрьму, среди заключенных были Сэр Уолтер



Рэли, проведший в Тауэре 13 лет, королева Анна Болейн. Множество заключённых было в дни Реформации. С 1834 года в Тауэре остались только вороны.

По легенде конец британской монархии наступит тогда, когда из Тауэра улетят вороны.

The 6 ravens have been kept in the Tower of London now for centuries. They used to come in from Essex for food rations when the Tower was used as a palace. Over the years people thought that if the ravens ever left the Tower, the Monarchy would fall. So Charles II decreed that 6 ravens should always be kept in the Tower and should be paid a wage from the treasury. Sometimes they live as long as 25 years, but their wings are clipped, so they can't fly away, and when a raven dies another raven brought from Essex.

В наши дни в Тауэре проживают 6 воронов: Hugin, Munin, Thor, Branwen, Gwyllum, Baldrick. Все вороны названы в честь мифических персонажей кельтских и скандинавских. Сегодня Тауэр – это музей, сохранивший многие старинные традиции, начиная от одежды бифитеров-солдат /[A photograph showing two black ravens standing on a green lawn. In the background, there is a building with a blue door and a guard in a red uniform standing near the entrance.](https://www.google.ru/search?q=фото+вороны+в+тауэре/охраны до церемоний Тауэра.</p></div><div data-bbox=)

В музее хранится большое количество королевских драгоценностей и древних изделий, которые использовались в процессе коронации. Среди них ложка, которая, вероятно, относится к концу XII века, и священный сосуд, который, возможно, использовали при коронации Генриха IV в 1399г. Корона Эдуарда весом около 5 фунтов была изготовлена в 1661г. для церемонии коронации Карла 11, Корона королевы Виктории (1838г.) украшена рубином Чёрный Принц. Тауэрский



мост был построен в 1894 г. в готическом стиле. На его строительство было затрачено свыше 1 млн. фунтов, и с тех пор его разводили около 1 млн. раз для пропуска кораблей. Посетители могут перейти на другой берег по пешеходным дорожкам между двумя башнями.

Национальная картинная галерея была основана в годы правления короля Георга IV, который потребовал от правительства приобретения коллекции из 38 картин, среди которых были шесть работ Хогарта. Позже были приобретены картины Рубенса, Рембрандта и других фламандских, голландских и итальянских художников эпохи Возрождения. Примечательно, что сегодня Национальная картинная галерея является центром мирового изобразительного искусства. Недалеко от Национальной галереи расположена Национальная портретная галерея, которая одной из первых признала роль фотографии в искусстве.



В 1897 году открылась галерея Тейт (первое название – Галерея Британского Искусства). Основанная сахарным магнатом и коллекционером Генри Тейтом, впоследствии стала носить его имя. В галерее находится самая большая в мире коллекция британских художников, среди которых полотна Тернера, Братства Прерафаэлитов, которые являются самыми популярными в коллекции.

Британский музей, один из крупнейших музеев мира, был основан по завещанию сэра Ханса Слоуна в 1753 году, когда он настоял на том, чтобы парламент приобрёл его художественную коллекцию, произведения древнего искусства и естественной истории за 20.000 фунтов, намного дешевле их настоящей цены. Одновременно была приобретена и коллекция рукописей Харлейна.



В 1823г. была возведена Королевская библиотека, к которой позже достроили новые помещения, а также круглый читальный зал под большим медным куполом. В музее находятся древние произведения искусства, копия Великой хартии вольностей, скульптуры Пантеона и древнеегипетские мумии.

WESTMINSTER ABBEY.

The Collegiate Church of St Peter at Westminster, popularly known as Westminster Abbey, is a large, mainly Gothic church, in the City of Westminster, London, United Kingdom, located just to the west of the Palace of Westminster. It is the traditional place of coronation and burial site for English, later British and later still (and currently) monarchs of the Commonwealth realms.

According to a tradition first reported by Sulcard in about 1080, the Abbey was first founded in the time of Mellitus (d. 624), Bishop of London, on the present site, then known as Thorn Ey (Thorn Island); based on a late tradition that a fisherman called Aldrich on the River Thames saw a vision of Saint Peter near the site.

This seems to be quoted to justify the gifts of salmon from Thames fishermen that the Abbey received in later years. The proven origins are that in the 960s or early 970s, Saint Dunstan, assisted by King Edgar, installed a community of Benedictine monks here. The abbey is a Royal Peculiar and briefly held the status of a cathedral from 1540 to 1550.

Westminster Abbey is a collegiate church governed by the Dean and Chapter of Westminster, as established by Royal charter of Queen Elizabeth I in 1560, which created it as the Collegiate Church of St Peter Westminster and a Royal Peculiar under the personal jurisdiction of the Sovereign. Until the 19th century, Westminster was the third seat of learning in England, after Oxford and Cambridge.

It was here that the first third of the King James Bible Old Testament and the last half of the New Testament were translated. The New English Bible was also put together here in the 20th century. Westminster suffered minor damage during the Blitz on 15 November 1940.

http://en.wikipedia.org/wiki/Westminster_Abbey

The Victoria and Albert Museum (often abbreviated as the V&A), is the world's largest museum of decorative arts and design, housing a permanent collection of over 4.5 million objects. Named after Prince Albert and Queen Victoria, it was founded in 1852, and has since grown to cover 12.5 acres (51,000 m²) and 145 galleries. Its collection spans 5,000 years of art, from ancient times to the present day, in virtually every medium, from the cultures of Europe, North America, Asia and North Africa.

The museum is a non-departmental public body sponsored by the Department for Culture, Media and Sport. The holdings of ceramics, glass, textiles, costumes, silver, ironwork, jewellery, furniture, medieval objects, sculpture, prints and printmaking, drawings and photographs are among the largest, important and most comprehensive in the world. The museum possesses the world's largest collection of post-classical sculpture, the holdings of Italian Renaissance items are the largest outside Italy.

The departments of Asia include art from South Asia, China, Japan, Korea and the Islamic world. The East Asian collections are among the best in Europe, with particular strengths in ceramics and metalwork. Natural History Museum and Science Museum, the V&A are located in what is termed London's "Albertopolis", an area of immense cultural, scientific and educational importance.

Since 2001, the museum has embarked on a major £150m renovation programme, which has seen a major overhaul of the departments, including the introduction of newer galleries, gardens, shops and visitor facilities. Following in similar vein to other national British museums, entrance to the museum has been free since 2001.

http://en.wikipedia.org/wiki/Victoria_and_Albert_Museum

Наряду с достопримечательностями, овеяными легендами, существуют и такие как музей Чая и кофе, который находится на Темзе, в том месте, где когда-то выгружали по

6000 ящиков чая в день. На экспозициях представлена история чая от Китая до Англии, описаны лондонские чайные плантации XVIII в., индийский чай и модные кофе-бары в Сохо. В коллекции музея также 1000 различных чайников.

Лондонский метрополитен является старейшим в мире. Он был открыт в 1863 году и состоит из 11 линий, общей протяжённостью 402 км. Имеется 270 станций. Примечательно, что около 55% путей проходит над землёй.

Жители Англии традиционно празднуют многие значимые события. Например, Christmas – **Рождество** (Приложение 5):

The traditional Christmas Dinner includes roasts turkey or goose accompanied by potatoes, peas and carrots, pudding – usually a coin or two will have been hidden inside it, and a part of the fun is to see who finds it.

New Year – **Новый год** (Приложение 4):

At midnight everyone hear the chimes of Big Ben and a toast is drunk to the New Year. The most famous celebration are in London in trafalgar Square where there is a big Christmas tree.

Easter – **Пасха** (Приложение 6)

Easter comes in spring at different time each year (March or April). People go to the Church. In England it's time for the giving and receiving of presents: Easter chocolate eggs, hot buns. Traditionally, chicken eggs are hard-boiled and dyed various colours and hidden around for children to find. Kids are also given eggs to roll down hillsides and the one whose egg remains whole and intact is declared the winner.

В Англии широко распространена традиция чаепития (Приложение 4).

1-й и 2-й разы: Утром англичане пьют чашку крепкого чая – English Breakfast Tea /«**Английский завтрак**»/. За первым завтраком (около восьми утра) в чай добавляют молоко.

3-й раз: Приблизительно в полдень у англичан наступает ланч, принято пить English Tea №1 /«**Английский чай №1**»/, который представляет собой сочетание кенийских сортов и цейлонских листьев «оранж пеко», что обозначает «высшее качество». На ланч также кушают бисквиты, хлеб, сваренные вкрутую яйца, сливочное масло, тосты с корицей, ячменные лепешки, джем, миндальное печенье, сладкие и душистые тартинки, желе и сдобные булочки.

4-й раз: Четвертое чаепитие у британцев наступает довольно поздно, посреди рабочего дня – tea break.

5-й раз: В пять часов наступает “**five-o’clock**“ tea все англичане пьют English Afternoon Tea, в который добавляют сливки или молоко.

6-й раз: Около 19-20 часов после работы приходит время так называемого «высокого чая» («high tea»). Это ароматный, густой аристократический напиток. Во время такого чаепития подается большое количество закусок. Предпочитают Earl Grey Tea /**Эрл Грей**/. Традиционно **английское чаепитие** проходит возле камина.

4.2. Северная Ирландия (англ. Northern Ireland) – административно-политическая часть Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии, расположенная в северо-восточной части острова Ирландия. Столица и крупнейший город – Белфаст, в котором проживает 579554 жителя. Годом основания города считается 1609 год, когда король Джэймс (King James) начал заселения Ольстера (англ. Plantation of Ulster) английскими и шотландскими поселенцами. Территория современного Белфаста была заселена уже в бронзовом веке, о чём свидетельствуют почти со-

всем разрушенные Кольца великанов (5000 летний Хендж), а также сохранившиеся с железного века городища на холмах.

В XII веке в Ирландии впервые появились норманны и, захватив территорию, основали колонию Пейл. Известно, что в 1177 году англичанин Джон де Курси (англ. John de Courcy) возвел замок на этом месте. К концу XVI века было установлено английское господство на всей территории Ирландии. Права коренного ирландского населения ущемлялись.

В 1366 году были приняты так называемые Килкеннийские статуты, согласно которым всем жителям Англии (в том числе и проживающим на присоединённых территориях Северной Ирландии) под угрозой конфискации земель и заточения в тюрьму предписывалось говорить только на английском языке, одеваться только в английскую одежду, запрещалось продавать ирландцам лошадей и оружие, а в военное время и продукты питания. Запрещалось также на английских территориях допускать ирландцев к церковным должностям, предоставлять им помещения в религиозных целях. За убийство ирландца англичанин не только не наказывался телесно, но даже не подвергался штрафу.

На протяжении веков ирландцы боролись за свою независимость. В 1916 году группа под названием «Ирландское республиканское братство», при поддержке ирландской гражданской армии и членов профсоюзной милиции, организовала "Пасхальное восстание" в Дублине. Было захвачено несколько зданий в центре города, выпущена «Прокламация о создании Ирландской Республики».

Британская военно-морская артиллерия подавила восстание, которое оказалось началом более масштабной борьбы за ирландскую независимость. Но с тех пор у части населения Северной Ирландии появился новый символ – Пасхальная лилия, в честь Пасхального восстания 1916 года. Для республиканцев и католиков Северной Ирландии годовщина Пасхального восстания является важным праздником,

значимым днём в борьбе за независимость Ирландии от британской короны.

На выборах 1918 года ирландские республиканцы получили большинство мест в парламенте и провозгласили Ирландию независимой страной. Был сформирован первый Дэйль, то есть собственный парламент, под руководством Имона Де Валера, что повлекло за собой Англо-Ирландскую войну, которая длилась с 1919 года до 1921. Война завершилась подписанием в 1921 году англо-ирландского соглашения, по которому 26 ирландским графствам предоставлялась независимость, а 6 графствам предоставлялось право самостоятельного отделения от Великобритании.

Жители Северной Ирландии проголосовали за то, чтобы остаться частью Соединенного Королевства с собственным парламентом и правительством. На остальной территории острова было провозглашено создание Ирландского свободного государства, которое затем стало именоваться Республика Ирландия. В 1937 году была принята новая конституция, в соответствии с которой бывший доминион стал суверенным государством Эйре. А в отношениях с Северной Ирландией наиболее важным пунктом конституции являлась статья о необходимости воссоединения единого ирландского государства. В 1949 года Ирландия объявила себя независимой республикой и вышла из Содружества.

Национальные символы и эмблемы Ирландии. В Ирландии чтят образ святого Патрика, приплывшего на территорию современной Ирландии в мрачную эпоху раннего Средневековья, когда вся христианская Европа лежала в руинах.

Кельтский крест охвачен кругом, символом вечности. Крест – напоминание о спасительной Жертве. В кельтском кресте находят солярный символ, счастливое преобразование древних верований в христианское откровение.



Клевер (*Shamrock*) известный символ празднования Дня святого Патрика. Королева Виктория издала указ о том, что солдаты из Ирландии должны носить клевер как знак признания заслуг ирландских солдат, отличившихся во время Англо-бурской войны. Эта традиция сохраняется солдатами как Ирландской Республики, так и Северной Ирландии, несмотря на разделение в 1921 году.

Официального гимна Северной Ирландии в настоящее время нет, но в прежние времена использовалась патриотическая мелодия «*Londonderry Air*» и текст баллады «*Danny Boy*».

Oh, Danny boy, the pipes, the pipes are calling
From glen to glen, and down the mountain side.
The summer's gone, and all the roses falling,
It's you, it's you must go and I must bide.
But come ye back when summer's in the meadow,
Or when the valley's hushed and white with snow,
It's I'll be here in sunshine or in shadow,—
Oh, Danny boy, O Danny boy, I love you so!
But when ye come, and all the flowers are dying,
If I am dead, as dead I well may be,
Ye'll come and find the place where I am lying,
And kneel and say an Ave there for me.
And I shall hear, though soft you tread above me,
And all my grave will warmer, sweeter be,
For you will bend and tell me that you love me,
And I shall sleep in peace until you come to me!

Жители Северной Ирландии чтут традиции и бережно сохраняют обычаи своих предков. Так, например, в канун Пасхи Страстная пятница очень спокойный день и верующие ничего не едят до полудня.

В Пасхальную субботу зажигаются сотни освященных свечей. Пасхальная праздничная трапеза состоит из супа из зеленого лука и ягненка. На улицах деревень и городков устраиваются танцевальные соревнования, в которых победители получают пироги.

4.3. Уэльс – это страна церквей, долин, где развивается фермерство на обширных, пустынных, гористых пространствах. Эмблемой Уэльса является нарцисс или лук-порей. Нарцисс прикрепляют к одежде в день Святого Дэвида, 1-го марта. Святой Дэвид – покровитель Уэльса. Сведения о святом Давиде, церковном деятеле Уэльса второй половины VI века, изложены Ригифарком, жившем в конце XI века. Как гласит легенда, за 30 лет до рождения Давида к святому Патрику, поровителю Ирландии, снизошел ангел и сообщил ему, что в Уэльсе родится великий святой. Отец святого Давида Санд был князем, мать Нон имела дворянские корни и, по одной из версий, была племянницей королю Артура.



Святой Давид обучался у слепого монаха Павлиния, которого исцелил, осенив того крестным знаменем и Павлиний благословил Давида проповедовать христианскую веру на территории Британии и просвещать кельтские племена. В 1120 г. он был канонизирован римской церковью как первосвященник, обративший в христианство кельтские племена. Полагают, что святой Давид основал 12 монастырей, в которых монахи усердно работали, ели овощи и хлеб и пили молоко или воду.

Святой Давид пил только воду. Его хижина стала местом паломничества, а сам Святой Давид был центральной церковной фигурой того времени, оказавшей значительное влияние на подъем христианского сознания валлийцев. Одна из самых известных легенд о святом Давиде повествует, о том, что во время его обращения к пастве земля под его ногами поднялась, образуя холм.

В истории сохранился значимый факт о том, что в 640 году нашей эры между валлийцами и саксами произошла битва, во время которой Святой Дэвид предложил валлийцам прикрепить к шляпам стебли лука-порей, чтобы отли-

читать себя от врагов. С тех пор лук-порей стал эмблемой славы Уэльса.

1 марта - это патриотический и культурный праздник, который очень важен для жителей Уэльса и для тех, чьи предки жили в Уэльсе. День Святого Дэвида отмечается как религиозный фестиваль со времён Протестантской Реформации, т.е. с XVI-го века. С XVIII века этот день проводится и как национальный фестиваль. В этот день повсюду видны изображения св. Давида с голубкой на плече – символом святого духа. Праздничный обед включает традиционный суп из лука-порея – **Cawl Cennin**. Примечательно, что дети приходят в этот день в школу одетыми в национальные костюмы.

В настоящее время примерно пятая часть территории Уэльса имеет статус Национального Парка, где скалистые вершины соседствуют с зеркальной гладью озёр, а морские заливы превращены в песчаные бухты.

На территории современного Уэльса сохранились древние каменные круги, построенные Друидами. Примечательно, что на каждый квадратный километр здесь приходится больше замков, чем где-либо в мире: от романтических руин до величественных крепостей:

St. Govan's – древняя часовня построена на утесах высоко над морем примерно в V-VI веках.

Conwy - это классический замок, один из лучших европейских примеров средневекового города. Замок Conwy имеет восемь массивных зубчатых башен.

Hay-on-Wye – это узкие переулки с постройками эпохи Якова I. Здесь располагается самое большое в мире количество книжных магазинов, а на аукционе можно купить коллекционные издания прошлых веков.

Caernarfon – замок, построенный между 1283 и 1301 годами. Самая неприступная крепость Эдуарда I. Многоугольные башни и каменная кладка были возведены на руинах римской крепости 5-ого столетия. Замок практически неприступен. С XVII века в Башне Королевы расположен

музей самого старого полка пехоты Уэльса, Королевских уэльских стрелков.

Уэльс – край мужских хоровых ансамблей. Традиционным для валлийской народной музыки музыкальным инструментом является арфа, а именно, Уэльская тройная арфа. Одна существенная деталь отличает валлийцев от остальных жителей Британии! Их древний язык не только сохранился, но и является "живым", на нём говорят ежедневно, а жители некоторых деревень на севере Уэльса почти не понимают английский.

Несмотря на труднопроизносимый двойной звук «л», последовательные согласные, валлийский язык относится к кельтской группе индо-европейских языков, наряду с корнуоллским и бретонским языками. Во времена римского завоевания многие жители стали двуязычными, помимо валлийского языка говорили также и на латыни. Латинское влияние на валлийский язык четко прослеживается в его современной структуре.

Валлийский язык полностью развился к VI веку и является одним из старейших языков в Европе. Промышленная революция на территории Великобритании способствовала увеличению количества носителей английского языка и в течение XIX века процент людей, говорящих на валлийском языке, снизился с 80% до 50%. В настоящее время только 20% населения на северо-западе и западе Уэльса говорят на валлийском языке. Активисты ведут постоянную работу над тем, чтобы вернуть язык к жизни. В Уэльсе законодательно предписано говорить на валлийском языке в судах, выпускаются несколько двуязычных изданий. Четвертый Уэльский телеканал ежедневно транслирует программы на валлийском языке.

В 1988 году был учрежден Совет по проблемам валлийского языка, что способствовало тому, что в 1994 году был введен Акт о валлийском языке, в котором говорилось, что валлийский язык не менее важен, чем другие языки, и дискриминация людей, говорящих на этом языке, незаконна.

Столица Уэльса с 1955 года – город Кардифф расположен на южном валлийском побережье. Статус city был получен в 1905 году благодаря бурному росту промышленности и использованию Кардиффа в качестве главного порта

Этимология. «Кардифф» - английское искажение валлийского топонима «*Caerdydd*», где первая часть слова «*caer*» – «крепость», а вторая часть трактуется по-разному. В современном валлийском языке «*dydd*» означает «день» (крепость дня?). Основная версия: «*dydd*» - изменённое «*Taff*», название реки Таф, (валл. *Afon Taff*), на которой расположен Кардиффский замок, т.е., город именуется как «Замок на реке Таф».

для транспортировки угля из Уэльса. Его население составляет около 3 млн. жителей. Исторический Кардифф – это один из великих морских портов мира. Археологические данные свидетельствуют, что, начиная с 5 тысячелетия до нашей эры, носители неолитической культуры Уэльса стали заселять окрестности Кардиффа.

Замок Кардифф (англ. Cardiff Castle, валл. Castell Caerdydd) представляет собой средневековый замок, построенный на месте крепости, которая насчитывает около 2000 лет. В нескольких километрах от Кардиффа расположен Косместон – средневековая деревня (англ. Cosmeston Medieval Village, валл. Pentref Canoloesol Cosmeston), которая воссоздана на основе данных археологических раскопок, проводившихся в 1980-х годах. В настоящее время – это музей под открытым небом, реконструкция уэльской деревни XIV века. Кардифф один из самых зеленых городов Великобритании. Наиболее яркое тому доказательство – великолепный парк Бьют с его рощами, детскими площадками и цветочными садами. Парк расположен к северу от Кардиффского

замка. Другому парку, парку Роат, исполнилось 100 лет. Он знаменит своим Ботаническим павильоном, озером и обширными розовыми садами. Примечательно, что в Кадиффе много этнических ресторанов, как традиционных валлийских, так и зарубежных, например, китайских и тайландских, очень много магазинов.

Культурно-исторический ландшафт Южного Уэльса представлен руинами монастырей, замками, многочисленными музеями. Территория региона покрыта зелеными холмами, обрывистыми утесами на побережье, тогда как в северная часть Уэльса покрыта вересковыми пастбищами. В узких долинах можно увидеть небольшие города и фермы, которые специализируются на добыче сланцев. Средний Уэльс покрыт обширными зелеными холмами, среди которых видны многочисленные горные потоки водопадов.

Жители Уэльса стремятся сохранить традиции своих предков. Так, на севере Уэльса в канун Рождества дома украшаются ветвями падубы, молодые люди поют поздравительные гимны перед каждым домом. В Уэльсе в рождественский праздник зажженные свечи украшают частные дома, сельские церкви и часовни. Примечательно, что свечи для украшения церкви изготавливают и дарят священнику жители прихода.

Во многих деревнях незадолго до Рождества среди женщин проводят соревнования на лучшее украшение рождественских свечей. Для украшения свечей используют полоски цветной бумаги, фольги, золотых и серебряных нитей, ярких лент.

В некоторых частях Уэльса с зажженными украшенными свечами в руках жители прихода идут на утреннюю обедню, которая в древности начиналась в 2-3 часа ночи. Много украшенных свечей зажигают в эту ночь дома. На юге Уэльса более популярно празднование Нового года. В новогоднюю ночь устраиваются шествия шахтёров с зажжёнными лампочками, с пением гимнов. Интересен обычай, согласно которому гости приносят с собой кусочек угля и бро-

сают его в камин, который специально разжигают в Новогоднюю ночь. Только после исполнения этого обычая хозяева дома примут гостей. Утро первого дня нового года начинается с визита детей, которые ходят по домам, окропляя дома и людей свежей водой при помощи веников, поют, за что получают сладости. В некоторых частях Уэльса фермеры следуют обычаю своих предков и в день Нового года угощают всех, кто помогал им при сборе урожая. На Новый год готовят особые традиционные блюда: на завтрак овсяные лепешки, особый сорт сыра – кеббен, пудинг, на обед – вареный гусь или бифштекс, пирог или яблоки, запеченные в тесте.

Традиция печь новогодние овсяные лепешки сохранилась среди жителей Уэльса ещё со времён, когда на этих территориях проживали кельты. Лепёшки имеют особую круглую форму с отверстием в центре. Главное правило, которое всё исполняли – печь предельно осторожно, чтобы не сломать, так как это было дурным предзнаменованием. Новый год по старому стилю отмечают в Уэльсе по традиции песнями, колясками и местным домашним пивом.

Существует обычай впускать Новый год – Letting in New Year (Приложение 4). Перед полуночью в камине разводят яркий огонь, вся семья садится напротив камина в ожидании боя часов. Когда стрелки часов приближаются к 12, хозяин дома встает и, молча, открывает дверь. Он держит ее открытой до тех пор, пока часы не пробьют последний, двенадцатый, удар. Таким образом, новый год входит в дом, а старый выходит. Эта традиция сохраняется не только в Уэльсе, но и в Шотландии.

Другой традицией, трепетно сохраняемой жителями Уэльса, является проведение песенного конкурса 'Gymansa Ganu' в Вербное воскресенье. В конкурсе участвуют церковные хоры со всего Уэльса. Исключительно валлийские традиции сопровождают празднование Пасхи (Приложение 6.)

4.4. Шотландия (англ. и скотс. Scotland, гэльск. Alba) – самая автономная часть Соединённого Королевства Велико-

британии и Северной Ирландии. Апостол Андрей считается покровителем Шотландии. Его мощи были перенесены в VIII веке из Константинополя в шотландский город Сент-Эндрюс. С XII века андреевский крест является национальной эмблемой Шотландии. И в наше время изображения апостола и X-образного креста служат символами Шотландии. Первое упоминание об использовании такого креста на территории Шотландии датируется 1165 годом. День памяти святого Андрея празднуется 1 декабря.

В Шотландии есть собственный парламент, правовая система, государственная церковь. По результатам переписи 2010 г. население Шотландии составляет 5,222 млн. чел. Шотландцы составляют 88 %, англичане – 7 %, ирландцы и поляки – по 50 тыс. чел., пакистанцы – 40 тыс. чел., китайцы и индийцы – по 20 тыс. чел., выходцы из Африки – 10 тыс. чел. На территории Шотландии существует три языка: английский, шотландский гэльский и англо-шотландский. Последние два были официально признаны в 1992 г.

Столица Шотландии с 1437 года – город Эдинбург (*Edinburgh*). Население Эдинбурга составляет 468 070 че-



Этимология. Название города Эдинбург произошло от бретонского названия крепости *Din Eidyn*, *Крепость Эйдина*, которая находилась на землях древнего бриттского королевства Гододин.

М
ловек. В VII веке англо-саксы завоевали кельтские территории, крепость *Din Eidyn* стала называться *Edin-burh*, присоединив суффикс «бург». Первое письменное упоминание о поселении вокруг крепости относится к

началу XII века. Указом короля Давида I в 1124 году в Эдин-

бурге была основана церковь Святого распятия (*Church of the Holy Rood*). В королевской грамоте на латыни город написан *Edwinesburgensi*, что свидетельствует либо о том, что в XII веке было очевидным происхождении названия города от имени короля Эдвина. Но уже в хартии короля Вильгельма I Льва от 1170 года упоминается другое именование города *Edenesburch*. Только в XIV веке закрепилось название Эдинбург, имевшее два написания *Edynburgh* и *Edynburghe*.

Цветок чертополоха является полуофициальным национальным символом Шотландии, изображается на денежных знаках. Согласно преданию, в XIII веке прибрежные поселения скоттов страдали от набегов викингов. Однажды благодаря чертополоху удалось избежать неожиданного ночного нападения викинги, которые босиком зашли в заросли чертополоха и



Legend has it that in very ancient times an Army of King Haakon of Norway, intent on conquering the Scots and settling in the country landed at the Coast of Largs at night to surprise the sleeping Scottish Clansmen. The Scots took their stations behind the river Tay, the largest in Scotland.

The Scots were so tired after a long march; they picked their camp and rested. No guards or sentinels protected the camp. In order to move more stealthily under the cover of darkness the Norsemen removed their footwear to make the least noise possible. As they drew near to the Scots it wasn't the only thing hiding under the cover of darkness. For one of Haakon's men unfortunately stood on one of these spiny little defenders and shrieked out in pain, alerting the Clansmen of the advancing Norsemen. The Scots won and took the thistle as their national emblem. In 1470 the Thistle was used as a royal symbol of Scotland on silver coins issued by James III.

История Шотландии насыщена битвами за независимость. Часть южной Шотландии краткое время контролировалась Римской империей, тогда как к северу располагалась Каледония, населённая пиктскими и гэльскими племенами, которые создали несколько королевств, в том числе и крупное гэльское королевство Дал Риада, располагавшееся на двух Британских островах.

Королевство Пиктия входила в Фортриу. История Шотландского королевства, которое имел добрососедские отношения с уэссекскими правителями Англии, исчисляется, начиная с 843 года, когда Кеннет Макальпин стал королём объединённого королевства скоттов и пиктов. В течение следующих столетий территория Шотландского королевства увеличилась примерно до границ современной Шотландии. После принятия Акта об Унии Шотландия объединилась с Англией в одно государство, сохраняя за собой определённую степень автономности.

Шотландская литература предстаёт как совокупность произведений, написанных на английском, шотландском гэльском, скотсе, бретонском, французском, латинском, валлийском и многих других языках, на которых созданы произведения Роберта Бёрнса, Уильяма Макгонаголла, Роберта Льюиса Стивенсона, Вальтера Скотта, Джеймса Хогга и др.

Самые ранние памятники литературы Шотландии датируются VI-м веком, например, «Гододдин» (валл. *Gododdin*), написанный на кумбрийском (древневаллийском), и «Элегия в честь Святого Колумбъ», написанная Далланом Форгайлом на среднеирландском.

В XIII веке в литературе превалировал французский язык, но уже в следующем веке появились первые тексты на скотсе. В XVIII веке в южной части Шотландии бо́льшая часть населения разговаривала на южном диалекте скотса, тогда как влияние английского языка постоянно усиливалось. Этот век стал «золотым веком» для литературы Шотландии, прежде всего, для поэзии. Так, Роберт Бёрнс писал на скотсе, но значительная часть его произведений была на-

писана на английском и «облегчённом» варианте скотса. Достигла вершин гэльская поэзия, представленная произведениями Александра Макдональда, Дункана Бан Макинтайра и т. д. В конце XIX века движение под названием «кэйльярдская школа» (англ. kailyard school) возродило в литературе элементы сказок и фольклора.

В 1880 была опубликована знаменитая баллада Роберта Льюиса Стивенсона

Heather Ale

From the bonny bells of heather
They brewed a drink long-syne,
Was sweeter far than honey,
Was stronger far than wine.
They brewed it and they drank it,
And lay in a blessed swound
For days and days together
In their dwellings underground.
There rose a king in Scotland,
A fell man to his foes,
He smote the Picts in battle,
He hunted them like roes.
Over miles of the red mountain
He hunted as they fled,
And strewed the dwarfish bodies
Of the dying and the dead.
Summer came in the country,
Red was the heather bell;
But the manner of the brewing
Was none alive to tell.
In graves that were like children's
On many a mountain head,
The Brewsters of the Heather
Lay numbered with the dead.
The king in the red moorland
Rode on a summer's day;

And the bees hummed, and the curlews
Cried beside the way.
The king rode, and was angry,
Black was his brow and pale,
To rule in a land of heather
And lack the Heather Ale.
It fortune'd that his vassals,
Riding free on the heath,
Came on a stone that was fallen
And vermin hid beneath.
Rudely plucked from their hiding,
Never a word they spoke:
A son and his aged father -
Last of the dwarfish folk.
The king sat high on his charger,
He looked on the little men;
And the dwarfish and swarthy couple
Looked at the king again.
Down by the shore he had them;
And there on the giddy brink -
"I will give you life, ye vermin,
For the secret of the drink."
There stood the son and father
And they looked high and low;
The heather was red around them,
The sea rumbled below.
And up and spoke the father,
Shrill was his voice to hear:
"I have a word in private,
A word for the royal ear.
"Life is dear to the aged,
And honour a little thing;
I would gladly sell the secret,"
Quoth the Pict to the King.
His voice was small as a sparrow's,
And shrill and wonderful clear:

"I would gladly sell my secret,
Only my son I fear.
"For life is a little matter,
And death is nought to the young;
And I dare not sell my honour
Under the eye of my son.
Take HIM, O king, and bind him,
And cast him far in the deep;
And it's I will tell the secret
That I have sworn to keep."
They took the son and bound him,
Neck and heels in a thong,
And a lad took him and swung him,
And flung him far and strong,
And the sea swallowed his body,
Like that of a child of ten; -
And there on the cliff stood the father,
Last of the dwarfish men.
"True was the word I told you:
Only my son I feared;
For I doubt the sapling courage
That goes without the beard.
But now in vain is the torture,
Fire shall never avail:
Here dies in my bosom
The secret of Heather Ale.

(Robert Louis Stevenson)

ВЕРЕСКОВЫЙ МЕД

(Шотландская баллада)

Из вереска напиток
Забыт давным-давно.
А был он слаще меда,
Пьянее, чем вино.
В котлах его варили
И пили всей семьей
Малютки-медовары

В пещерах под землей.
Пришел король шотландский,
Безжалостный к врагам,
Погнал он бедных пиктов
К скалистым берегам.
На вересковом поле,
На поле боевом
Лежал живой на мертвом
И мертвый - на живом.
Лето в стране настало,
Вереск опять цветет,
Но некому готовить
Вересковый мед.
В своих могилах тесных,
В горах родной земли
Малютки-медовары
Приют себе нашли.
Король по склону едет
Над морем на коне,
А рядом реют чайки
С дорогой наравне.
Король глядит угрюмо:
"Опять в краю моем
Цветет медвяный вереск,
А меда мы не пьем!"
Но вот его вассалы
Приметили двоих
Последних медоваров,
Оставшихся в живых.
Вышли они из-под камня,
Щурясь на белый свет,-
Старый горбатый карлик
И мальчик пятнадцати лет.
К берегу моря крутому
Их привели на допрос,
Но ни один из пленных

Слова не произнес.
Сидел король шотландский,
Не шевелясь, в седле.
А маленькие люди
Стояли на земле.
Гневно король промолвил:
"Пытка обоих ждет,
Если не скажете, черти,
Как вы готовили мед!"
Сын и отец молчали,
Стоя у края скалы.
Вереск звенел над ними,
В море катились валы.
И вдруг голосок раздался:
"Слушай, шотландский король,
Поговорить с тобою
С глазу на глаз позволь!
Старость боится смерти.
Жизнь я изменой куплю,
Выдам заветную тайну!" -
Карлик сказал королю.
Голос его воробьиный
Резко и четко звучал:
"Тайну давно бы я выдал,
Если бы сын не мешал!
Мальчику жизни не жалко,
Гибель ему нипочем...
Мне продавать свою совесть
Совестно будет при нем.
Пускай его крепко свяжут
И бросят в пучину вод -
А я научу шотландцев
Готовить старинный мед!.."
Сильный шотландский воин
Мальчика крепко связал
И бросил в открытое море

С прибрежных отвесных скал.
Волны над ним сомкнулись.
Замер последний крик...
И эхом ему ответил
С обрыва отец-старик:
"Правду сказал я, шотландцы,
От сына я ждал беды.
Не верил я в стойкость юных,
Не бреющих бороды.
А мне костер не страшен.
Пускай со мной умрет
Моя святая тайна -
Мой вересковый мед!" (перевод С.Маршпака)

Вольтка (bagpipe) является национальным музыкальным инструментом, неофициальным символом Шотландии. По одной из версий вольтку завезли в Шотландию викинги. По другой версии вольтку привезли на территорию будущей Шотландии древние римляне.

Великая горная вольтка – Great Highland Bagpipe – самая популярная вольтка в мире. Существовала специальная должность «клановый вольтник», который обязан осуществлять звуковое сопровождение всех церемоний, торжественных дат, различных бытовых сигналов. Мировую популярность великая горная вольтка получила во второй половине XX-го столетия.

В Шотландии жители празднуют многие праздники как общегосударственные, так и исключительно национальные. Так, Новый год празднуется повсеместно в соответствии с традициями предков (Приложение 4). Шотландская земля долго подвергалась набегам викингов, поэтому многие традиции и праздники сохраняют отпечаток скандинавской культуры. Так, 27 января отмечается **праздник Up-Helly-aa** в главном городе Шетландских островов, расположенных рядом с Шотландией, Леруике (Lerwick).

Жители Леруика конструируют 30-футовую модель корабля викингов (с драконом на носу), наряжаются викин-

гами, зажигают факелы и через весь город несут корабль к морю, шествуют по улицам, трубя в традиционные военные горны. Более 900 участников следуют за дружиной из 40 викингов и их гигантским кораблем до места, где будет зажжен огонь.

Вечером в день праздника факельная процессия по старинному обряду погребения умерших воинов сжигает деревянную ладью викингов. Официальная дата праздника факелов была установлена в начале XIX века, после возвращения шотландцев с наполеоновских войн. Так переплетаются традиции глубокой старины и более поздних военных походов. На Пасху в Шотландии повсюду зажигают Пасхальные огни. Примечательно, что этот обычай сохраняется в течение многих веков и восходит к кельтским временам, когда племена кельтов в тоже время праздновали праздник весны.

Таким образом, несмотря на традиционные различия среди жителей четырёх частей Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии существуют и единые, установленные государством праздники:

There are 8 **public holidays** or bank holidays in a year in Great Britain and Northern Ireland, that are days on which people don't go in to work. They are Christmas Day, Boxing Day, New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, May day, Spring Bank Holiday and Late Summer Bank Holiday. The term "bank holiday" dates back to the 19th century when in 1871 and 1875 most of these days were constituted bank holidays, when banks were to be closed.

Несмотря на специфические традиционные различия, существуют многие общие религиозные праздники, о которых уже упоминалось выше.

Приведём лишь один пример:

Pancake Day, Pancake Tuesday, Shrove Tuesday, Mardi Gras, Fat Tuesday (in March or April) is the popular day preceding the first day of Lent. The word *shrove* is the past tense of the English verb *shrive*, which means to obtain absolution for one's sins by way of Confession and doing penance. Thus Shrove Tuesday gets its name from the shriving that English Christians were expected to do prior to receiving absolution immediately before Lent begins. Shrove Tuesday is the last day of "shrovetide". The day is usually characterized by merrymaking and feasting and eating of pancakes.

В Великобритании празднуются дни, связанные с историческими событиями. Например,

Guy Fawkes Day on November 5 is one of the most popular festivals in Great Britain. It commemorates the discovery of Gunpowder Plot on November 5, 1605. It was planned by the Roman Catholics to destroy the English Houses of Parliament and to blow up king James I together with the Lords and Commons who assembled to open the Parliament and seize power. But the organizer of the Plot Guy Fawkes was arrested and soon hanged. Now people make bonfires and burn on them figures of ragged dummy ("a guy") made of old clothes and straw. During the day children put the guy in the cart and ask the passersby to spare a "penny for a guy". The traditional food is toffee.

Появление ряда праздников обусловлено военными событиями. Так, например день Памяти 11 ноября связан с Компьенским перемирием 1918 года, согласно которому Германия капитулировала и окончилась Первая мировая война, в которой погибло почти 10 миллионов человек, около 20 миллионов было ранено. В ближайшее воскресенье накануне 11 ноября проводятся церковные службы в память о погибших в обеих мировых войнах.

Тема 5. Лингвокарта великобритании. современные языки, диалекты, мёртвые языки.

5.1. Английский язык. Официальным языком Великобритании является английский язык (относится к западногерманским языкам), который подразделяется на британский английский, английский английский, северный английский (Северная Ирландия), камбрийский (Камбрия, северо-запад Англии, на границе с Шотландией, Приложение 3), джоржи – диалект британского английского (Ньюкасл, северо-восточное побережье Англии, Приложение 3), ланкаширский диалект (на западе Англии, на берегу Ирландского моря), макем (в Сандерленде), манчестерский (Манчестер, Приложение 3), йоркширский (Йоркшир, Приложение 3), скауз (в Ливерпуле и его окрестностях), восточно-мидлендский диалект (Приложение 3), западно-мидлендский диалект (Приложение 3).

Наряду с английским языком в государстве признан шотландский язык (относится к западногерманским языкам). В равнинной Шотландии (юг и восток страны) распространён скотс (англ. *Scots*), равнинный шотландский (*Lallans Scots*, – один из германских языков, близкородственный английскому языку, так называемый средне-шотландский диалект староанглийского языка). Скотс отличается от кельтского шотландского языка, который называется гэльским и на котором говорят в горном регионе Шотландии. Шотландский и гэльский языки являются национальными языками Шотландии.

В Великобритании также говорят на валлийском языке, ирландском (гойдельские языки), возрождённом корнском языке (бритские языки), англо-циганском, языке шелта.

Национальный язык Уэльса – валлийский. С 1967 года валлийский язык имеет равные права с английским языком. В Уэльсе все надписи даются сначала на валлийском языке, а затем дублируются на английском. В Северной и Западной

Англии говорят на множестве местных наречий и диалектов английского языка.

5.2. Валлийский язык (уэльский язык или кимрский язык (*Cymraeg* или *y Gymraeg*) отличается от уэльского английского (варианта английского языка, сформировавшегося в Уэльсе), относится к бриттской группе кельтских языков, распространён в западной части Британии, в Уэльсе (**валл.** *Cymru*), а также в Чубуте, колонии валлийцев-иммигрантов в регионе Патагонии в Аргентине. В истории валлийского языка выделяются отдельные периоды. Самые ранние письменные памятники на бриттских языках, найденные на территории Британии, относятся к III веку, это, в частности, римские надписи из Бата, где встречаются бриттские вкрапления, главным образом имена.

Самые ранние дошедшие до нас источники, которые можно идентифицировать как валлийские, датируются примерно VI веком. Следующий значительный период называется *древневаллийским* с IX по XI век. Письменные источники того периода – законы короля Хивела Доброго. Однако эти законы сохранились лишь в средневаллийских и латинских рукописях, а также в поэзии Уэльса и южной Шотландии, когда на этих территориях проживали бритты.

С появлением англо-саксов население Уэльса оказалось изолированным от кельтов, которые проживали на территории современной северной Англии и говорили на кумбрийском языке. Население Уэльса было отрезано и от кельтов юго-запада, которые говорили на корнском языке. С этого периода языки развивались изолировано и накапливали всё больше и больше различий.

Средневаллийский (или Cymraeg Canol) язык развивался с XII по XIV век. Естественно письменных источников, написанных на средневаллийском языке, сохранилось значительно больше. Это ранние рукописи Мабиноги. Средневаллийский язык понятен современному носителю валлийского языка.

Современный валлийский язык подразделён на два периода. Первый период, *ранний нововаллийский*, продолжался с

XIV века по конец XVI века. Это был язык придворных поэтов (*Ŷ Cynyddwyr*), в частности, Давида ап Гвилима. *Поздний нововаллийский* начинается с публикации в 1588 году перевода Библии Уильяма Моргана, которая оказала значимое воздействие на язык. Примечательно, что современный язык (особенно письменный, официальный) сохраняет те же характеристики *нововаллийского*, что и язык Моргана, с некоторыми изменениями. В XIX веке были опубликованы первые полные валлийские словари, что способствовало дальнейшему развитию Валлийского языка.

Выдающийся валлийский лексикограф Дэниэл Силван Эванс максимально точно задокументировал язык. Современные словари, напр., *Geiriadur Prifysgol Cymru* (Словарь Университета Уэльса), основываются на словарях XIX века.

Гласные. В валлийском языке краткие и длинные гласные отличаются не только длительностью, но и качеством. Это противопоставление является смысловозначительным, ср. [tu:ɡ] 'дым', [tʊɡ] 'кружка'. На основе гласных звуков диалекты валлийского языка делятся на две большие группы: северные и южные. Одно из главных различий: совпадение либо различие звуков [i(:)] (орфографически *i, y*) и [i:], [i] (орфографически *i*). На юге всем этим звукам соответствует [i] resp. [i]; так, там не различаются, скажем, *fi* 'был' и *fi* 'я'.

Валлийский язык богат дифтонгами. Самые обширные системы встречаются на севере; на юге многие из дифтонгов совпадают. Ударение в валлийском практически всегда падает на предпоследний слог слова; в немногочисленных исключениях ударение маркировано знаком акута (´), напр., *ffarwél* (от *farewell*).

Исторически это связано с тем, что раньше ударение падало на последний слог и сдвинулось лишь в средневаллийский период; слог, ранее бывший ударным, сохранил часть своих характеристик. С этим же процессом связано и типологически необычное наличие в валлийском языке ударного шва [ə]. Постоянная позиция ударения на предпо-

следнем слоге ведёт к тому, что в однокоренных словах ударение передвигается по мере добавления слогов к концу слова. Большую роль в формировании орфографии сыграла Библия Уильяма Моргана. Для ранних периодов валлийского языка характерна меньшая устойчивость написаний, в частности, бо́льшая употребимость буквы *k*, использование *v* вместо современного *f*.

Буква *j* употребляется в словах, заимствованных из английского (*jîns* 'джинсы'), а также в некоторых библейских именах: до перевода Уильяма Моргана существовала собственная валлийская традиция их передачи, опирающаяся на латынь, однако после Реформации и введения англиканства валлийские переводы стали ориентироваться на английские. Имя Иова может передаваться как *Iob*, а может – как *Job*. Буквы *k* (*ce*), *v* (*fi*), *x* (*ec*), *z* (*zèd*) могут встречаться только в заимствованных словах, в основном терминах, но употребляются не вполне последовательно. Например, официальное издание *Geiriadur Termau* («Словарь терминов») рекомендует для приставки *кило-* написание *kilo-*, ему вторит Университетский словарь, однако *cilo-* является вполне распространённым вариантом.

Существуют и расхождения по разным словарям: например, *zero* 'ноль' в словаре терминов, но *sero* в словарях географических, физико-математических и компьютерных терминов. Первый звук в слове может меняться в зависимости от грамматического контекста: ср. *dydd Llun* 'понедельник', но *ddydd Llun* 'в понедельник'. Например, «камень» по-валлийски *carreg*, а «этот камень» (с определённым артиклем) – *y garreg* (мягкая мутация), «мой камень» – *fy ngharreg* (назальная мутация) и «её камень» – *ei charreg* (спирантная мутация). Эти примеры характерны для литературного языка.

В валлийском языке употребляется определённый артикль, который стоит перед определяемым им словом и имеет формы *y*, *yr*, и *r*. Выбор осуществляется по следующему правилу:

- Если предшествующее слово оканчивается гласным, независимо от начала следующего слова, используется артикль 'r, напр., *mae'r gath tu allan* 'кошка находится на улице'.

- В остальных случаях используется артикль yr, если слово начинается с гласного, напр., *yr ardd*.

- Если последующее слово начинается с согласной, используется артикль y, напр., *y bachgen*.

Артикль вызывает мягкую мутацию в словах единственного числа женского рода, например, *tyngsoges* «(некая) принцесса», но *y dyngsoges* «(эта) принцесса».

Все имена существительные делятся на мужской и женский род, который необходимо запомнить. В валлийском языке множественное число существительных образуется разными способами: прибавлением окончания (обычно *-au*), например, *tad* 'отец' и *tadan*; изменяя гласную, например, *bachgen* 'мальчик' и *bechgyn*; комбинацией обоих способов, например, *chwaer* 'сестра' и *chwiorydd* и т.д.;

Имена прилагательные обычно следуют за определяемым существительным, но некоторые, такие как *hen* 'старый', *rov* 'каждый' и *holl* 'все, весь' употребляются перед существительным. Имена прилагательные не изменяются, хотя сохранились немногие, различающие формы мужского и женского рода или ед.ч./мн.ч, как *byrr* (муж. р.), *berr* (жен. р.) 'короткий'.

Образование степеней сравнения: большинство одно- или двухсложных прилагательных получают окончания *-ach* для сравнительной и *-a* (*-af* в формальном языке) для превосходной степени, при этом последний согласный основы, если он звонкий взрывной, оглушается: напр., *bannog* — «высокий», *bannocach* — «более высокий», *bannoca* (*f*) — «самый высокий». Прилагательные с двумя и более слогами обычно используют слова *ttyu* — «более» и *ttyua* (*f*) — «самый».

Глаголы. В разговорном валлийском языке большинство грамматических времён используют вспомогательный глагол, обычно *bod* — 'быть'. Существует 4 глагольные фор-

мы, которые образуются с помощью вспомогательного глагола *bod*: настоящее время, прошедшее несовершенное время, футурум и условное наклонение, т.е. соответствующая форма глагола *bod* (подлежащее) + дополнительный элемент *yn* (в форме *'n* после гласных) и глагольное имя. Таким образом, *он думает* передаётся как *tae e'n meddwl*, *он будет думать* – *bydd e'n meddwl*.

Существуют специфические перфективные формы во всех составных временных формах, которые образуются заменой *yn* на *wedi*. Перфект выражается при помощи форм настоящего времени глагола *bod*, давнопрошедшее время – при помощи форм имперфекта, будущее совершенное – с помощью форм будущего времени, а перфект сослагательного наклонения – с использованием форм сослагательного наклонения. Например, *он подумал* – *tae e wedi meddwl*. Для выражения отрицания в перфекте может использоваться отрицательная конструкция + *wedi* (*Dudyn nhw ddim wedi cyrraedd* 'Они ещё не приехали').

В разговорном валлийском языке сохраняются спрягаемые прошедшее и будущее времена. В сослагательном наклонении наблюдается вариативность между Севером и Югом в формах этих 4 неправильных глаголов. В литературном языке аналитические формы глагола менее употребимы, но сохраняется синтетическое спряжение.

Большая часть валлийского словаря является исконной и восходит ещё к общекельтскому языку. Следствием романизации Британии стало распространение латинско-бриттского билингвизма, в валлийский язык проникло множество латинских слов: *cyllell* 'нож' (лат. *cultellus*), *porth* 'дверь' (*porta*), *pysg* 'рыбы' (*piscis*), *llong* 'корабль' (*navis* longa).

В Средние века в валлийский язык проникли также французские и скандинавские слова. Ещё до нормандского завоевания в валлийский проникли некоторые древнеанглийские слова, например *betws* 'часовня' (др.-англ. *bedhus* 'дом для молитв'). До XIX века двуязычие было не очень распространено, но в XX веке владение английским языком стало

повсеместным. Из валлийского языка в другие языки заимствований немного. В Средние века британская латынь оказала воздействие на формирование лексики древнеирландского языка. Валлийские заимствования выявлены в диалектах английского, на которых говорят в Уэльсе. В английский язык были заимствованы некоторые слова, обозначающие валлийские реалии, например *cymth* 'музыкальный инструмент типа арфы', *eisteddfod* 'эйстедфод, культурный фестиваль'.

В валлийском языке существуют диалекты. Они заметны в разговорном, в меньшей степени в письменном языке. Удобной, хотя и несколько упрощённой, классификацией является разделение на диалекты Севера (*Gogledd Cymru*) и Юга Уэльса (*De Cymru*), или «Gog» и «Hwntw» (*gogledd* 'север'; южное *hwn 'tw* «вон там»). Диалектные различия охватывают лексику, фонетику и грамматику.

В действительности различия между диалектами современного разговорного валлийского незначительны в сравнении с разницей между разговорным и литературным языком, который более формален и является, кроме всего прочего, языком валлийских переводов Библии.

Многие валлийские университеты двуязычны, в первую очередь Бангорский университет и Университет Аберистюита. В соответствии с Национальной школьной программой (*National Curriculum*), в Уэльсе школьники обязаны изучать валлийский до 16-летнего возраста. По данным Совета по валлийскому языку, более четверти детей в Уэльсе посещают школы, обучение в которых ведётся преимущественно на валлийском языке. Остальные изучают валлийский в качестве второго языка в школах, где преподавание ведётся на английском.

5.3. Шотландский язык, гэльский (англ. Gaelic или Scottish Gaelic) относится к гойдельской ветви кельтских языков, на котором разговаривали представители кельтской народности гэлы, традиционно проживавшие в горной Шотландии и на Гебридских островах. На шотландском языке в Шотландии разговаривает 58 652 человека, в Канаде,

провинции Новая Шотландия, в основном, на острове Кейп-Бретон от 500 до 1000 человек. Небольшие сообщества носителей языка сохранились в США, Австралии, Новой Зеландии, Южно-Африканской Республике.

Первыми носителями кельтских языков на территории современной Шотландии были бритты, населявшие в основном южную, равнинную часть Шотландии до VI века, а затем уступившие территорию англо-саксам и переселенцам из королевства Дал Риада на севере острова, в Ольстере которые в Шотландии и на острове Мэн стали основным населением.

Примечательно, что остров Иона у юго-западных берегов Шотландии стал одним из центров ирландского монашества. Имя св. Колумбы, или Колума Килле связано с располагавшимся там монастырем. Примерно до середины XV века Горная Шотландия и Ирландия имели общую литературную традицию. Шотландский язык развивается с XV века. От него в XVII веке «отделился» мэнский язык.

Шотландский язык близок к северным диалектам ирландского языка, а южные диалекты шотландского фактически составляют с ними диалектный континуум. Например, диалект острова Ратлин не является ни шотландским, ни ирландским.

Распространение английского языка в равнинной части Шотландии и набеги викингов способствовали распространению скандинавских языков наряду с английским языком, а также множеству заимствований. Шотландский, как и другие кельтские языки, долго не имел официального статуса и даже преследовался. Акт об образовании 1872 года запрещал преподавать на шотландском, говорить на нём. Однако в конце XX века ситуация изменилась, и с образованием шотландского парламента он был провозглашён официальным языком Шотландии.

В 2005 году открылась первая средняя школа, где преподавание идет только на шотландском языке. На нём ведутся теле- и радиопередачи, издаются газеты и книги, создано

движение за более широкое его использование в общественной жизни. Больше всего шотландский язык распространён на Гебридах, среди пожилого населения.

С XVII века многие шотландцы эмигрировали в Канаду, чтобы работать на Компанию Гудзонова залива; и как следствие, шотландский был третьим по числу носителей языком в Канаде после английского и французского, тогда как сейчас в Канаде только около тысячи носителей этого языка, в основном это пожилые люди. /[http://ru.wikipedia.org/wiki/Шотландский_язык_\(кельтский\)](http://ru.wikipedia.org/wiki/Шотландский_язык_(кельтский))

5.4. Ирландский язык (Gaeilge, ирландско-гэльский) – один из кельтских языков; наряду с шотландским и мэнским принадлежит к гойдельской подгруппе этой группы. Государственный язык Ирландской Республики. 13 июня 2005 года было принято решение о включении ирландского в число рабочих языков Европейского союза, которое вступило в силу с 1 января 2007 года. Различаются ольстерский (северный), ирландский средним (коннахтским), южный (мунстерским) диалекты ирландского языка.

После христианизации Ирландии, осуществленной св. Патриком, в ирландский язык проникают заимствования из латыни (в основном через британские языки), начинает использоваться латинская письменность.

Из древнеирландского периода письменных памятников дошло не слишком много, в основном это глоссы к латинским текстам, в том числе выполненные ирландскими монахами в монастырях на континенте (в Вюрцбурге, Милане, Санкт-Галлене).

Сохранившиеся древнеирландские тексты написаны на среднеирландском варианте языка, в котором с XI века прослеживается влиянием скандинавских языков, упрощается система склонения, перестраивается глагольная система, теряются инфигированные местоимения. В этот период от ирландского отделяется шотландский язык.

5.5. Мёртвые языки. Жители британских островов говорили также и на других языках, которые сейчас считаются мёртвыми:

Норн (англ. Norn) – вымерший в XVIII/XIX веках скандинавский язык, распространённый на Оркнейских и Шетлендских островах. Язык норн относится к западноскандинавской подгруппе северогерманской группы. Установлено, что Норн запечатлён в топонимике Оркнейских и Шетлендских островов, оказал влияние на местные диалекты англо-шотландского языка, более всего на Оркнейский диалект. Одновременно Норн заимствовал значительное количество лексически англо-шотландского языка. Следы этого проникновения ярко выражены в молитве "Отче наш", в Хильдиновской балладе и народных загадках.

В конце XVIII века известный исследователь Лоу записывал тексты на языке норн, носителей которого уже почти не было на планете. Известно, что в 1850 году скончался Уолтер Сазерленд, который был последним человеком, знавшим несколько предложений на норне.

Пиктский язык – мёртвый язык (или группа языков), на котором разговаривали пикты – народ, проживавший в Раннем Средневековье на севере современной территории Шотландии, на Гебридах, Оркнейских островах.

В «пиктских» надписях выявлено большое количество двойных согласных во всех позициях, что не свойственно древнеирландскому языку и потому не передавалось обычными средствами огамического алфавита, который в VII веке пикты заимствовали у ирландцев. Сохранилось около 40 надписей с использованием этого типа письма. Например, слова: **maqq/meqq** «сын», **crosc** «крест» явно гойдельского корня и возможно были заимствованиями из языка скоттов. Язык пиктов, к сожалению, вымер в X веке, будучи вытесненным кельтским шотландским языком, а на островах скандинавскими диалектами, в частности, норн.

В ирландских и латинских письменных источниках сохранились некоторые пиктские имена собственные. Пикт-

ское происхождение имеют некоторые топонимы Шотландии, например, топонимы на **Aber-**: Абердин.

Существует несколько гипотез о языке пиктов. Ряд исследователей полагают, что пикты говорили на одном из кельтских языков, тогда как их оппоненты настаивают на неиндоевропейском происхождении языка, эта версия частично подкрепляется данными ономастики.

Ряд пиктских имен неиндоевропейского происхождения, например: **Usconbuts**, **Canutulachama**, **Spusscio**, **Buthut**. В одном из перечней пиктских правителей несколько первых вождей упоминаются обязательно со словом **Brude**, которое предположительно обозначало «правитель». По третьей гипотезе пикты говорили на двух языках: один из которых был кельтским и принадлежал к бриттской подгруппе, а другой язык не соотносился с индоевропейской группой и был ритуальным и даже мертвым. Юлий Цезарь в своих записях упоминал пиктов как потомков древнейшего населения Испании – иберов. Учёные обращают внимание на тот факт, что название пиктов *prít-tan*, *prít-ten* включает элемент *-tan*, который прослеживается в названиях народов: турде-таны, луси-таны. Возможно, что имеем *prít-ten* легло в основу названия Британия.

Кумбрийский язык (англ. *Cumbric*) – мёртвый кельтский язык бриттской подгруппы, на котором разговаривало население, проживавшее в древние времена, после отделения Камбрии от Уэльса, на северо-западе современной территории Англии и, вероятно, на юге Шотландии.

Письменных памятников кумбрийского языка почти не сохранилось. Однако несколько топонимов свидетельствуют, что кумбрийский язык был близок бриттскому языку, в частности, валлийскому: ср. топоним *Pensax*, дословно «голова (м. б. скала) сакса», валл. *Pen (y) Sais*). Примечательно, что название Камбрия является кумбрийским и этимологически восходит к бриттскому *kom-brogī*, что значит ‘соотечественники’.

В дошедшем до наших дней документе *Leges inter Brettos et Scottos* «Законы среды бриттов и скоттов», который был составлен в годы правления Давида I, выявлены три кумбрийских юридических термина, имеющих точные соответствия в средневековом валлийском праве: *kelkyn* (*cylch*, гостевание, дословно «круг»), *galnys* (ср. *galanas*, выкуп, который должна была заплатить семья убийцы родственникам убитого), *mercheta* (*merch*, меркет, выкуп за невесту).

Примечательно, что в северной Англии ещё сохранилась система счёта (преимущественно для счёта овец), в которой числа и цифры похожи на кельтские числительные. Ср. первые десять чисел по-валлийски: *un*, *dau*, *tri*, *pedwar*, *pump*, *chwech*, *saith*, *wyth*, *naw*, *deg*, а также *ymtheg* '15', *ugain* '20'.

Валлийско-цыганский язык – парацыганский язык, на котором разговаривали цыгане Уэльса, прибывшие в эту часть после высадки на остров в конце XVI века. Учёные полагают, в основе валлийско-цыганского языка лежит англо-цыганский язык, в который позднее проникли лексические заимствования из местных кельтских наречий.

Йола (*Yola*) – мёртвый язык западногерманской подгруппы германских языков, на котором разговаривали жители ирландских баронств Форт (*Forth*) и Барги (*Bargy*) графства Уэксфорд до середины XIX века. Название «*Yola*» означает «old», «старый».

Этот язык отделился от средневекового английского языка и развивался самостоятельно на небольшой территории. Он мало изменился по сравнению со средневековым английским, было заимствовано много ирландских слов, поэтому к началу XIX века он существенно отличался от английского языка. Близким к йола был фингальский язык или диалект, существовавший в графстве Фингал, который сохранялся в среде потомков норманнов.

В результате массового голода в Ирландии носители языка йола почти исчезли к середине XIX века, а сам язык был вытеснен англо-ирландским диалектом английского языка.

Тема 6. Художественная литература Великобритании как аспект межкультурной коммуникации. Исторический и лингвокультурологический обзоры.

Многовековая английская литература отражает, как в зеркале, историю страны и народа, репрезентирует особенности английского национального характера. Формирование английской нации и национального литературного языка произошло в XIV веке. Периодизация английской литературы тесно связана с историей страны:

- 1) литература Средневековья;
- 2) литература эпоха Возрождения;
- 3) литература XVII века;
- 4) эпоха Просвещения – XVIII век;
- 5) эпоха Реализма, романтизма – XIX век;
- 6) Литература XX века и начала XXI века.

6.1. Литература средневековья. Письменные литературные источники первых шести веков с V по XI были написаны на англо-саксонском языке. Это время ознаменовалось появлением первых книг, которые переписывались от руки. Самое значительное из сохранившихся произведений англо-саксонской поэзии – «Беовульф» – средневековый героический эпос на основе старинных германских преданий. Действие поэмы происходит на берегах балтийского моря. Англия в ней не упоминается.

Около 1362 г. была написана аллегорическая поэма Уильяма Ленгланда (ок. 1332-1400?) "Видение о Петрепахаре" в жанре «видений», литературной традиции средних веков. В поэме описана картина жизни Англии второй половины XIV столетия, что способствовало её большой популярности.

Ярким представителем периода между Средневековьем и Возрождением был Джеффри Чосер. С 1360 по 1370 год он написал первые поэтические произведения, которые мало чем отличались от памятников англо-французской литературы средних веков. Он перевёл на английский язык вторую

часть французского популярного произведения «Роман о розе». Под влияние раннего итальянского гуманизма он написал поэму «Троил и Крессида», которая стала основой для одноименной трагедии Шекспира.

Начало ренессансной английской литературы – это сборник стихотворных новелл "Кентерберийские рассказы" (1387-1400). Рассказчики этих новелл – люди из разных уголков Англии, которые едут в город Кентерберии на поклонение гробу чтимого в Англии святого Фомы Бекета и, чтобы скоротать путь, рассказывают каждый по 2 новеллы на пути туда и обратно. К сожалению, был написан только пролог и часть путешествия в Кентерберии, обратный путь остался ненаписанным.

В обширном прологе Чосер оставил мастерски выполненные портреты богомольцев, посредством которых предстаёт образ средневековой Англии, её быта.

Художественная сторона «Кентерберийских рассказов» всецело связана с эпохой Возрождения, однако прослеживается взаимосвязь и с литературными стилями средних веков, в частности, использована стихотворная форма фэблио. Но это уже был новый стиль – английская новелла. Но в целом в английской литературе XV века было недостаточно примеров нового подхода, характерного для Ренессанса. Яркий рыцарский роман был написан Томасом Мэлори «Смерть Артура» в 1460-1470 гг., который является наиболее значительным памятником английской художественной прозы. В этот же период расцвета достигла устная народная поэзия: английские и шотландские средневековые баллады, появлению которых способствовала отмена крепостного права в XIV веке.

В 1765 г. Томас Перси издал собрание баллад под названием «Памятники старинной английской поэзии», оказавшее огромное влияние на произведения европейских писателей конца XVIII начала XIX века.

Особую группу образуют баллады о благородном разбойнике Робине Гуде, отразившие народный протест про-

тив социальной несправедливости. Первые известные упоминания о Робине Гуде встречаются в поэме Ленгленда "Видение о Петре-пахаре". Но первый сборник баллад о Робине Гуде был издан только в конце XVI века. Существует гипотеза о том, что Робин Гуд являлся предводителем отряда англо-саксов, боровшихся против норманских завоевателей.

Популярность Робина Гуда в народной среде была такова, что он стал героем майских празднеств, сопровождавшихся песнями и танцами. К сюжетам баллад о Робине Гуде охотно обращались английские писатели эпохи Возрождения. Например, Шекспир в комедии «Как вам это понравится», Вальтер Скотт в романе «Айвенго».

6.2. Эпоха Возрождения. В XVI в. достигла расцвета английская ренессансная культура. В эпоху Елизаветы жил и творил У. Шекспир, который создал бессмертные произведения: Ромео и Джульетта, Венецианский купец, Гамлет, Отелло, Король Лир, Король Иоанн, Макбет, Юлий Цезарь и многие др. Приведём монолог Гамлета из одноимённого произведения, чтобы проиллюстрировать стиль мастера слова:

HAMLET

To be, or not to be, aye there's the point,
To Die, to sleep, is that all? Aye all:
No, to sleep, to dream, aye marry there it goes,
For in that dream of death, when we awake,
And borne before an everlasting Judge,
From whence no passenger ever returned,
The undiscovered country, at whose sight
The happy smile, and the accursed damned.
But for this, the joyful hope of this,
Who'd bear the scorns and flattery of the world,
Scorned by the right rich, the rich cursed of the poor?
The widow being oppressed, the orphan wronged,
The taste of hunger, or a tyrants reign,
And thousand more calamities besides,
To grunt and sweat under this weary life,

When that he may his full Quietus make,
With a bare bodkin, who would this endure,
But for a hope something after death?
Which puzzles the brain, and doth confound the sense,
Which makes us rather bear those evils we have,
Than fly to others that we know not of.
Ay that, O this conscience makes cowards of us all,
Lady in thy orisons, be all my sins remembered.

Быть или не быть, вот в чем вопрос. Достойно ль
Смиряться под ударами судьбы,
Иль надо оказать сопротивление
И в смертной схватке с целым морем бед
Покончить с ними? Умереть. Забыться.
И знать, что этим обрываешь цепь
Сердечных мук и тысячи лишений,
Присущих телу. Это ли не цель
Желанная? Скончаться. Сном забыться.
Уснуть... и видеть сны? Вот и ответ.
Какие сны в том смертном сне приснятся,
Когда покров земного чувства снят?
Вот в чем разгадка. Вот что удлиняет
Несчастьям нашим жизнь на столько лет.
А то кто снес бы униженья века,
Неправду угнетателей, вельмож
Заносчивость, отринутое чувство,
Нескорый суд и более всего
Насмешки недостойных над достойным,
Когда так просто сводит все концы
Удар кинжала! Кто бы согласился,
Кряхтя, под ношей жизненной плестись,
Когда бы неизвестность после смерти,
Боязнь страны, откуда ни один
Не возвращался, не склоняла воли
Мириться лучше со знакомым злом,
Чем бегством к незнакомому стремиться!

Так всех нас в трусов превращает мысль,
И вянет, как цветок, решимость наша
В бесплодье умственного тупика,
Так погибают замыслы с размахом,
В начале обещавшие успех,
От долгих отлагательств. Но довольно!
Офелия! О радость!
Помяни Мои грехи в своих молитвах, нимфа.

/ перевод Б.Пастернака /

Ярким представителем раннего английского гуманизма был Томас Мор, близкий друг Эразма Роттердамского. Мировую славу принесла Томасу Мору книга «Утопия». Первая часть произведения представляет собой литературно-политический памфлет, в котором критикуются общественно-политические порядки того времени, законодательство о рабочих. Томас Мор выступает против смертной казни и королевского деспотизма. Не приемлет автор и огораживание общинных земель (*enclosures*) в Англии того времени. Во второй части Т. Мором много внимания уделено изложению гуманистических идей.

Жанр утопического романа сложился в эпоху Возрождения. Утопические романы эпохи Возрождения были различны, но их авторов объединяла горячая вера в человека, в его право на земное счастье. Только спустя сто с лишним лет в Англии появился второй замечательный утопический роман "Новая Атлантида" (1627), созданный Фрэнсисом Бэконом.

6.3. Литература XVII века. В 20-30 годах XVII ведущим направлением в английской литературе становится барокко. Во второй этап развития английской литературы XVII века значимое развитие получила публицистика, которая отражала революционные события. В период Реставрации в литературе осмысляются итоги революции. По-прежнему господствует барокко и классический подход. XVII век – период кризиса гуманистической идеи. В это время была написана поэма Джона Мильтона «Потерянный

рай», в которой ещё можно было найти отзвуки эпохи Возрождения. Джон Мильтон (1608-1674), известный поэт, мыслитель и публицист, неразрывно связавший свою жизнь с событиями великой английской революции, считался и считается символом литературы Англии XVII века, а его поэма «Потерянный рай» подводила итоги многолетних раздумий автора о религии и философии, о судьбах родины и человечества. Мильтон изображает грандиозные сцены битв небесных легионов и воспевает победу Бога над Дьяволом. Он пишет о спасении людей через их упорный труд. Человек изображается в «Потерянном рае» в центре мироздания: на «лестнице Природы» он занимает среднее положение между чувственным, животным миром и миром ангелов.

6.4. Эпоха Просвещения – XVIII век.

Даниэль Дефо был создателем жанра романа Нового Времени как эпоса частной жизни отдельного человека, его популярнейший роман «Робинзон Крузо», опубликованный в 1719 году, переведён на многие языки. Роман начинается словами: «I was born in the year 1632, in the city of York, of a good family, though not of that country, my father being a foreigner of Bremen, who settled first at Hull. He got a good estate by merchandise, and leaving off his trade, lived afterwards at York, from whence he had married my mother, whose relations were named Robinson, a very good family in that country, and from whom I was called Robinson Kreutznaer; but, by the usual corruption of words in England, we are now called – nay we call ourselves and write our name – Crusoe; and so my companions always called me.

I had two elder brothers, one of whom was lieutenant-colonel to an English regiment of foot in Flanders, formerly commanded by the famous Colonel Lockhart, and was killed at the battle near Dunkirk against the Spaniards. What became of my second brother I never knew, any more than my father or mother knew what became of me.

Being the third son of the family and not bred to any trade, my head began to be filled very early with rambling thoughts ...».

Приключения Робинзона Крузо не завершились после его спасения и возвращения в Англию. Даниель Дефо написал продолжение приключений Робинзона Круза в Великой Тартарии и в государствах, которые расположены на её землях, т.е. в Китайской и Российской империях (Московии). В книге Даниэлем Дефо подробно описаны нравы и быт населения Великой Тартарии: русских (сибирских) казаков, китайцев, татар.

Джонатан Свифт был современником и, по взглядам, литературным противником Дефо. Роман «Путешествие Гулливера» Свифт написал как пародию на «Робинзона Крузо», так как не принимал социального оптимизма Дефо. Бессмертное произведение *Gulliver`s Travels* начитается следующими словами:

My father had a small estate in Nottinghamshire: I was the third of five sons. He sent me to Emanuel College in Cambridge at fourteen years old, where I resided three years, and applied myself close to my studies; but the charge of maintaining me, although I had a very scanty allowance, being too great for a narrow fortune, I was bound apprentice to Mr. James Bates, an eminent surgeon in London, with whom I continued four years. My father now and then sending me small sums of money, I laid them out in learning navigation, and other parts of the mathematics, useful to those who intend to travel, as I always believed it would be, some time or other, my fortune to do. When I left Mr. Bates, I went down to my father: where, by the assistance of him and my uncle John, and some other relations, I got forty pounds, and a promise of thirty pounds a year to maintain me at Leyden: there I studied physic two years and seven months, knowing it would be useful in long voyages.

Этот контекст полезно было бы сравнить с вышеприведённым началом произведения «Robinson Crusoe».

В 40-60-е годы XVIII века в английской литературе происходит расцвет жанра социально-бытового нравоучительного романа, в русле которого работали Генри Филдинг, и Сэмюэл Ричардсон. Самый известный роман Филдинга –

«История Тома Джонса, найдёныша». В романе показано становление героя, который в итоге многочисленных исканий выбирает добро. Филдинг задумывал роман как полемику с Ричардсоном, с его романом «Кларисса, или История молодой леди».

В 70-90-е годы XVIII века просветительский реализм вытесняется сентиментализмом, критикующим цивилизацию. Самые известные сентиментальные романы: «Жизнь и убеждения Тристрама Шенди» и «Сентиментальное путешествие» Лоренса Стерна.

6.5. Эпоха реализма, романтизма – XIX век.

В английской литературе XIX века излагались многие эстетические принципы общества того периода. Крупнейшим представителем того времени был Ч. Диккенс (1812-1870), творчество которого характеризуется как вершина реализма в литературе.

Самые популярные романы стали на многие десятилетия настольными книгами многих поколений по всему земному шару: «Большие надежды», «Оливер Твист» (*Oliver Twist; or, the Parish Boy's Progress; The Adventures of Oliver Twist*), «Посмертные записки Пиквикского клуба» (*The Posthumous Papers of the Pickwick Club*), «Дэвид Копперфильд» (*David Copperfield*), «Повесть о двух городах» (*A Tale of Two Cities*), Лавка древностей (*The Old Curiosity Shop*), «Рождественские рассказы»: «Рождественская песнь» (*A Christmas Carol*), «Колокола» (*The Chimes*), «Сверчок на печи» (*The Cricket on the Hearth*), «Битва жизни» (*The Battle of Life*), «Одержимый» (*The Haunted Man*).

Все произведения Ч. Диккенса начинаются захватывающе. Так, в романе «David Copperfield» читаем: «Whether I shall turn out to be the hero of my own life, or whether that station will be held by anybody else, these pages must show. To begin my life with the beginning of my life, I record that I was born (as I have been informed and believe) on a Friday, at twelve o'clock at night. It was remarked that the clock began to strike, and I began to cry, simultaneously.

In consideration of the day and hour of my birth, it was declared by the nurse, and by some sage women in the neighbourhood who had taken a lively interest in me several months before there was any possibility of our becoming personally acquainted, first, that I was destined to be unlucky in life; and secondly, that I was privileged to see ghosts and spirits; both these gifts inevitably attaching, as they believed, to all unlucky infants of either gender, born towards the small hours on a Friday night».

В рассказе «Колокола» из цикла «Рождественские рассказы» Ч. Диккенс пишет: «There are not many people – and as it is desirable that a story-teller and a story-reader should establish a mutual understanding as soon as possible, I beg it to be noticed that I confine this observation neither to young people nor to little people, but extend it to all conditions of people: little and big, young and old: yet growing up, or already growing down again – there are not, I say, many people who would care to sleep in a church. I don't mean at sermon-time in warm weather (when the thing has actually been done, once or twice), but in the night, and alone. A great multitude of persons will be violently astonished, I know, by this position, in the broad bold Day. But it applies to Night».

Сопоставление двух контекстов иллюстрирует специфику стиля этого писателя XIX века. Особенности творчества Ч. Диккенса заключались в сочетании реализма с романтическими элементами и сказочными мотивами.

Другим популярнейшим писателем рассматриваемого периода является У. М. Теккерей, писавший о снобизме в произведении «Книга снобов, написанная одним из них», в романе «Ярмарка тщеславия» (*Vanity Fair*).

В этот же период жил и творил Дж. Байрон (*George Gordon Byron*), автор многочисленных поэм, стихотворений. Его собрание стихотворений «Часы досуга» вызвало критику. Приведём отрывок из поэмы *The Prisoner of Chillon*
Sonnet on Chillon

Eternal Spirit of the chainless Mind!
Brightest in dungeons, Liberty! thou art,
For there thy habitation is the heart –
The heart which love of thee alone can bind;
And when thy sons to fetters are consign'd –
To fetters, and the damp vault's dayless gloom,
Their country conquers with their martyrdom,
And Freedom's fame finds wings on every wind.
Chillon! thy prison is a holy place,
And thy sad floor an altar - for 'twas trod,
Until his very steps have left a trace
Worn, as if thy cold pavement were a sod,
By Bonnivard! - May none those marks efface!
For they appeal from tyranny to God.

С выходом в 1893 году сборника эссе "Кельтские сумерки" Уильяма Батлера Йейтса (1865-1939) литературное возрождение началось в ирландской литературе.

В XIX веке творили свои бессмертные произведения сестры Бронте, Д. Элиот, Д. Мередит, Э. Треллоп, Т. Гарди, О. Уайльд, Б. Шоу и др.

6.6. Литература XX века и начала XXI века. XX век подразделяется на 2 периода (1917-1945 и 1945-1980) – критический реализм. Начало нового XX века ознаменовалось новыми тенденциями в развитии английской литературы. В начале века написаны романы Эдуарда Моргана Форстера (1879-1970), писателя переходного периода от традиционного критического реализма к искусству трагического XX века.

Появились писатели-натуралисты, например, С.Мозэм, который написал более двадцати романов, сборников рассказов, пьес: «Бремя страстей человеческих» (1915), «Сплошные прелести» (1929), «Театр» (1937), «Луна и грош» (1937) и др. По мнению критиков, в творчестве С.Мозэма проблема творческой личности дается на фоне острых конфликтов личности.

Продолжает развиваться реализм Арчибальда Кронина в его произведениях: "Звезды смотрят вниз" (1935) и "Цитадель" (1937).

Английские, шотландские, ирландские писатели в период между двумя мировыми войнами представили миру шедевры, востребованные и современным поколением читателей. Так, трилогия "Сага о Форсайтах", принадлежащая перу Д. Голсуорси, которого считают мастером социально-психологического романа, переведена на многие языки мира.

Безысходность послевоенных лет в Великобритании становится темой трилогии "Современная история" ("Белая обезьяна", 1924; "Серебряная ложка", 1926; "Лебединая песня", 1928), автором которой является Голсуорси, который был напуган стачкой 1926 года и идеализировал старый форсайтский век с его порядком и стабильностью.

Горечь от потерь в первой мировой войне, состояние души англичан тех лет выражены в лучшей книге о "потерянном поколении", в романе Р. Олдингтона "Смерть героя". Появилась новая группа поэтов – «окопные» поэты-фронтовики (Эллингтон, У. Оуэн), которые описывали реальные чувства человека, оказавшегося в гуще военных событий. Для этого периода характерно появление и быстрое становление в английской литературе модернистских тенденций: Вирджиния Вулф, с именем которой связана психологическая школа, Джеймс Джойс, с именем которого связана школа "потока сознания". Среди первых экспериментальных романов "потока сознания" широко известен цикл "Паломничество" (1915-1936), автором которого является писательница Дороти Ричардсон (1873- 1957). Цикл состоит из двенадцати книг, которые во многом носят автобиографический оттенок.

Послевоенная научная фантастика Герберта Уэллса развивает идеи "разумной" эволюции общества на основе достижений науки и техники. Средства фантастической литературы сочетаются писателем с сатирическим анализом реальных событий того периода.

В конце двадцатых годов приобретают популярность произведения поэта и литературного критика Джона Бойнтона Пристли (1894-1984). Интеллигенты среднего класса становятся героями его романов, написанных в тридцатые годы: «Улица Ангела» (1930), «Они бродят по городу» (1936). В годы войны пользовались большой популярностью в Англии романы Пристли о жизни в тылу: "Затемнение в Грэтли" (1942), "Дневной свет в субботу" (1943). До сих пор на сценах театров мира ставятся пьесы Пристли "Опасный поворот" (1932), "Время и семья Конвой" (1937), "Мистер Кеттл и миссис Мун" (1955).

Ярким явлением этого периода развития английской литературы стали произведения Агаты Кристи.

6.7. Британское лингвонаследие.

Лингвокультурологические исследования паремиологического фонда в последние десятилетия предоставляют обширную базу для понимания лингвосознания потенциальных партнёров по иноязычной коммуникации, так как вне сомнений одной из значимых составляющих лингвосокровищницы каждого языка является именно паремиологический фонд народа.

Ниже приведём несколько английских паремий с целью из их дальнейшего лингвистического анализа, установления этнокультурной специфики, отражающей менталитет британцев. Проводимое сопоставление направлено на выявление различий в паремиологической концептуализации мира англичан и русских, на установление лингвистических и экстралингвистических рамок функционирования той или иной паремии.

1. A bird in the hand is worth two in the bush. – Лучше одна птичка в руках, чем две в кустах. *Ср.* Синица в руках – лучше соловья в лесу. Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки. Ближняя соломка лучше дальнего сенца. Лучше воробей в руке, чем петух на кровле.

2. A bird may be known by its song. – Птицу можно узнать по тому, как она поет. *Ср.* Видна птица по полёту.

3. A black hen lays a white egg. – Черная курица несет белое яичко. *Ср.* От черной курочки да белое яичко. От черной коровы да белое молочко. Черна корова, да бело молоко.

4. A cock is valiant on his own dunghill. – Петух храбр на своей навозной куче. *Ср.* И петух на своем пепелище храбрится. В подполье и мышь геройствует. На своей улочке храбра и курочка. Из-за куста и ворона востра.

5. A cat in gloves catches no mice. – Кот в перчатках мышей не поймает. Смысл: будешь белоручкой – дела не сделаешь. *Ср.* Без труда не вытащишь и рыбки из пруда. Не замочив рук, не умоешься.

6 A good dog deserves a good bone. – Хорошая собака заслуживает хорошую кость. *Ср.* По заслугам и честь.

Взаимоотношения:

1. A civil denial is better than a rude grant. – Вежливый отказ лучше, чем грубое согласие.

2. A close mouth catches no flies. – В закрытый рот муха не влетит. Смысл: молчание глупостей не делает. *Ср.* В рот, закрытый глухо, не залетает муха. Кто молчи, тот не грешит.

3. A fair face may hide a foul heart. – За прекрасной внешностью может скрываться низкая душа. *Ср.* Лицом хороши, да душой непригожи. Личиком гладок, а делами гадок. Сверху ясно, снизу грязно.

4. A fool may throw a stone into a well which a hundred wise men cannot pull out. – Дурак в колодезь камень закинет – сто умных не вытащат. *Ср.* Дурак завяжет – и умный не развяжет. Умный не всегда развяжет, что глупый завяжет.

5. A good Jack makes a good Jill. – У хорошего Джека и Джил хороша. *Ср.* У хорошего мужа и жена хороша.

6. A good wife makes a good husband. – У хорошей жены и муж хорош. *Ср.* Доброю женою и муж честен. У хорошей жены и плохой муж будет молодцом.

7. Don't keep a dog and bark yourself. – Если держишь собаку, сам не лай. Смысл: не работай за своего подчиненного. *Ср.* За то собаку кормят, что она лает.

О честности:

1. A clear conscience laughs at false accusations. – Чистая совесть смеется над клеветой. *Ср.* Добрая совесть не боится клеветы. Чистого и огонь не обожжёт.

2. A clean fast is better than a dirty breakfast. – Честный пост лучше, чем нечестный завтрак. Смысл: лучше беднее, да честнее. *Ср.* лучше бедность да честность, нежели прибыль да стыд. Хлеб с водо, да не пирог с лихвою.

Таким образом, краткий обзор поэтапного развития британской литературы репрезентирует яркие имена мастеров пера, чьи произведения запечатлели историю страны, этапы развития общества, традиции, обычаи, которые на протяжении веков сохранялись или трансформировались под влиянием комплекса факторов.

Лингвистические формы передачи мыслей, идей писателей и поэтов того или иного периода британской литературы, вне сомнения, являются бесценной лингвосокровищницей, из которой увлечённые наукой черпают лингвоэтнознания.

Приложение 1. Сказание об Анейрине.

/Энциклопедия мифологии: http://godsbay.ru/celts/myth_celts2.html/

Анейрин родился в начале VI века близ Дунбартона, столицы клейдских кельтов, живших у границы шотландской. Он был братом святого Гильда. Вместе выросли они, вместе получили первые начатки образования от придворных бардов своего отца, вместе выучились музыке и пению; но одного влекло на юг, туда, где процветало христианство, где в мирных стенах монастырских, у святых наставников, пылкое юношество училось кротости, смирению и Божественной мудрости; другого прельщали жизнь, слава и громкие деяния предков, погибших в честном бою с иноземцами-притеснителями.

Гильд отправился на юг, к святому Кадоку, а Анейрин попустил в касту бардов и принял горячее участие в борьбе за свободу отчизны.

Отличительной чертой Анейрина была пылкость характера, самая сильная восприимчивость всех впечатлений и расположение к поэтическому "бешенству". Невозможно иначе передать смысл прилагательного, которое обыкновенно соединяли с именем Анейрина его современники и писатели последующих веков, называя его бешено-вдохновенным.

Ничто лучше этого слова не передаст необыкновенной способности Анейрина к живому представлению кровавых и ужасных картин, к использованию в песнях своих таких страшных проклятий, которые дыбом поднимают волосы у каждого слышащего их и могут исходить только из уст человека, находящегося на высшей степени раздражения и нравственного, и телесного.

Около 578 года все кланы (на пространстве от Сольвэского залива до озера Ломонда и от устья Форта до устья Клейда) соединились в один обширный союз для отражения пиктов, скоттов и англов, которые пытались с севера пробиться сквозь ряд стен и укреплений, построенных еще

римлянами и служивших кельтам защитой от набегов воинственных соседей.

На крепости и несокрушимости этих стен основывалось счастье и довольство всего населения. За этими стенами были их жены, дети, старики и могилы предков, все добро их и земля родная, вспаханная в поте лица, орошенная кровью близких...

Немудрено, что 363 начальника кланов поспешили на защиту этой священной стены, едва только стала на севере собираться грозная туча. Между этими начальниками кланов на первом месте стоят: бард Анейрин (тогда правивший Гододином, небольшой областью на берегах Клейда), Оуэнн, старший сын и наследник Уриема, и Менесок, король Эдинбургский. Защита стены длилась семь дней и сосредотачивалась преимущественно около главного ее пункта - крепости Кальтраез.

Сначала перевес был на стороне кельтов; но потом, увлеченные успехом, они возгордились, забыли осторожность и осмотрительность, главные качества всякого хорошего воина, и стали только петь песней да бражничать. Тогда враги, воспользовавшись их беспечностью и невоздержанностью, напали на них ночью и всех перебили.

Это происшествие Анейрин описал в превосходной поэме, которую назвал, по имени своей области, "Гододин". "Шумно и весело, - говорит бард в начале своей поэмы, - стекались к Кальтраезу отряды воинов; но бледный мед, их любимый напиток, отравил их, погубил их. Непоколебимо, упорно, без усталости бились они с врагом своими огромными, кровавыми мечами. Их было всего три сотни против одиннадцати сотен. Много крови пролили их копья, но сами они пали один за другим в рядах Менесока, славного вождя храбрых, пали от метких стрел Смерти прежде, чем успели в церквях покаяться!"

Так бард начинает свою поэму и описывает потом мелкие стычки первых двух дней, в которых перевес был постоянно на стороне бретонов. "С восходом солнца на третий

день, - продолжает бард, - Тудвульер и многие другие вожди взошли на вершину башни для наблюдения над неприятелем; потом, собравшись вместе, испустили общий военный крик и устремились на врага из-за стен. Дружно они бились целый день и произвели в рядах неприятельских беспримерное опустошение. Их могли отделить от врагов одни волны прилива, шумно бежавшие с моря на берег и уносившие на себе в пучину груды тел, бледных, страшно искаженных могучими ударами. Принужденные вернуться в крепость, кельты предались своей обычной невоздержанности: всю ночь пропировали они и осушили много бочек крепкого меда. Хотя на другой день они продолжали мужественно биться с врагами и вновь отразили их от стен, но уж они бились не так хорошо, как прежде, потому что в голове их бродил хмель, ослабляющий руки".

На следующее утро битва возобновилась с таким ожесточением, что сам Анейрин не вытерпел и, бросив на землю арфу, в порыве бешеного восторга с мечом в руке устремился в самую середину сечи и завоевал победу, но попал в плен и, скованный по рукам и ногам, был брошен в темную и сырую яму. Долго бы пришлось ему пробывать в этом ужасном положении, если бы Кенев, сын Ливарха, не заметил его отсутствия и не заплатил дорогого выкупа "золотом, серебром и сталью" за его жизнь и свободу.

Поражение неприятеля в этот день было решительное: он отступил, оставив тела своих убитых в добычу волкам и хищным птицам. Громко, весело выли над ними волки, а кельты шумно пировали в Кальтраезе, празднуя успех своей невоздержанным употреблением крепкого меда. Между тем к неприятелю, уже отступавшему, пришло подкрепление.

Он вернулся под стены Кальтраеза, ворвался в него и окружил залу пиршества. Однако же барды спасли на этот раз кельтов: они запретили пить мед и запели военные песни - осажденные взялись за оружие и отражали нападение после долгой и трудной сечи.

Но на седьмой день, когда кельты все продолжали пировать по-прежнему и до того много выпили меда, что даже не слышали, как неприятель вторично ворвался в крепость, сами барды не смогли спасти их. Напрасно взывали они к ним и умоляли взяться за оружие, кричали, что неприятель приближается к дверям. Опьяневшие воины продолжали сидеть за своими столами, не думая братья за оружие. "Оуэнн, Месенок и несколько храбрых вождей долго защищали вход в залу, - говорит бард, - но тысячи шли за тысячами против них, и зала наполнилась кровью воинов, вместе с которыми погибла и последняя надежда на спасение от врагов и на свободу". Так заключает Анейрин свою песню об осаде Кальтраеза, о гибели цвета кельтских воинов.

Из 363 вождей спаслось всего трое, успевших очистить себе дорогу мечом, да он, спасенный своей арфой и седирами. Но жизнь была в тягость старому барду, пережившему своих близких и принужденному уступить чужеземцам родной очаг и поле. Он взял арфу и явился ко двору одного короля, не участвовавшего в общем союзе и без боя покорившегося врагам отчизны.

Смело и грозно упрекал он его при всех в трусости и низости. Его насмешки были колки и резки. В ярости своей изменник приказал схватить барда и бросить в темницу... Никто не решился исполнить его приказание, а бард все продолжал петь. Тогда один из воинов, Эдин, желая угодить своему повелителю, бросился на старого певца и ударом боевого топора разрубил ему голову.

Все присутствующие онемели от ужаса. Тяжкое пало проклятие современников на убийцу и его оружие... Замечательно, что Анейрин был первым бардом, который поднял меч рукой, бряцавшей на мирной и мудрой арфе. Судьба словно хотела наказать его за такое отступление от высокого назначения барда-певца, и в лице его, в первый и последний раз во всей истории кельтов, бард пал жертвой убийцы, не побоявшегося поднять на него оружие.

Приложение 2. Сказание об Артуре.

/Энциклопедия мифологии: http://godsbay.ru/celts/myth_celts2.html/

Артур (от кельтского "медведь"), великий правитель королевства Логрес, самый знаменитый из кельтских героев, особую популярность приобрел в средние века, когда слава о его подвигах и подвигах его соратников, рыцарей Круглого стола, разнеслась по Западной Европе.

Артур был сыном британского короля Утера Пендрагона и Игрейны. Незаконнорожденного ребенка тайно вынес из замка волшебник Мерлин и отдал мальчика, нареченного Артуром, славному рыцарю Автору, который как раз лишился своего младшего сына. Артур рос, не ведая о своем происхождении.

По одной из версий, после смерти могущественного Утера Пендрагона Мерлин поведал знати, что наследником короля станет тот, кто вытащит чудесный меч из камня, который таинственным образом появился на главной площади столицы. Многие рыцари пытались извлечь оружие, но меч даже не шелохнулся. В это время шестнадцатилетний Артур случайно увидел торчавшую из камня рукоять. Он взялся за нее и вытащил меч. Так объявился наследник королевства Логрес, обладатель чудесного Экскалибура, меча, "разящего железо и камень". При помощи Мерлина, ставшего его советником, юный правитель разгромил мятежных баронов, не желавших его признавать.

По иной версии, однажды лишившись в поединке своего меча, король бродил по берегу озера и вдруг, к его изумлению, из воды поднялась рука с волшебным мечом. Это Владычица озера вручила ему Экскалибур, надежную опору власти. Артур разгромил англо-саксов и помог шотландскому королю Леодегрону в войне против ирландцев, а в благодарность за помощь получил в жены его дочь Гиньевру.

Мерлин благословил чету и, по одной версии, подарил Артуру к свадьбе знаменитый Круглый стол, вокруг которого стояли сто пятьдесят стульев с именами рыцарей на спинках.

Чудесный стол предотвращал ссоры из-за места, символизировал единство и напоминал стол Тайной вечери со священным Граалем посередине.

Слава и могущество короля Артура с годами возросли. Он по-прежнему был крепок телом, а теперь обрел мудрость. Королева Гиньева оставалась все такой же прекрасной, а рыцари Круглого стола совершали свои подвиги — искали Грааль, воевали, спасали красавиц.

Шли годы. И однажды в отсутствие короля Артура его племянник Мордред посягнул на королеву Гиньевру. Артур вернулся в Британию и призвал рыцарей на борьбу с вероломным родственником, предварительно договорившись с ним обсудить возможность примирения. Не доверяя друг другу, оба приказали своим воинам атаковать, лишь кто-нибудь из них обнажит оружие. После того как один из рыцарей увидел змею и замахнулся на нее мечом, разразилась страшная битва, погубившая цвет британского рыцарства.

Победа осталась за тяжело раненым королем. Предчувствуя смерть, Артур бросил Экскалибур в озеро, где его подхватила неведомая рука, и сказал своему верному рыцарю и другу - однорукому Бедвиру, что отправляется на остров Аваллон, но однажды вернется. Надпись на гробнице Артура в Гластонбери гласит: "Здесь лежит Артур — король, который был, король, который будет". Однако это не спасло клонящееся к упадку королевство от натиска англо-саксов, тем более что королева Гиньева, ушедшая в монастырь и ставшая монахиней, умерла.

Приложение 3. Ареалы распространения вариантов английского языка.

Камбрия. Cumbria ('kʌmbriə/, locally ['kʊmbriə]) is a non-metropolitan county in North West England. The county and Cumbria County Council, its local authority, came into existence in 1974 after the passage of the Local Government Act 1972.

Cumbria's largest settlement and county town is Carlisle and the only other major urban area is Barrow-in-Furness on the south-western tip of the county which has a population just slightly smaller than Carlisle.

The county of Cumbria consists of six districts, and in 2008 had a population of just under half a million. Cumbria is one of the most sparsely populated counties in the United Kingdom, with 73.4 people per km² (190/sq mi). In comparison, the Borough of Barrow-in-Furness, in the south, has a population density over twelve times this at 921/km² (2,385.3/sq mi).

Cumbria, the third largest ceremonial county in England by area, is bounded to the north by the Scottish council areas of Dumfries and Galloway and Scottish Borders, to the west by the Irish Sea, to the south by Lancashire, to the southeast by North Yorkshire, and to the east by County Durham and Northumberland.

Cumbria is predominantly rural and contains the Lake District and Lake District National Park, considered one of England's most outstanding areas of natural beauty, serving as inspiration for artists, writers and musicians.

Much of Cumbria is mountainous, and it contains every peak in England over 900 metres (3,000 ft) above sea level, with Scafell Pike at 978 metres (3,209 ft) being the highest point of England.

An upland, coastal and rural area, Cumbria's history is characterised by invasions, migration and settlement, as well as battles and skirmishes between the English and Scottish. Historic

sites in Cumbria include Carlisle Castle, Furness Abbey and Hadrian's Wall.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Cumbria/](http://en.wikipedia.org/wiki/Cumbria/)

Geordie (/ˈdʒɔːrdi/) is both a regional nickname for a person from the larger Tyneside region of North East England, and the name of the English-language dialect spoken by its inhabitants. Depending on who is using it, the catchment area for the term "Geordie" can be as large as the whole of North East England, or as small as the city of Newcastle upon Tyne.

In most aspects, Geordie speech is a direct continuation and development of the language spoken by the Anglo-Saxon settlers of this region. They were mercenaries employed by the ancient Brythons to fight the Pictish invaders after the end of Roman rule in Britannia in the 5th century; the Angles, Saxons, and Jutes who thus arrived became, over time, ascendant politically and – through population transfer from tribal homelands in northern Europe – culturally over the native British.

The Anglo-Saxon kingdoms that emerged during the Dark Ages spoke largely mutually intelligible varieties of what is now called Old English, each varying somewhat in phonology, morphology, syntax, and lexicon.

This Anglo-Saxon influence on Geordie can be seen today, to the extent that poems by the Anglo-Saxon scholar the Venerable Bede translate more successfully into Geordie than into modern English. Thus, in northern England, dominated by the kingdom of Northumbria, was found a distinct "Northumbrian" Old English dialect.

In recent times, "Geordie" has been used to refer to a supporter of Newcastle United football club, despite many Geordies supporting other local teams, and the Newcastle Brown Ale schooner glassware used to serve beer in the United States.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Geordie/](http://en.wikipedia.org/wiki/Geordie/)

Mancunian (or **Manc**) is the dialect is distinguishable from other Northern English dialects. A major feature of the Mancu-

nian accent is the over-enunciation of vowel sounds when compared to the flattened sounds of neighbouring areas. This is also noticeable with words ending in <er> such as *tenner*. Traditionally, the Manchester area was known for glottal reinforcement of the consonants /k/, /p/ and /t/, similar to modern speech in the north-east of England.

John C. Wells observed the accents of Leeds and Manchester. He found them to be similar despite the historic divide between the two sides of the Pennines. His proposed criteria for distinguishing the two are that Mancunians avoid Ng-coalescence, so *singer* rhymes with *finger* /'sɪŋgə/ and *king*, *ring*, *sing*, etc. all end with a hard g sound, and also that Leeds residents employ "Yorkshire assimilation", by which voiced consonants change into voiceless consonants in words such as *Bradford* /'brɑtʃəd/, *subcommittee* /sʊpkə'mɪtɪ/ and *frogspawn* /'frɒkspɔ:n/.

The Mancunian dialect may have originally developed from the old Lancastrian dialects and could have been affected by the vast influx of immigrants introduced to the city during the Industrial Revolution, when the cities of Salford and Manchester became a port due to the building of the Manchester Ship Canal. Immigrants moved to the city for work opportunities from many parts of Europe, most notably Ireland.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester_dialect/](http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester_dialect/)

The Yorkshire dialect refers to the varieties of English used in the Northern England historic county of Yorkshire. Those varieties are often referred to as Broad Yorkshire or Tyke.

The dialect has roots in older languages such as Old English and Old Norse; it should not be confused with modern slang. The Yorkshire Dialect Society exists to promote use of the dialect in both humour and in serious linguistics; there is also an East Riding Dialect Society.

Yorkshire is generally not as stigmatised as other dialects, and has been used in classic works of literature such as *Wuthering Heights*. Studies have shown that accents in the West Riding

(that is, mostly, modern West and South Yorkshire) are generally popular and are associated with common sense, loyalty and reliability.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Yorkshire_dialect/](http://en.wikipedia.org/wiki/Yorkshire_dialect/)

East Midlands English is a dialect traditionally spoken in those parts of English Midlands lying East of Watling Street (the A5 London - Shrewsbury Road). Today this area is represented by the counties of the East Midlands of England, (Derbyshire, Leicestershire, Lincolnshire, Nottinghamshire, Rutland and Northamptonshire, see below).

The romantic English novelist, and East Midlander, D. H. Lawrence who was from the Nottinghamshire town of Eastwood wrote in the dialect of the Nottinghamshire and Derbyshire Coalfield in several dialect poems as well as in his more famous works such as *Lady Chatterley's Lover* and *Sons and Lovers*.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/East_Midlands_Engish/](http://en.wikipedia.org/wiki/East_Midlands_Engish/)

West Midlands English is a group of dialects of the English language. The Birmingham accent has experienced ridicule within the UK for its unusual sound.

The accent is a result of extensive migration to the region during the Industrial revolution. Birmingham and its surrounding suburbs received people not only from England and Ireland, but also in smaller numbers from Wales and Scotland.

Certain areas of the West Midlands are stereotyped as having stronger accents than others, Dudley in the Black Country being an example.

There are some local phrases in the Black Country that are renowned. People do tend to substitute a reply of "arr" for "yes". Generally, most words are shortened, most commonly being "I haven't" to "I ay" (which can be argued as an even shorter form of "I ain't"). In the south of the West Midlands, the accent is more similar to the general southern accent.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/West_Midlands_Engish/](http://en.wikipedia.org/wiki/West_Midlands_Engish/)

Приложение 4. Traditions.

Dragging the Speaker of the House of Commons

When a new Speaker of the House of Commons is elected, the successful candidate is physically dragged to the Chair by other MPs.

This custom has its roots in the Speaker's function to communicate the Commons' opinions to the monarch. Historically, if the monarch didn't agree with the message being communicated then the early death of the Speaker could follow. Therefore, as you can imagine, previous Speakers required some gentle persuasion to accept the post.

Voting

When MPs vote in the Commons they say 'aye' or 'no'. In the Lords, Members vote saying 'content' or 'not content'.

Prayers

Each sitting in both Houses begins with prayers that follow the Christian faith. In the Commons the Speaker's Chaplain usually reads the prayers. In the Lords a senior bishop (Lord Spiritual) who sits in the Lords usually reads the prayers.

Catching the Speaker's eye

To participate in a debate in the House of Commons or at question time, MPs have to be called by the Speaker. MPs usually rise or half-rise from their seats in a bid to get the Speaker's attention - this is known as 'catching the Speaker's eye'.

The Woolsack in the House of Lords

The Woolsack is the seat of the Lord Speaker in the House of Lords Chamber. The Woolsack is a large, wool-stuffed cushion or seat covered with red cloth.

The Lord Speaker on the Woolsack

The Lord Speaker presides over debates in the House of Lords, but does not control them like the Speaker in the Commons, as Members of the Lords regulate their own discussions. If a Deputy Speaker presides in the absence of the Lord Speaker, then that individual uses the Woolsack. When the House of

Lords is sitting, the Mace is placed on the rear of the Woolsack, behind the Lord Speaker.

Judges' Woolsack

In front of the Woolsack in the House of Lords Chamber is a larger cushion known as the Judges' Woolsack. During the State Opening of Parliament, the Judges' Woolsack is occupied by senior judges. This is a reminder of mediaeval Parliaments, when judges attended to offer legal advice. During normal sittings of the House, any Member of the Lords may sit on it.

/ <http://www.parliament.uk/about/how/role/traditions/>

New Year

England

England celebrates the New Year from the evening of December 31st into January 1st. Traditionally it is not as widely celebrated as Christmas, but the year 2000 saw a large change. For instance people did not used to celebrate New Year with fireworks (they were reserved for Bonfire Night), but last year and this all across England people were setting off fireworks on the stroke of midnight.

More traditionally, on the stroke of midnight, people open the back door (to let the old year out) and ask the first dark haired man to be seen to come through the front door carrying salt, coal and bread. This means that the following year everyone in the house will have enough to eat (bread), enough money (salt) and be warm enough (coal).

Wales

New Year's Eve is called "Nos Galan". Welsh believe in letting out the old year and letting in the new. People in Wales also believe that you should pay off all debts before the New Year begins. Tradition states that ending a year in debt means a whole new year of debt. If the first visitor in the New Year is a woman and a man opens the door it's considered bad luck. In addition, if the first man to cross the threshold in the New Year is a red head, that is also bad luck. On New Year's Day "Dydd

Calan" in Wales the children get up early to visit their neighbors and sing songs. They are given coins, mince pies, apples and other sweets for singing. This stops at midday. Some areas still celebrate Dydd Calan on January 12th.

Scotland

In Scotland people celebrate New Year better than anywhere else. The celebration of New Year's Eve is called "Hogmanay". The word Hogmanay comes from a kind of oat cake that was traditionally given to children on New Year's Eve.

In Edinburgh the celebrations always include a massive party from Prince's Street to the Royal Mile and Edinburgh Castle. Unfortunately due to overcrowding in the past the event is now ticket only.

On New Year's Day (actually from the stroke of midnight) the tradition of first footing is observed. This is because the first person to set foot in a residence in a New Year is thought to profoundly affect the fortunes of everyone who lives there. Generally strangers are thought to bring good luck. Depending on the area, it may be better to have a dark-haired or fair-haired stranger set foot in the house, but it does mean Scotland is a very welcoming place for strangers at New Year!

[/http://www.learnenglish.de/culture/newyear.htm/](http://www.learnenglish.de/culture/newyear.htm/)

British Tea

Afternoon tea – Drinking tea in the afternoon is a custom which began during the 19th century. Its development is attributed to the Duchess of Bedford. Due to the fact that the aristocracy customarily ate only two meals a day being breakfast and dinner, the afternoon tea was meant to abate the hunger between the meals. The afternoon tea was served along with a light meal between the hours 3:00-5:00 p.m.

High tea - A further development and refinement of the afternoon tea; this is actually an early dinner which includes tea. One assumption is it that the name was derived from the late

hour in which the meal was taken: 5:00-7:00 p.m. Another suggestion is that the expression "high tea" originated from the custom of having this meal on high tables, in comparison with the afternoon tea which was eaten on low tables.

[/ http://www.wtea.com/about-tea_teatime-Ceremonies.aspx /](http://www.wtea.com/about-tea_teatime-Ceremonies.aspx/)

Christmas crackers or bon-bons are an integral part of Christmas celebrations in the United Kingdom and Commonwealth countries such as Australia, Canada, New Zealand and South Africa, as well as the United States of America to a lesser degree. They are also popular in Ireland. A cracker consists of a cardboard tube wrapped in a brightly decorated twist of paper, making it resemble an oversized sweet-wrapper. The cracker is pulled by two people, and, much in the manner of a wishbone, the cracker splits unevenly. The split is accompanied by a small bang or snapping sound produced by the effect of friction on a chemically impregnated card strip. One chemical used for the friction strip is silver fulminate, which is highly unstable.

Crackers are typically pulled at the Christmas dinner table or at parties. In one version of the cracker tradition, the person with the larger portion of cracker empties the contents from the tube and keeps them. In another each person will have their own cracker and will keep its contents regardless of whose end they were in. Typically these contents are a coloured paper hat or crown; a small toy, small plastic model or other trinket and a motto, a joke, a riddle or piece of trivia on a small strip of paper.

Assembled crackers are typically sold in boxes of three to twelve. These typically have different designs usually with red, green and gold colors. Making crackers from scratch using the tubes from used toilet rolls and tissue paper is a common Commonwealth activity for children. Kits to make crackers can also be purchased. Crackers are also a part of New Year celebrations in Russia where they are called хлопушка - khlopushka.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Christmas_cracker/](http://en.wikipedia.org/wiki/Christmas_cracker/)

Приложение 5. Christmas. Carols.

O Holy Night

O holy night! The stars are brightly shining,
It is the night of the dear Saviour's birth.
Long lay the world in sin and error pining,
Till He appeared and the Spirit felt its worth.
A thrill of hope the weary world rejoices,
For yonder breaks a new and glorious morn.
Fall on your knees! Oh, hear the angel voices!
O night divine, the night when Christ was born;
O night, O holy night, O night divine!
O night, O holy night, O night divine!
Led by the light of faith serenely beaming,
With glowing hearts by His cradle we stand.
O'er the world a star is sweetly gleaming,
Now come the wisemen from out of the Orient land.
The King of kings lay thus lowly manger;
In all our trials born to be our friends.
He knows our need, our weakness is no stranger,
Behold your King! Before him lowly bend!
Behold your King! Before him lowly bend!
Truly He taught us to love one another,
His law is love and His gospel is peace.
Chains he shall break, for the slave is our brother.
And in his name all oppression shall cease.
Sweet hymns of joy in grateful chorus raise we,
With all our hearts we praise His holy name.
Christ is the Lord! Then ever, ever praise we,
His power and glory ever more proclaim!
His power and glory ever more proclaim!

[/http://www.carols.org.uk/index.htm/](http://www.carols.org.uk/index.htm/)

Silent Night

Silent night, holy night
All is calm, all is bright
Round yon Virgin Mother and Child

Holy Infant so tender and mild
Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace
Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight
Glories stream from heaven afar
Heavenly hosts sing Alleluia!
Christ, the Saviour is born
Christ, the Saviour is born
Silent night, holy night
Son of God, love's pure light
Radiant beams from Thy holy face
With the dawn of redeeming grace
Jesus, Lord, at Thy birth
Jesus, Lord, at Thy birth "
[/http://www.carols.org.uk/index.htm/](http://www.carols.org.uk/index.htm/)

Joy to the World

Joy to the world, the Lord is come!
Let earth receive her King;
Let every heart prepare Him room,
And Heaven and nature sing,
And Heaven and nature sing,
And Heaven, and Heaven, and nature sing.
Joy to the world, the Savior reigns!
Let men their songs employ;
While fields and floods, rocks, hills and plains
Repeat the sounding joy,
Repeat the sounding joy,
Repeat, repeat, the sounding joy.
No more let sins and sorrows grow,
Nor thorns infest the ground;
He comes to make His blessings flow
Far as the curse is found,
Far as the curse is found,
Far as, far as, the curse is found.

He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of His righteousness,
And wonders of His love,
And wonders of His love,
And wonders, wonders, of His love.

[/http://www.carols.org.uk/index.htm/](http://www.carols.org.uk/index.htm/)

Father Christmas. A similar figure with the same name (in other languages) exists in several other countries, including France (Père Noël), Spain (Papá Noel, Padre Noel).

In past centuries, the English Father Christmas was also known as Old Father Christmas, Sir Christmas, and Lord Christmas.

Father Christmas is said to wear (these days) a bright red suit, but in Victorian and Tudor times he wore a bright green suit. Father Christmas typified the spirit of good cheer at Christmas, but was neither a gift bringer nor particularly associated with children.

A traditional figure in English folklore, Father Christmas is identified with the old belief in the Old English god Woden. Father Christmas and Santa Claus have for most practical purposes been merged, historically the characters have different origins and are not identical.

Father Christmas is often said to reside at the North Pole or less commonly, in the mountains of Korvatunturi in Lapland, Finland.

Приложение 6. Holidays.

Easter comes in spring at different time each year. The word "Easter" owes its name and many of its customs to a pagan festival called "eostre" which is the name of the Anglo-Saxon goddess of spring-time. Passion Plays dramatising the Easter story are enacted widely in England. Many families have their Easter feast blessed by the priest by either taking their food to the church or by having the priest come home. Pretzels, a kind of bread, with their interlocked shapes, remind us of arms crossed in prayer and the now famous Hot-cross buns were first made in England for Good Friday. There is a popular belief that wearing 3 new things on Easter will bring good luck.

Easter. Wales is proud to have its own Easter traditions which stretch back centuries. Its Easter celebrations start on Sully Blodau (Sunday of Flowers) or as it's more commonly known Palm Sunday. It is customary to decorate the graves in churchyards with beautiful floral arrangements in readiness for Easter and the festival of the Resurrection. Before the graves are decorated they are whitewashed before garlands of daffodils, rosemary, crocuses.

Welsh Good Friday customs associated with Tenby along the Pembrokeshire coast. People would then walk barefoot to the church in order not to disturb the earth, Jesus' burial place. There was also a custom of "making Christ's bed" which saw long reeds gathered from the river and woven to gather by the children of the town. The children would use the reeds to create the figure of a man and then laid them upon wood crosses and leave them in quiet fields to rest in peace.

Many customs and rituals in Wales the hills and mountains play an integral part and Easter Monday celebrations are no exceptions. The festivities start earlier on Easter Monday with a procession to the top of nearby mountains before the sun has even risen. Crowds then watch the sunrise in honour of the resurrection. Some areas of Wales are known to carry bowls of water to the summit in order to reflect the rising sun.

Приложение 7. Политика. Мироустройство.

The Commonwealth of Nations, normally referred to as the Commonwealth and formerly known as the British Commonwealth, is an intergovernmental organisation of 54 independent member states. All members except Mozambique and Rwanda were part of the British Empire, out of which the Commonwealth developed.

The member states cooperate within a framework of common values and goals, as outlined in the Singapore Declaration. These include the promotion of democracy, human rights, good governance, the rule of law, individual liberty, egalitarianism, free trade, multilateralism and world peace. The Commonwealth is not a political union, but an intergovernmental organisation in which countries with diverse social, political and economic backgrounds are regarded as equal in status.

Activities of the Commonwealth are carried out through the permanent Commonwealth Secretariat, headed by the secretary-general, and biennial meetings of Commonwealth Heads of Government. The symbol of their free association is the Head of the Commonwealth, which is a ceremonial position currently held by Queen Elizabeth II. Elizabeth II is also monarch, separately and independently, of 16 Commonwealth members, which are known as the "Commonwealth realms".

The Commonwealth is a forum for a number of non-governmental organisations, collectively known as the Commonwealth Family, which are fostered through the intergovernmental Commonwealth Foundation. The Commonwealth Games, the Commonwealth's most visible activity, are a product of one of these organisations. These organisations strengthen the shared culture of the Commonwealth, which extends through common sports, literary heritage, and political and legal practices. Due to this, Commonwealth countries are not considered to be "foreign" to one another. Reflecting this, diplomatic missions between Commonwealth countries are designated as high commissions rather than embassies.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Commonwealth_of_Nations/](http://en.wikipedia.org/wiki/Commonwealth_of_Nations/)

The Conservative Party, officially the Conservative and Unionist Party, is a centre-right political party in the United Kingdom that adheres to the philosophies of conservatism and British unionism. It is the largest party in the United Kingdom: being the largest single party in the House of Commons with 304 MPs, the largest party in local government with 9,391 councillors, and the largest British party in the European Parliament with 25 MEPs. It governs in coalition with the Liberal Democrats, with party leader David Cameron as Prime Minister.

Colloquially referred to as the Tory Party or the Tories, the Conservative Party emerged in 1834 out of the original Tory Party, which dates to 1678. The party was one of two dominant parties in the 19th century, along with the Liberal Party. It changed its name to the Conservative and Unionist Party in 1912 after merging with the Liberal Unionist Party, although that name is rarely used and it is generally referred to as simply the Conservative Party.

In the 1920s, the Liberal vote greatly diminished and the Labour Party became the Conservatives' main rivals. Conservative Prime Ministers led governments for 57 years of the 20th century, including Winston Churchill (1940–45, 1951–55) and Margaret Thatcher (1979–1990).

Thatcher's tenure led to wide-ranging economic liberalisation, placing the Conservatives firmly as the most free market and eurosceptic of the three major parties. The party was returned to government in coalition, having failed to win a majority, in 2010 under the more liberal leadership of David Cameron.

The Labour Party is a centre-left political party in the United Kingdom, and one of the two main British political parties along with the Conservative Party.

The Labour Party was founded in 1900 and overtook the Liberal Party in general elections during the early 1920s, forming minority governments under Ramsay MacDonald in 1924 and 1929–1931. The party was in a wartime coalition from 1940 to 1945, after which it formed a majority government under Clem-

ent Attlee. Labour was also in government from 1964 to 1970 under Harold Wilson and from 1974 to 1979, first under Wilson and then James Callaghan.

The Labour Party was last in national government between 1997 and 2010 under Tony Blair and Gordon Brown, beginning with a majority of 179, reduced to 167 in 2001 and 66 in 2005. Having won 258 seats in the 2010 general election, the party currently forms the Official Opposition in the Parliament of the United Kingdom.

Labour has a minority government in the Welsh Assembly, is the main opposition party in the Scottish Parliament and has 13 MEPs in the European Parliament, sitting in the Socialists and Democrats group. The Labour Party is a member of the Socialist International and Party of European Socialists. The current leader of the party is Ed Miliband MP.

http://en.wikipedia.org/wiki/Labour_Party/

The SDP-Liberal Alliance. The Social Democratic Party (SDP) was a centrist political party in the United Kingdom that was created on 26 March 1981 and existed until 1988.

It was founded by four senior Labour Party 'moderates', dubbed the 'Gang of Four': Roy Jenkins, David Owen, Bill Rodgers and Shirley Williams. At the time of the SDP's creation, Owen and Rodgers were sitting Labour Members of Parliament (MPs); Jenkins had left Parliament in 1977 to serve as President of the European Commission, while Williams had lost her seat in the 1979 general election.

The four left the Labour Party as a result of policy changes enacted at the January 1981 Wembley conference which committed the party to unilateral nuclear disarmament and withdrawal from the European Economic Community.

They also believed that Labour had become too left-wing, and had been infiltrated at constituency level by Trotskyist factions whose views and behaviour they considered to be at odds with the Parliamentary Labour Party and Labour voters. For the

1983 and 1987 General Elections, the SDP joined the Liberal Party in the SDP-Liberal Alliance.

After a ballot of members and the passing of a motion at the 1987 Portsmouth conference, the party merged with the Liberal Party in 1988 to form the Liberal Democrats, although a minority left to form a continuing SDP led by David Owen.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Social_Democratic_Party/](http://en.wikipedia.org/wiki/Social_Democratic_Party/)

Sir Winston Leonard Spencer-Churchill (30 November 1874 – 24 January 1965) was a British politician, best known for his leadership of the United Kingdom during the Second World War. Widely regarded as one of the greatest wartime leaders of the 20th century, he served as Prime Minister twice (1940–45 and 1951–55). A noted statesman and orator, Churchill was also an officer in the British Army, a historian, a writer, and an artist. He is the only British prime minister to have received the Nobel Prize in Literature.

Приложение 8. History of Education in Great Britain

The history of education in England can be traced back to the Anglo-Saxons settlement of England, or even back to the Roman occupation. During the Middle Ages, schools were established to teach Latin grammar, while apprenticeship was the main way to enter practical occupations. Two universities were established: the University of Oxford, followed by the University of Cambridge. A reformed system of "free grammar schools" was established in the reign of Edward VI of England. So-called public schools have a long history in England; some were set up before the 10th century. Many public schools were charitable foundations; however they gradually started charging fees.

In England the Tudor King Edward VI reorganised grammar schools or instituted new ones so that there was a national system of "free grammar schools" that were in theory open to all and offered free tuition to those who could not afford to pay fees. The vast majority of poor children did not attend these schools since their labour was economically valuable to their families.

In 1564, the Statute of Artificers and Apprentices was passed to regulate and protect the apprenticeship system, forbidding anyone from practising a trade or craft without first serving a 7-year period as an apprentice to a master (though in practice Freeman's sons could negotiate shorter terms).

Following the Act of Uniformity in 1662, religious dissenters set up academies to cater for students who did not wish to subscribe to the articles of the Church of England. Some of these 'dissenting academies' still survive, the oldest being Bristol Baptist College. Several Oxford Colleges (Harris Manchester, Mansfield, and Regent's Park) are also descendents of this movement.

From 1692, 'parish' apprenticeships under the Elizabethan Poor Law came to be used as a way of providing for poor, illegitimate and orphaned children of both sexes alongside the regular system of skilled apprenticeships, which tended to provide for boys from slightly more affluent backgrounds. These parish apprenticeships, which could be created with the assent of two Jus-

tices of the Peace, supplied apprentices for occupations of lower status such as farm labouring, brickmaking and menial household service. Until as late as the nineteenth century, all university fellows and many schoolmasters were expected or required to be in holy orders. Schoolmistresses typically taught the three Rs (reading, writing and 'rithmetic) in dame schools, charity schools, or informal village schools.

In the 19th century the Church of England was responsible for most schools until the establishment of free, compulsory education towards the end of that century. University College London was established, followed by King's College London; the two colleges forming the University of London. Durham University was also established in the early 19th century. Towards the end of the century the "redbrick" universities were founded.

The Elementary Education Act 1880 insisted on compulsory attendance from 5-10 years. For poorer families, ensuring their children attended school proved difficult, as it was more tempting to send them working if the opportunity to earn an extra income was available. Attendance Officers often visited the homes of children who failed to attend school, which often proved to be ineffective. Children under the age of 13 who were employed were required to have a certificate to show they had reached the educational standard. Employers of these children who weren't able to show this were penalised. An act brought into force thirteen years later went under the name of the "Elementary Education (School Attendance) Act 1893", which stated a raised minimum leaving age to 11. Later the same year, the act was also extended for blind and deaf children, who previously had no means of an official education. This act was later amended in 1899 to raise the school leaving age up to 12 years of age.

The Free Education Act 1891 provided for the state payment of school fees up to ten shillings per week. The Elementary Education (School Attendance) Act 1893 raised the school leaving age to 11 and later to 13. The Elementary Education (Blind and Deaf Children) Act of the same year extended compulsory

education to blind and deaf children, and made provision for the creation of special schools. The Voluntary Schools Act 1897 provided grants to public elementary schools not funded by school boards (typically Church schools).

In the late Victorian period grammar schools were reorganised and their curriculum was modernised, although Latin was still taught. Raising of the school leaving age to 16 (ROSLA)

In 1964, preparations began to raise the school leaving age to 16 to be enforced from 1 September 1973 onwards. As well as raising the school leaving age in 1973, the year also saw the introduction of the Education (Work Experience) Act, allowing LEAs to organise work experience for the additional final year school students. As of 2007, there are now fewer than 400 Middle Schools across England, situated in just 22 Local Education Authorities. This increased the legal leaving age from 15 to 16, leaving a gap year of school leavers who, by law, had to complete an additional year of education from 1973 onwards.

High technology industry (Aerospace, Nuclear, Oil & Gas, Automotive, Power Generation and Distribution etc.) trained its professional engineers via the advanced apprenticeship system of learning - usually a 5 year process. The higher Apprenticeship framework in the 1950's, 60's and 70's was designed to allow young people (16 years) an alternative path to A Levels to achieve an academic qualification at level 4 or 5 NVQ. The Higher Apprenticeship Framework was open to young people who had a minimum of 4 GCE "O" Levels to enroll in an Ordinary National Certificate or Diploma or a City & Guilds technician course. For advanced engineering apprenticeships "O" Levels had to include Mathematics, Physics, and English language. The advanced apprenticeship framework's purpose was to provide a supply of young people seeking to enter work-based learning via apprenticeships by offering structured high value learning and transferable skills and knowledge. These apprenticeships were enabled by linking industry with local technical colleges and professional Engineering Institutions.

The Advanced Apprenticeship Framework offered clear pathways and outcomes that addressed the issues facing the industry. This system was in place since the 1950's. The system provided young people with an alternative to staying in full-time education post- 16/18 to gain pure academic qualifications without work-based learning. The Advanced Apprenticeship's of the 1950's 60's and 70's provided the necessary preparation towards Engineering Technician or Chartered Engineer registration. Apprentices undertook a variety of job roles in numerous technical functions to assist the work of engineers, in the design, development, manufacture and maintenance of production system.

In modern times, apprenticeship became less important, especially as employment in heavy industry and artisan trades has declined since the 1980s. Traditional apprenticeships reached their lowest point in the 1980s: by that time, training programmes were rare and people who were apprentices learned mainly by example.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/History_of_education_in_England/](http://en.wikipedia.org/wiki/History_of_education_in_England/)

Рекомендуемая литература

Акройд П. Темза. Священная река / Thames: Sacred River. Пер. Л. Мотылёв. – М.: Издательство Ольги Морозовой, 2009. – 600 с.

Алексеев А.С. Всемирные хроники. От святого Патрика до Олега Вещего. – М.: Вузовская книга, 2008. – 800 с.

Барлоу Ф. Вильгельм I и нормандское завоевание / William I and the Norman Conquest. Пер. С. Иванов. – М.: Евразия, 2007. – 316 с.

Брендон П. Упадок и разрушение Британской империи The Decline and Fall of the British Empire / Пер. М.Жукова. – М.: АСТ, 2010. – 984 с.

Иглз Р., Диксон Э. История Англии / The Rough Guides Chronicle: England. Пер. Г.Горевцова. – М.: АСТ, Астрель, 2008. – 304 с.

Коути Е. Великобритания. Страна замков, дворцов и парков. – М.: Вече, 2012. – 416 с.

Крылов Д. Шотландия / Д., Крылов, С. Соболева. – М.: Эксмо, 2008. – 308 с.

Модестов В.С. Английские пословицы и поговорки и их русские соответствия / English Proverbs and Sayings with Their Russian Equivalents. – М.: Русский язык-Медиа, 2009. – 480 с.

Мортон Г.В. Англия и Уэльс. Прогулки по Британии / In Search of England: In Search of Wales. Пер. Т. Минина, Н. Омельченко, М. Башкатов. – М.: Эксмо, 2009. – 752.

Пикард Л. Викторианский Лондон. Жизнь города / Victorian London: The Life of a City: 1840-1870. Пер. В. Кулагина-Ярцева, Н. Кротовская, М. Бурмистрова. – М.: Издательство Ольги Морозовой, 2011. – 560 с.

Черчилль У. История англоязычных народов / A History of the English-Speaking People. – М.: Гонзо, 2012. – 1864 с.